



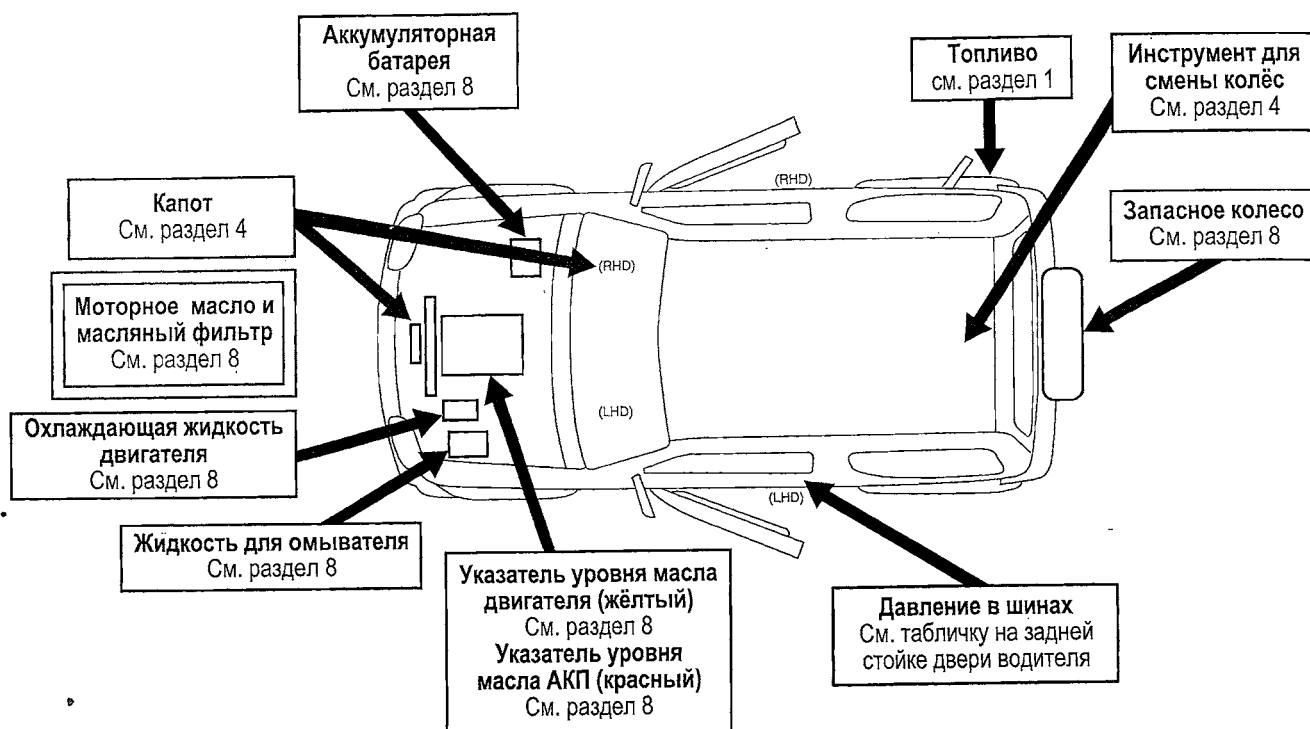
Jimny

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

Держите руководство все время в автомобиле.
Содержит важные сведения по безопасности,
эксплуатации и техническому обслуживанию

SUZUKI
Caring for Customers

СХЕМА ДЛЯ СТАНЦИЙ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ	1
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ	2
ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ	3
ДРУГИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ	4
ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ	5
СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ	6
ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ И ЕЗДА С ПРИЦЕПОМ	7
ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	8
В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ	9
УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ	10
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	12
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	13

ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали SUZUKI. Добро пожаловать в нашу растущую семью. Вы поступили мудро: продукция SUZUKI повсюду ценится высоко, так как доставляет владельцу при пользовании удовольствие в течение многих лет.

Цель этого руководства - помочь Вам избежать любых случайных неприятностей и обеспечить приятную, безопасную эксплуатацию Вашего SUZUKI. Оно познакомит Вас с тем, как Ваш автомобиль работает, а также с особенностями его безопасности и требованиями по техническому обслуживанию. Прочитайте руководство внимательно перед тем как начать эксплуатацию Вашего автомобиля. В дальнейшем держите его в автомобиле - для наведения справок.

При перепродаже автомобиля не забудьте, пожалуйста, передать новому владельцу и данное руководство.

Кроме руководства, к автомобилю прилагается отдельная брошюра, в которой описываются его гарантии. Рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с этой информацией.

Когда Вашему SUZUKI потребуются периодическое техобслуживание, рекомендуем посетить нашего местного представителя. Его персонал специально обучен и проведёт обслуживание наилучшим образом с применением только оригинальных запчастей и принадлежностей.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

SUZUKI настоятельно рекомендует использовать оригинальные запасные части SUZUKI. Оригинальные запасные части SUZUKI изготавливаются по высоким стандартам из высококачественных материалов и полностью соответствуют техническим требованиям для Вашего автомобиля.

В настоящее время в продаже имеется большое количество неоригинальных запасных частей. Использование неоригинальных запасных частей может снизить технические характеристики автомобиля и уменьшить его срок службы. Поэтому, установка неоригинальных запасных частей может лишить Вас гарантийного обслуживания.

Неоригинальные запасные части SUZUKI

Использование некоторых неоригинальных запасных частей может быть одобрено в Вашей стране.

Использование некоторых неоригинальных запасных частей может быть рекомендовано SUZUKI и напротив использование некоторых неоригинальных запасных частей может быть не рекомендовано SUZUKI. Использование не рекомендованных SUZUKI неоригинальных запасных частей может лишить Вас права на гарантийное обслуживание.

Бывшие в употреблении оригинальные запасные части SUZUKI

Для обеспечения Вашей безопасности в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) **категорически запрещается** использование бывших в употреблении запасных частей и материалов для ремонта следующих систем автомобиля:

- система пассивной безопасности водителя и пассажиров (надувные подушки безопасности), в том числе все детали и компоненты системы, т. е. сами подушки, контрольные приборы и датчики.
- ремни безопасности, в том числе ленты ремней, замки и натяжители.

В состав системы пассивной безопасности водителя и пассажиров (надувных подушек безопасности) и в состав преднатяжителей ремней безопасности входят взрывчатые вещества. Поэтому ремонт этих систем должен проводиться только на станциях технического обслуживания официального дилера SUZUKI.

ВВЕДЕНИЕ

Это руководство является важной частью Вашего автомобиля и должно постоянно находиться в автомобиле. Внимательно прочтите это руководство и время от времени просматривайте его. Оно содержит важные сведения по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию. Очень важно, чтобы оно было в автомобиле при его перепродаже: следующий владелец автомобиля тоже будет нуждаться в информации.

Ваш многофункциональный автомобиль SUZUKI спроектирован и построен так, чтобы ездить и по твёрдому покрытию, и по бездорожью. Поэтому помните, что Ваш автомобиль существенно отличается от обычных легковых автомобилей как в управлении, так и по конструкции. Как и в случае других автомобилей такого типа, неправильная эксплуатация может привести к потере управления и аварии. Обязательно прочтите указания по вождению по шоссе и по бездорожью, приведённые ниже. Перед тем как сесть за руль, очень важно хорошо освоить методы управления этим автомобилем.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Все сведения в этом руководстве основаны на самой свежей информации об изделии, доступной на момент его публикации. Ввиду возможных изменений или других изменений возможны некоторые несоответствия между информацией, содержащейся здесь, и Вашим автомобилем. SUZUKI MOTOR CORPORATION оставляет за собой право вносить изменения в изделие в любое время без предупреждения, не принимая на себя каких-либо обязательств относительно внесения аналогичных или сходных изменений в ранее произведённые или проданные автомобили.

Автомобиль может не соответствовать стандартам и нормам, действующим в других странах. Перед тем как зарегистрировать автомобиль в другой стране, ознакомьтесь с действующими правилами и внесите необходимые изменения.

ОЧЕНЬ ВАЖНО

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ/ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ/ ПРИМЕЧАНИЯ

Пожалуйста, прочитайте это руководство тщательно следуйте его указаниям. Для того чтобы подчеркнуть важную информацию в руководстве используется символ и слова ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ, имеющие особое значение. Это особое значение они утрачивают в том случае, если законы или нормы требуют их применения в другом значении. Обратите особое внимание на информацию, сопровождаемую этими словами.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, которая может привести к травмам и даже смерти.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает на возможную опасность, которая может привести к повреждению автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ. Даёт специальную информацию, облегчающую обслуживание разъясняющую инструкции.



75F080

В данном руководстве перечёркнутый диагональной полосой круг означает: "Не делайте этого" или "Не допускайте этого".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НЕДОПУСТИМОСТИ МОДИФИКАЦИИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

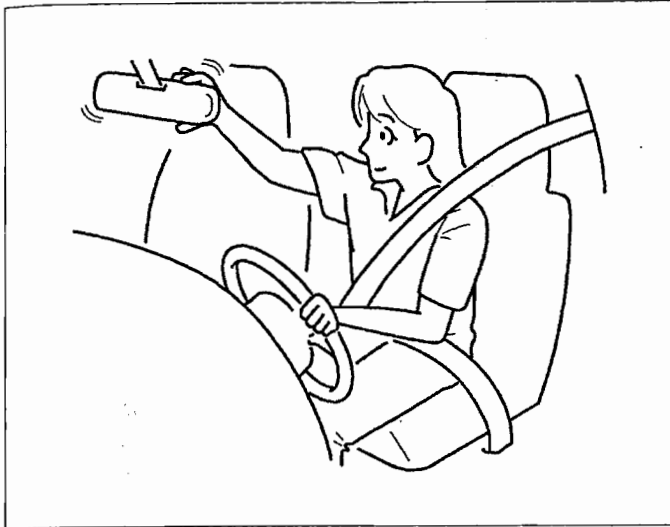
Не вносите изменений в этот автомобиль. Изменения могут самым неблагоприятным образом повлиять на безопасность, управляемость, эксплуатационные качества или срок службы, а также стать причиной нарушения действующих норм и правил. Повреждения и проблемы с эксплуатационными характеристиками, возникшие вследствие модификации, не подпадают под гарантию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная установка устройств мобильной связи - мобильных телефонов, радиостанций диапазона CB (Citizen Band) - может привести к помехам в системе зажигания Вашего автомобиля и ухудшению его эксплуатационных характеристик. Проконсультируйтесь с представителем SUZUKI или другим специалистом перед установкой такого оборудования.

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

1



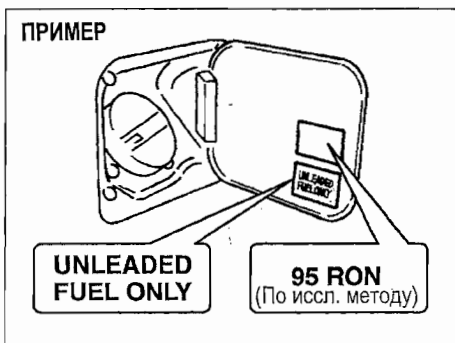
60G404

Рекомендации по выбору горючего	1-2
Ключи	1-3
Стопорная гайка для запасного колеса (дополнительное оборудование)	1-4
Дверные замки	1-4
Окна	1-8
Зеркала	1-10
Регулировка сидений	1-11
Регулируемые подголовники (дополнительное оборудование)	1-13
Ремни безопасности и средства безопасности для детей	1-13
Пневмоподушки (дополнительное оборудование)	1-25

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ТОПЛИВА

Бензиновый двигатель



54G001

Если Ваш автомобиль не оснащён ограничителем в горловине бака, то Вы можете использовать любой бензин с октановым числом (по испл. методу) 85 и выше - как этилированный, так и неэтилированный. Неэтилированный бензин предпочтительнее.

Если Ваш автомобиль оснащён ограничителем в горловине бака, то вы должны использовать неэтилированный бензин с октановым числом (по испл. методу) 91 или выше (или 95 и выше, если так указано на заправочном лючке).

На таких автомобилях у горловины бензобака имеется также табличка: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN" или «ENDASTBLYFRI BENZIN».

Бензиново-этаноловые смеси

Смеси неэтилированного бензина с этиловым (винным) спиртом, т. н. бензоспирты, продаются в некоторых регионах. В Вашем автомобиле такие смеси могут использоваться при условии содержания спирта в них не более 10%. Убедитесь также, что октановое число смеси не ниже рекомендованного для Вашего автомобиля.

Бензиново-метаноловые смеси

Смеси неэтилированного бензина с метиловым (древесным) спиртом также продаются в некоторых регионах. Ни при каких обстоятельствах НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ горючее, содержащее более 5% метилового спирта. Повреждения топливной системы или ухудшение характеристик автомобиля вследствие применения такого горючего не подпадают под гарантию на новый автомобиль, и в этом случае SUZUKI не несёт никакой ответственности.

Горючее, содержащее не более 5 процентов метилового спирта, может применяться в Вашем автомобиле, если в составе имеются сорастворители и ингибиторы коррозии.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Если Вас не удовлетворяют ходовые качества или расход топлива автомобиля при использовании бензиново-спиртовой смеси, вернитесь к применению неэтилированного бензина без спирта.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

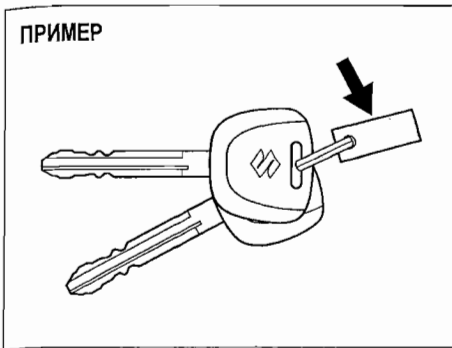
Топливный бак имеет воздушную полость для расширения топлива при жаркой погоде. Если вы будете заполнять топливный бак после самовыключения заправочного пистолета или первой отдачи из горловины, воздушная камера заполнится топливом. При жаре горючее начнёт после такой заправки расширяться и может вытечь. Для предотвращения утечек горючего следует прекратить заправку после отключения заправочного пистолета или первой отдачи.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При заправке не проливайте спиртосодержащее горючее. Оно может повредить лакокрасочное покрытие, что не подпадает под гарантию на новый автомобиль.

КЛЮЧИ

ПРИМЕР



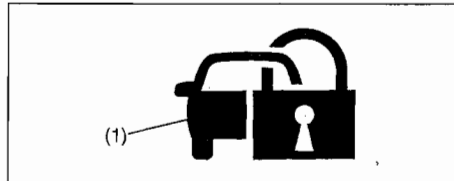
54G489

Ваш автомобиль имеет пару идентичных ключей, открывающих все замки автомобиля. Храните запасной ключ в безопасном месте. С собой достаточно иметь один ключ. Номер ключа виден на бирке, поставляемой вместе с ключами, или прямо на ключах. Храните бирку с номером (дополнительное оборудование) в безопасном месте. Этот номер понадобится для изготовления новых ключей в случае утери оригинальных. Вы можете записать номер ключей и здесь - на всякий случай.

НОМЕР КЛЮЧЕЙ:

Иммобилайзер (дополнительное оборудование)

Эта система предназначена для того, чтобы предотвратить угон автомобиля путём блокирования запуска двигателя. Двигатель пускается только Вашим оригинальным ключом зажигания, посылающим в иммобилайзер запрограммированный в нём секретный код. Ключ передаёт код в систему при его установке в положение "ON". Если Вам нужны лишние запасные ключи, обратитесь к местному дилеру SUZUKI. Автомобиль должен быть запрограммирован под запасные ключи. Ключи, изготовленные слесарем, работать не будут.



54G003

Если после установки ключа зажигания в положение "ON" замигает индикаторная лампочка системы иммобилайзера (1) - а в случае ее отсутствия, индикатор неисправности -, это свидетельствует о возможной неисправности ключа или системы иммобилайзера в целом. Обратитесь за помощью к специалистам SUZUKI.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- * Потеряв кодовый ключ, обратитесь без промедления к Вашему дилеру SUZUKI для дезактивирования утерянного и заказа нового ключа.
- * Кодовые ключи других автомобилей, оснащённых иммобилайзером, держите подальше от замка зажигания Вашего SUZUKI они могут нарушить работу иммобилайзера SUZUKI

Иммобилайзерные системы модели RI-22JSZ для бензинового двигателя и K08CI01C для дизеля отвечают основным требованиям и другим положениям Директивы 1999/5/ЕС.

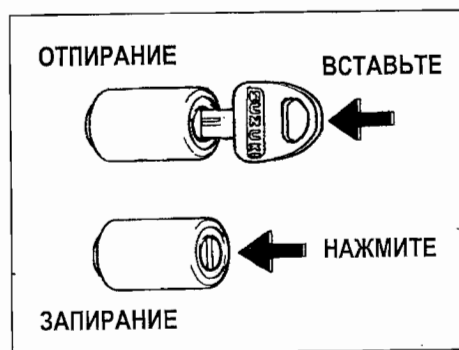
Напоминатель о забытом в замке зажигания ключе (дополнительное оборудование)

Прерывистый звук зуммера напугает Вас о необходимости вынуть ключ из замка зажигания, когда открываете дверь водителя.

1-3

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

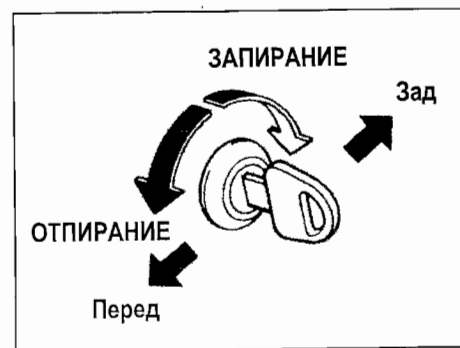
СТОПОРНАЯ ГАЙКА ЗАПАСНОГО КОЛЕСА (дополнительное оборудование)



65D283

Для запасного колеса используется стопорная гайка. Вставьте ключ зажигания в замок гайки до упора и выньте замок вместе с ключом. Чтобы зафиксировать гайку, вложите замок в гайку и вдавите его.

ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ Замки боковых дверей

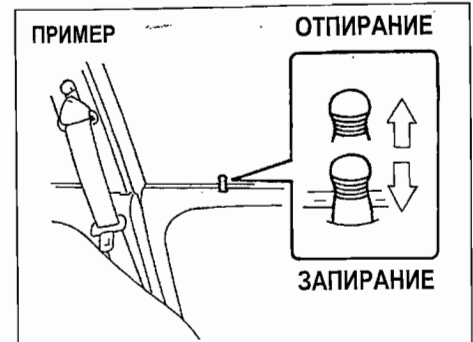


60B008

Чтобы запереть боковую дверь автомобиля снаружи:

- * вставьте ключ в замок и поверните его по направлению к задней части автомобиля или
- * вдавите до конца кнопку замка на внутренней стороне двери и закройте дверь, удерживая ручку в поднятом положении.

Для отпирания боковой двери снаружи нужно вставить ключ в замок и повернуть его по направлению к передней части автомобиля.



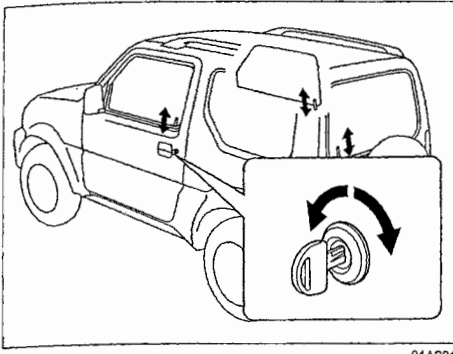
54G005

Чтобы замкнуть дверь изнутри автомобиля, нажмите кнопку замка до конца. Для отмыкания двери вытяните кнопку замка.

ПРИМЕЧАНИЕ:

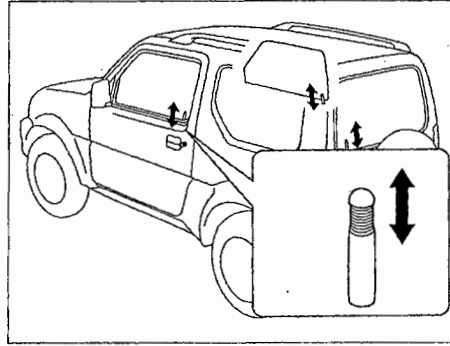
При закрывании передней двери с нажатой кнопкой замка удерживайте ручку в поднятом положении, иначе дверь не замкнётся.

**Центральный замок
(дополнительное оборудование)**



81A281

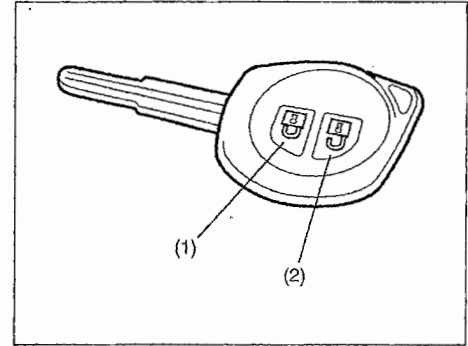
Вы можете запирать и отпирают боковые и заднюю двери одновременно, вставив ключ в замок двери водителя или нажимая-вытягивая кнопку замка этой двери.



81A282

Двигая кнопку замка двери пассажира или задней двери вы сможете запереть или отпереть только соответствующую дверь.

**Система дистанционного управления
замками дверей
(дополнительное оборудование)**



81A184

- (1) (LOCK) Кнопка "ЗАПЕРЕТЬ"
(2) (UNLOCK) Кнопка "ОТПЕРЕТЬ"

Вы можете запереть или отпереть все двери одновременно (включая заднюю), нажимая кнопки пульта управления вблизи автомобиля.

- * Для запираения дверей нажмите кнопку (LOCK) на пульте управления.
- * Для отпираения дверей нажмите кнопку (UNLOCK) на пульте управления.

Указатели поворота мигнут один раз при запираении.

При отпираении дверей указатели поворота мигнут два раза, а лампа освещения салона

1-5

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

загорится на несколько секунд (если ее переключатель находится в положении "DOOR").

После нажатия кнопки запираения убедитесь, что двери закрылись. Если после отпираения дверей командой с пульта дистанционного управления ни одна дверь не будет открыта в течение примерно 30 секунд, все двери автоматически запрутся снова.

ПРИМЕЧАНИЕ

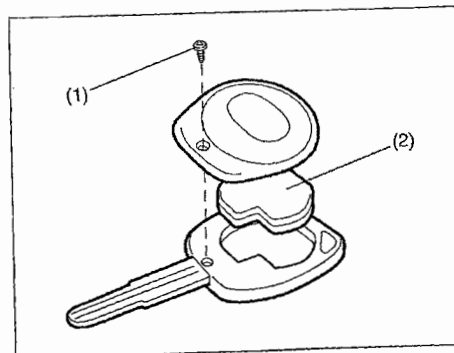
- * Максимальный радиус действия пульта примерно 5м, но он может изменяться вблизи действующих радиопередатчиков.
- * Замки не могут запираются или отпираются при помощи пульта если ключ зажигания находится в замке зажигания или если какая-либо дверь закрыта не полностью.
- * При потере пульта дистанционного управления срочно обратитесь к официальному дилеру SUZUKI для замены и дезактивации потерянного пульта.

Система дистанционного управления замками дверей состоит из передатчика 37182-A7 и приемника 37190-A7, которые соответствуют требованиям Директивы 1999/5/ЕС.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

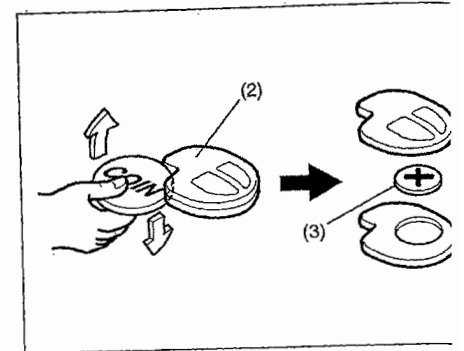
Дистанционный пульт чувствительное электронное устройство. Во избежание повреждения не подвергайте его ударам и воздействию влаги и высокой температуры (например, оставляя на солнцепеке под ветровым стеклом).

Замена элемента питания пульта дистанционного управления



81A185

- 1) Выверните винт (1) и снимите крышку пульта;
- 2) Выньте передатчик (2);



81A

- 3) Вставьте монету или плоскую отвертку щель между половинками корпуса передатчика и разожмите их;
- 4) Замените элемент питания (3) на новый CR1616, при этом + сторона элемента питания должна смотреть к + стороне передатчика;
- 5) Закройте передатчик, сжав его, и установите в корпус пульта;
- 6) Установите крышку пульта и затяните болт (1);
- 7) Убедитесь, что замки дверей запираются и отпираются при помощи пульта;

- 8) Сдайте использованный элемент питания в утиль в соответствии с действующими правилами. Не выбрасывайте использованный элемент питания вместе с обычным бытовым мусором.

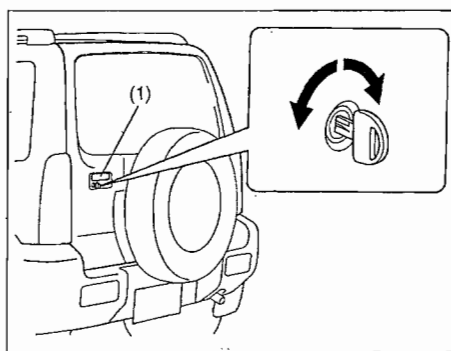
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проглатывание элемента питания, содержащего литий, может вызвать серьезное нарушение здоровья. Не допускайте такого случая. Если это случилось, немедленно обращайтесь к врачу. Храните элементы питания в недоступном для детей и животных месте.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дистанционный пульт - чувствительное электронное устройство. Во избежание повреждения его не трогайте внутренние части пульта и не подвергайте его воздействию пыли и влаги.

Задняя дверь



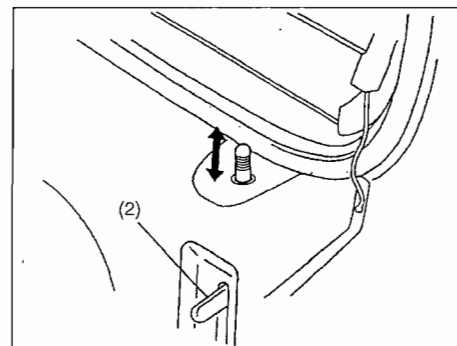
81A165

(1) Рукоятка задней двери

Чтобы запереть заднюю дверь, вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке, а чтобы отпереть - против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При парковке на дороге открытая задняя дверь может заслонить габаритные огни. При открытой двери обозначьте автомобиль треугольным предупреждающим знаком.



81A166

(2) Кнопка запираания задней двери изнутри (дополнительное оборудование)

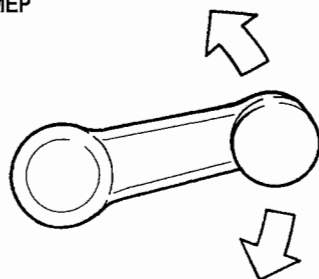
Чтобы запереть дверь, нажмите кнопку замка вниз. Чтобы отпереть ее, вытяните кнопку замка вверх.

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

ОКНА

Стеклоподъемник с ручным приводом (дополнительное оборудование)

ПРИМЕР



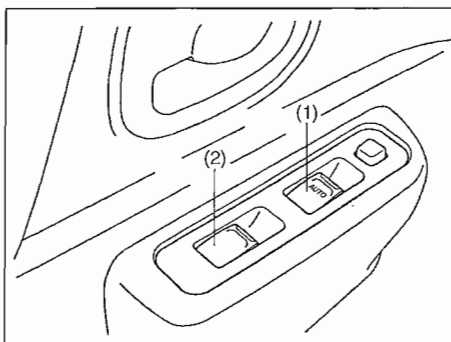
60G010

Стёкла боковых дверей опускаются и поднимаются с помощью рукоятки, расположенной на дверной панели.

Стеклоподъемник с электрическим приводом (дополнительное оборудование)

Стеклоподъемник с электрическим приводом действует только при включенном зажигании.

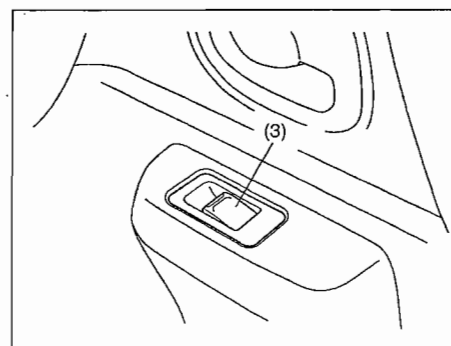
Дверь водителя



81A158

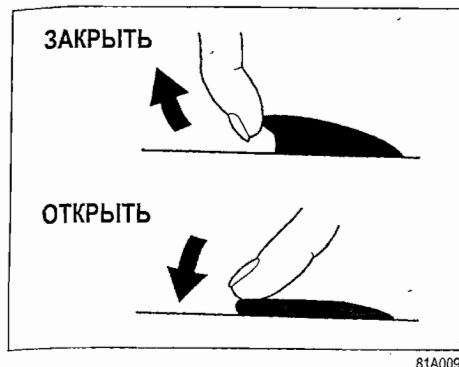
На двери водителя имеются переключатели управления стеклоподъемниками двери водителя (1) и переднего пассажира (2).

Дверь пассажира



81A159

На двери пассажира имеется выключатель (3) для управления его окном.

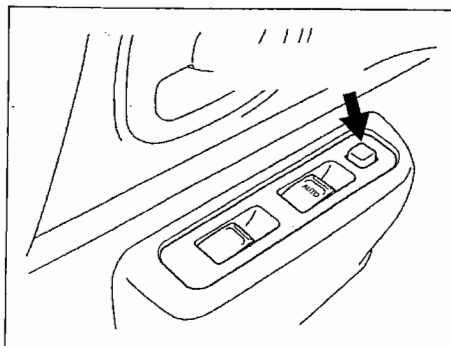


81A009

Для открытия окна нажимают на возвышающуюся часть клавиши, для закрытия - поднимают ее.

Окно водителя может опускаться автоматически для большего удобства, например, при оплате проезда или обеда в проездных ресторанах. Это означает, что вы можете открыть окно, не удерживая клавишу в положении открывания. Нажмите клавишу раз до упора и отпустите ее. Для остановки стекла до достижения им нижней точки, необходимо клавишу на мгновение приподнять.

Выключатель блокировки



81A011

На двери водителя имеется переключатель, блокирующий окна пассажиров. После нажатия на него стекло окна пассажира не может быть поднято или опущено посредством его переключателей (2) или (3). Блокировка выключается повторным нажатием на переключатель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

* Всегда блокируйте окна, если в автомобиле дети. Если какая-либо часть тела ребенка будет зажата поднимающимся стеклом, это может привести к серьезной травме.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

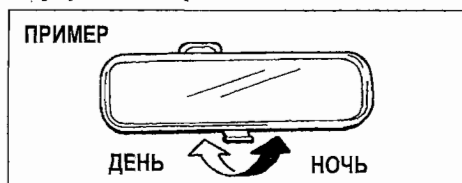
* Во избежание травм в результате защемления, убедитесь при включении электростеклоподъемника, что части тела пассажиров не находятся на пути поднимающихся стекол.
* Всегда берите ключ зажигания с собой, отлучаясь от автомобиля - пусть и ненадолго. Не оставляйте также в припаркованном автомобиле детей без присмотра - они могут включить стеклоподъемники и прищемиться окном.

1-9

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

ЗЕРКАЛА

Внутреннее зеркало заднего вида



54G241

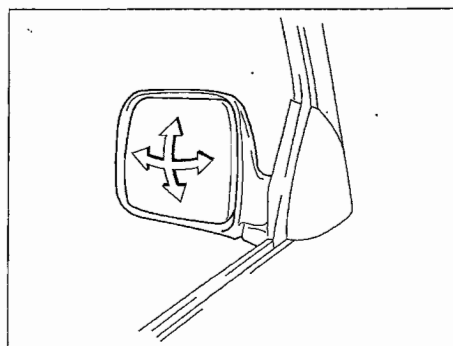
Зеркало можно рукой установить в такое положение, чтобы в нем была видна задняя часть Вашего автомобиля. Для регулировки установите лапку селектора в дневное положение, а затем, поворачивая зеркало вверх, вниз, вправо, влево добейтесь наилучшего вида.

Во время движения ночью установите лапку селектора в ночное положение для ослабления отраженного света фар движущихся за Вашим автомобилем транспортных средств.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

* Регулируйте зеркало всегда при дневном положении селектора.
* Ночное положение используйте только для ослабления света фар движущегося за Вами транспорта. Помните, что в этом положении вы можете не увидеть некоторые объекты, видимые в зеркале, установленном в дневное положение.

Наружные зеркала заднего вида



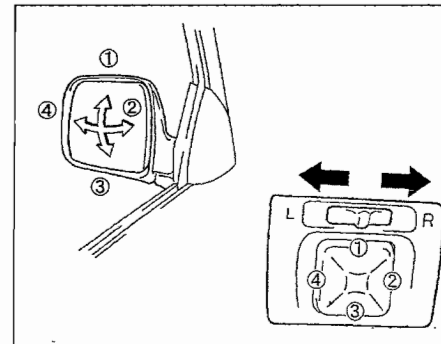
81A081

Отрегулируйте наружные зеркала так, чтобы в них просматривались бока Вашего автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте внимательны при оценке расстояний до объектов, видимых в выпуклых боковых зеркалах. Помните, что объекты в таком зеркале кажутся меньше и расстояние до них больше, чем в обычном плоском зеркале.

Наружные зеркала заднего вида с электроприводом (дополнительное оборудование)



81A1

Переключатель электропривода зеркал - в двери водителя. Регулируются зеркала в положении ключа зажигания "ACC" или "ON". Для регулировки зеркал:

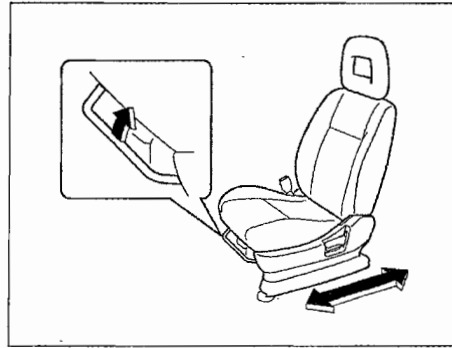
- 1) выберите регулируемое зеркало, сдвинув селектор влево или вправо,
- 2) нажмите регулировочный переключатель с той стороны, в которую Вы хотели сдвинуть зеркало,
- 3) возвратите селектор в среднее положение для предотвращения случайной регулировки зеркал.

РЕГУЛИРОВКА СИДЕНИЙ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не регулируйте положение сиденья водителя или его спинки во время движения. Сиденье или его спинка могут неожиданно сдвинуться, вызвав потерю контроля над автомобилем. Убедитесь до начала движения, что сиденье водителя и его спинка отрегулированы. Во избежание лишней слабости ремней безопасности, снижающей эффективность их действия, отрегулируйте сиденье, перед тем как пристегнуть ремни.

Регулировка продольного положения переднего сиденья



81A223

Рычаг регулировки продольного положения переднего сиденья находится под ним спереди. Для регулировки потяните рычаг вверх и сдвиньте сиденье вперед или назад.

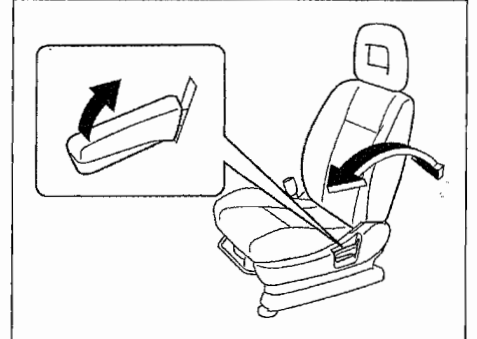
После регулировки попытайтесь сдвинуть сиденье вперед-назад, проверив, надёжно ли оно зафиксировано.

Регулировка наклона спинок

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время движения спинка не должна иметь большого наклона, иначе эффект ремней безопасности снизится. Они наиболее эффективны при строго вертикальном положении спинки.

Переднее сиденье



81A224

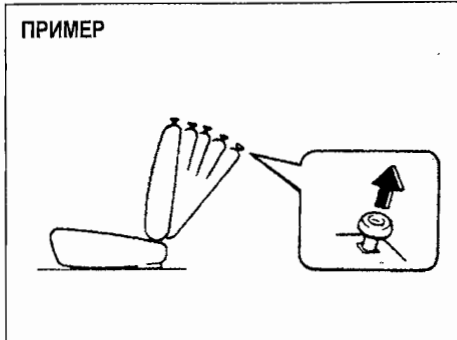
Для регулировки наклона спинки передних сидений потяните вверх рычаг регулировки с внешней стороны сиденья, установите нужный наклон и отпустите рычаг, тем самым, зафиксировав спинку.

1-11

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

Заднее сиденье (кроме цельного заднего сидения)

ПРИМЕР



65D055

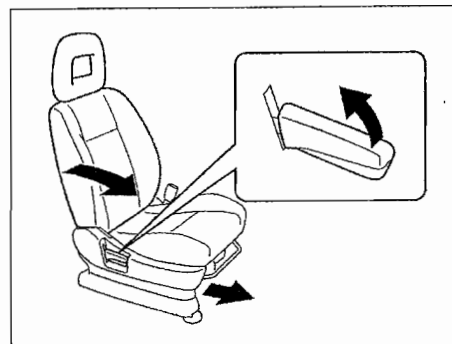
Чтобы отрегулировать наклон спинок задних сидений,

- а) потяните вверх кнопку на спинке складываемого сиденья,
- б) наклоните спинку в одно из фиксируемых положений (количество их определено моделью автомобиля),
- в) отпустите кнопку, фиксируя спинку. После регулировки подвигайте спинку, чтобы убедиться в надёжности ее фиксации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

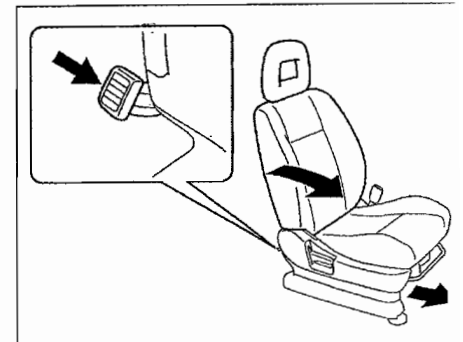
Во время движения спинка не должна иметь большого наклона, иначе эффективность ремней безопасности снизится. Они наиболее эффективны при строго вертикальном положении спинки сиденья.

Сдвижные сиденья (дополнительное оборудование)



81A225

Для удобства посадки пассажиров на заднее сиденье и их выхода оттуда сиденье переднего пассажира сдвигается. Вы можете сдвинуть его, потянув за рычаг на внешней стороне сиденья.



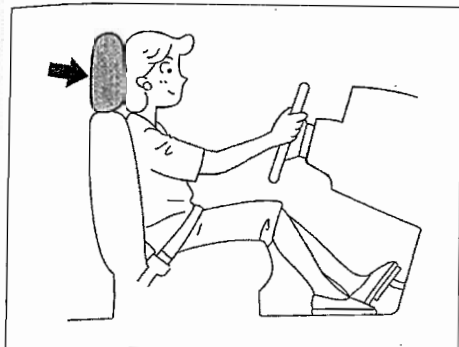
81A

Сидя сзади, Вы можете сдвинуть сиденье находящееся впереди Вас, нажимая педаль сзади этого сиденья.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * После посадки на заднее сиденье не забудьте вернуть спинку сдвижного сиденья в вертикальное положение
- * Перед возвратом сиденья в исходное состояние убедитесь, что не сидящих на заднем сиденье не мешают этому.
- * После возвращения сиденья в нормальное положение проверьте фиксацию.

РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПОДГОЛОВНИКИ (дополнительное оборудование)

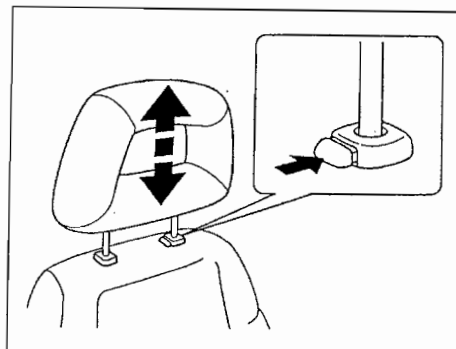


75F123

Подголовники предназначены для уменьшения риска повреждения области шеи во время аварии. Отрегулируйте высоту подголовников так, чтобы середина подушки подголовника была бы на уровне верха Ваших ушей. Если Вы очень высокого роста, установите подголовник в крайнее верхнее положение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Никогда не водите автомобиль без подголовников.
- * Не регулируйте подголовники во время движения. *



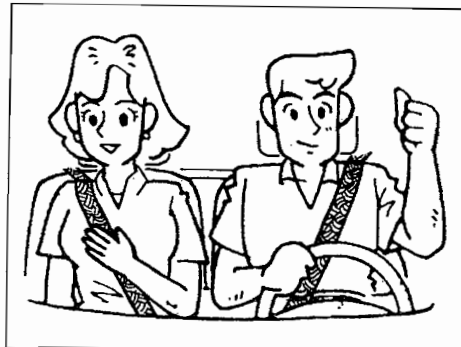
81A017

Подголовник поднимают потягиванием вверх до щелчка. Для опускания его толкают вниз, удерживая кнопку фиксатора нажатой. Если подголовник надо снять (для чистки, замены и т.д.), нажимают кнопку и вытаскивают его вверх.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для обеспечения достаточного места для вытаскивания подголовника может оказаться необходимым откинуть спинку сиденья.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ И СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДЕТЕЙ



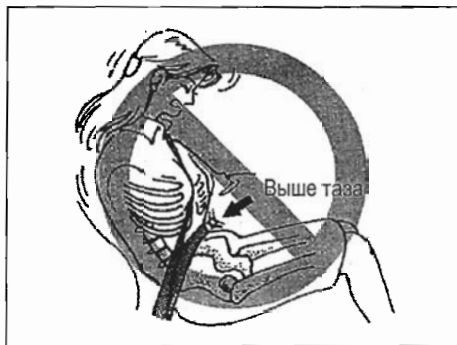
65D231S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

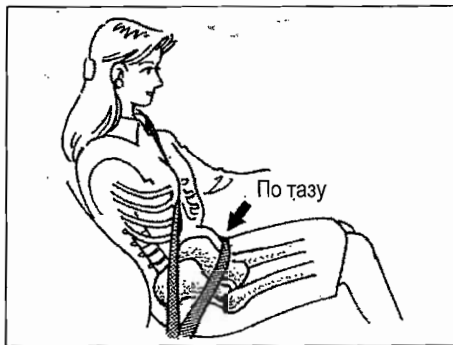
- * Всегда пристегивайтесь ремнями безопасности.
- * Пневмоподушки повышают степень защиты при лобовом столкновении. Независимо от наличия напротив их сидений подушки безопасности, водитель и пассажиры должны быть всегда надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности, чтобы избежать тяжких травм или смерти в случае столкновения.

1-13

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ



65D360



65D201



65D199

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Никогда не позволяйте людям ехать в багажном отделении автомобиля. В случае аварии риск получения травм у них значительно выше, чем у тех, кто надёжно пристёгнут на сиденье.
- * Ремни должны быть отрегулированы так, чтобы поясная часть ремня проходила по тазу, а не по талии. Диагональная часть ремня должна проходить через плечо (не сваливаясь с него, но и не касаясь шеи или лица) и ни в коем случае не подмышкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Ремни должны быть без перекрутов, они должны сидеть удобно и прилегать плотно. Ослабленный ремень защищает меньше плотно пригнанного и натянутого.
- * Убедитесь в том, что пряжка каждого ремня безопасности вставлена в соответствующий замок. На заднем сиденье возможно попадание пряжки не в тот замок.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Беременные женщины должны пристегиваться ремнями, однако относительно вождения автомобиля им следует посоветоваться с женским врачом. Помните, что поясная часть ремня должна проходить как можно ниже по бедрам, как показано на рисунке.
- * Не проводите ремень поверх твёрдых или ломких предметов в карманах Вашей одежды. Такие предметы (очки, ручки и т. п.) во время аварии могут нанести травмы, будучи прижаты ремнём безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Никогда не используйте один ремень безопасности более чем для одного пассажира и не проводите ремень поверх ребёнка, сидящего на руках пассажира: так ремень может причинить серьёзные травмы в случае аварии.
- * Осматривайте ремни периодически, чтобы обнаружить износ или повреждения. Ремни следует заменить, если материал их потёрт, запачкан или иным образом испорчен или повреждён. Весь комплект ремня заменяют, если он подвергся сильному механическому воздействию, даже если видимых повреждений нет.
- * Дети до 12 лет должны сидеть на заднем сиденье и быть пристёгнуты надлежащим образом.
- * Младенцев и маленьких детей нельзя перевозить не пристёгнутыми. Сиденья и устройства для перевозки младенцев покупайте в местных магазинах. При покупке убедитесь, что купленное отвечает стандартам безопасности. Изучите инструкции производителя и следуйте им.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Не допускайте загрязнения ремней полировочной пастой, маслом, химикатами и особенно кислотой из аккумулятора. Чистите ремни с помощью мягкого мыла и воды.
- * Если ремень натирает ребёнку лицо или шею, пересадите его ближе к центру автомобиля. Во время движения спинка не должна иметь большого наклона, иначе эффект ремней безопасности снизится. Они наиболее эффективны при строго вертикальном положении спинки.

Диагонально-поясной ремень

Аварийно-блокирующаяся катушка (ELR)

Ремень безопасности имеет систему аварийной блокировки (ELR), конструкцией которой предусмотрена фиксация ремня только в случае внезапной остановки или аварии. Фиксация может произойти и при очень быстром вытягивании ремня из катушки. Если это случилось, немного отпустите ремень, а затем вытягивайте его помедленнее.

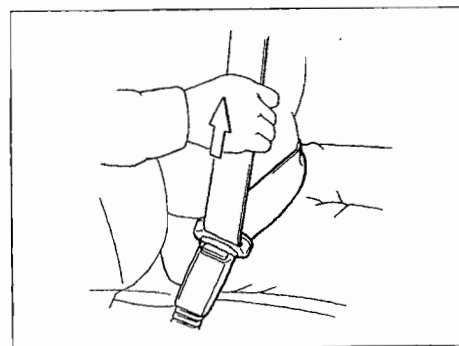
Автоматически фиксирующаяся катушка (ALR)

Задние боковые места оборудованы ремнями, катушкам (ELR) которых может временно придаваться функция автоматической фиксации (ALR) ремня. Эта функция должна включаться только при креплении детского сиденья безопасности (см. стр. 1-23).

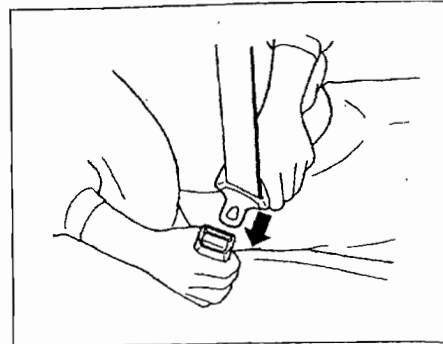
1-15

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

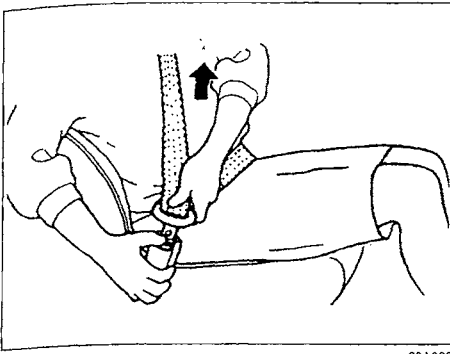
Меры безопасности



Чтобы не выскользнуть из-под ремня при столкновении, расположите набедренную часть ремня как можно ниже и подтяните ремень до обеспечения удобно-подтянутой посадки, потягивая диагональную часть его кверху через проушину пряжки. Длина диагональной части ремня будет саморегулироваться, обеспечивая свободу движений.



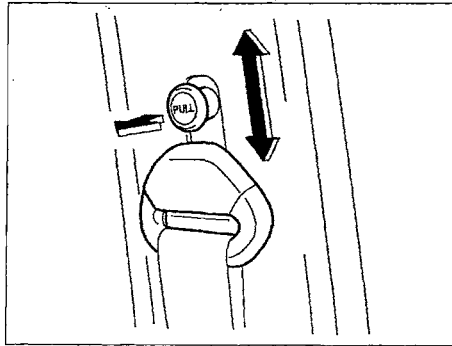
Пристегиваясь ремнем, сидите прямо полностью откинувшись на спинку сиденья. Протяните ремень с язычком пряжки наискосок через грудь и вставьте язычок в замок, характерного щелчка.



60A039

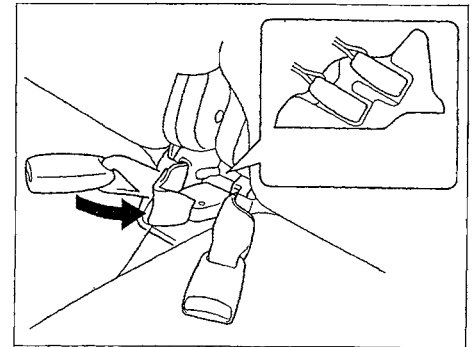
Для отстёгивания ремня нажмите красную кнопку на замке пряжки и дайте ремню втянуться в катушечный узел.

Регулятор высоты верхнего крепления (дополнительное оборудование)



81A261

Отрегулируйте высоту крепления таким образом, чтобы диагональный ремень проходил точно по середине внешнего плеча. Для регулировки двигайте крепление вверх-вниз при вытянутой кнопке фиксатора. По окончании регулировки убедитесь, что крепление надёжно зафиксировано.



81A018

Укладывайте перед складыванием спинки заднего сиденья замки ремней в спинку, как показано на рисунке.

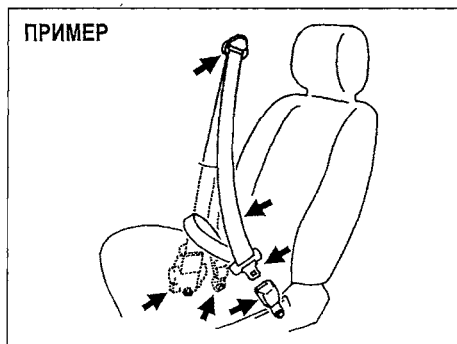
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что диагональная часть ремня проходит через середину внешнего плеча - не сваливаясь с него, но и не касаясь шеи или лица. Неправильная регулировка ремня снижает его эффективность в случае аварии.

1-17

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

Осмотр ремней безопасности

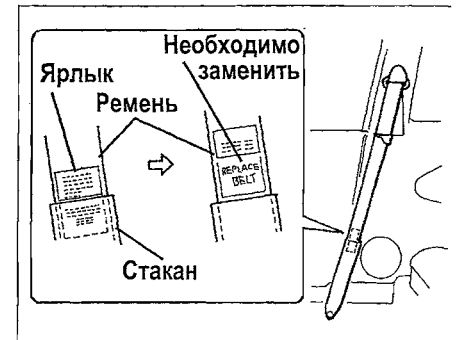


65D208S

Периодически проверяйте, правильно ли работают ремни безопасности и не повреждены ли они. Проверяйте ремни, язычки пряжек, замки, катушечные узлы, крепления и направляющие петли.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно проверьте все комплекты ремней безопасности после дорожно-транспортного происшествия (аварии). Используемые во время аварии ремни нужно заменить (исключая случаи мелких аварий), даже если внешне повреждения не заметны. Не сработавшие ремни безопасности следует заменить, если они имеют какие-либо повреждения или отказы в работе, а также после срабатывания преднатяжителей (и пневмоподушек).



54G1

У диагонально-поясных ремней передних сидений имеются небольшие вставленные петли ткани ремня, упрятанные в пластиковый стакан, как показано на рисунке. Периодически осматривайте ремни, чтобы увидеть, вытягивается ли эта петля наружу (заметно по ярлычку "REPLACE BELT", "заменить ремень").

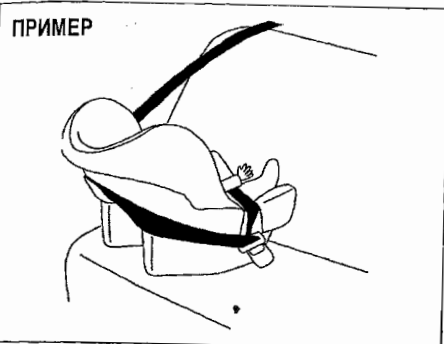
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если ремень по какой-либо причине вытянулся настолько, что стал виден ярлычок "REPLACE BELT", нужно заменить ремень, чтобы восстановить эффективность работы устройства.

Средства безопасности для детей

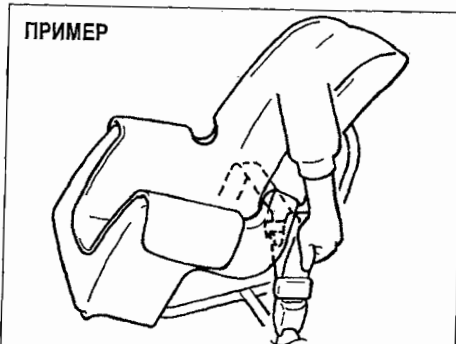


Колыбелька - только на заднее сиденье



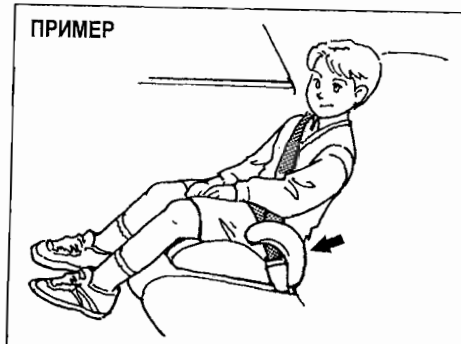
Детское сиденье

ПРИМЕР



(Сиденье-подставка

ПРИМЕР



Фирма SUZUKI настоятельно рекомендует использовать специальные устройства для ограничения подвижности детей в автомобиле. Имеется много типов таких средств. При покупке уточните, удовлетворяет ли выбранное Вами стандартам безопасности.

Все средства безопасности для детей крепятся на сиденьях автомобиля с помощью обычных ремней безопасности. SUZUKI рекомендует, по возможности, устанавливать средства безопасности для детей на заднем сиденье. Статистика аварий показывает, что для детей безопаснее сидеть пристёгнутыми надлежащим образом на заднем сиденье, чем на переднем.

1-19

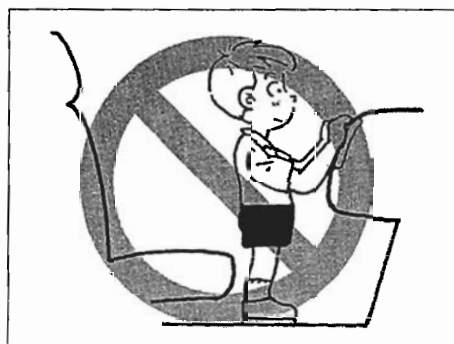
ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ



Если необходимо установить смотрящее вперёд сиденье для ребёнка на переднем сиденье, сдвиньте его как можно дальше назад.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в Вашем автомобиле имеется пневмоподушка для переднего пассажира, не устанавливайте детское сиденье, смотрящее назад, на его сиденье. При наполнении подушки воздухом ребёнок, сидящий так, может получить серьёзные травмы. Спинка детского сиденья в этом случае будет слишком близко от наполняющейся подушки.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ребёнок может подвергаться серьёзной опасности во время аварии, его сиденье не будет закреплено лежащим образом в автомобиле. При установке детских средств безопасности следуйте изложенным ниже указаниям. Обязательно закрепите ремень в средстве безопасности согласно инструкции изготовителя.

Установка детского сиденья безопасности при помощи диагонально-поясного ремня

ПРИМЕЧАНИЕ.

Диагонально-поясные ремни безопасности могут иметь систему либо как (автоматической) фиксации так и блокировки при аварии (A-ELR), либо только аварийной блокировки (ELR).

Аварийно-блокирующимся катушкам ремней первого типа может временно придаваться функция автоматической фиксации объектов. Ремни системы (ELR) фиксировать (крепить) объекты не могут.

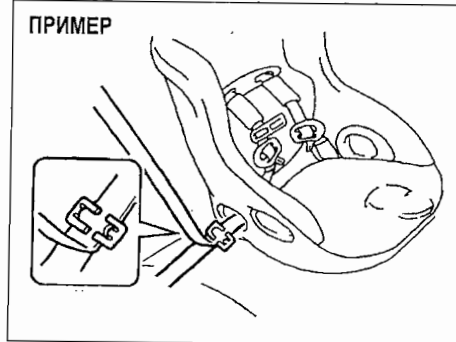
Чтобы выяснить, относится ли ремень к типу A-ELR или ELR, неспеша вытяните из катушки весь ремень. Затем дайте ему немного втянуться и вытяните вновь, повторяя это несколько раз. Если ремень фиксируется при каждом вытягивании, то он типа A-ELR, если нет, то это тип ELR.

Чаще всего диагонально-поясные ремни на крайних местах задних сидений относятся к типу A-ELR.

Просим Вас обратить внимание на то, что методы крепления детских средств безопасности с помощью ремней типа A-ELR и ELR отличаются.

Ремень типа ELR

ПРИМЕР



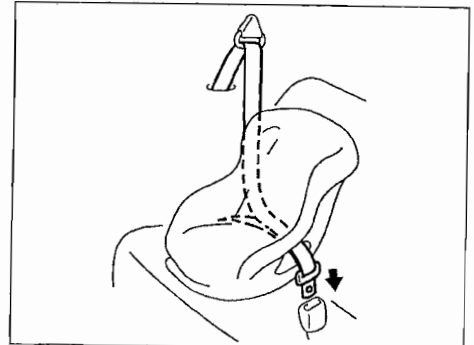
65D233

Установите детское сиденье по инструкции производителя.

Убедитесь, что сиденье надёжно зафиксировано.

Попробуйте подвигать сиденье во всех направлениях, чтобы убедиться, что оно установлено надёжно.

Ремень типа A-ELR



83E031

Установите детское сиденье по инструкции производителя.

Убедитесь, что сиденье надёжно зафиксировано.

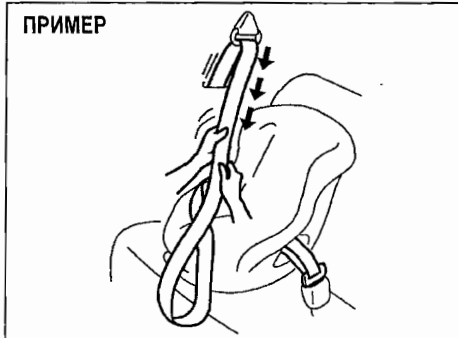
После того, как Вы убедитесь, что сиденье надёжно зафиксировано:

1-21

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

Ремень типа A-ELR

ПРИМЕР

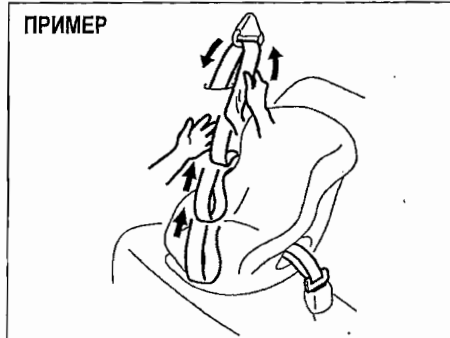


83E035

1) медленно вытяните из катушки весь оставшийся там ремень. Вы услышите щелчок, означающий, что аварийно - блокирующаяся катушка стала работать автоматическим фиксатором;

Ремень типа A-ELR

ПРИМЕР

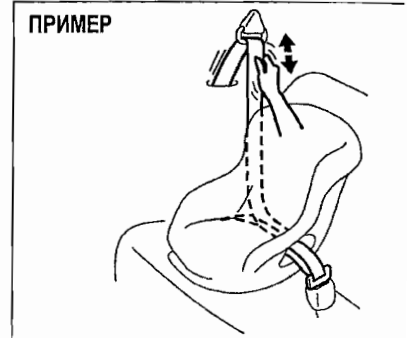


83E032

2) дайте возможность лишнему ремню втянуться и потяните его в сторону катушки-натяжителя, чтобы выбрать любую слабину. Убедитесь в том, что набедренная часть ремня плотно облегает детское сиденье, и что нагрудная часть ремня не будет касаться шеи или головы ребенка;

Ремень типа A-ELR

ПРИМЕР



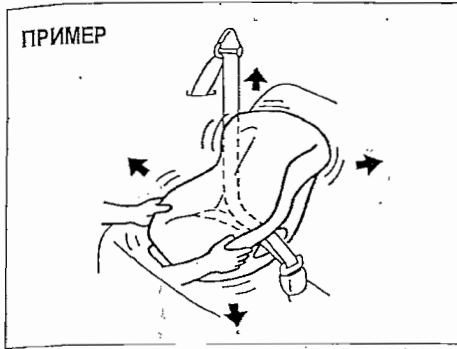
3) убедитесь в том, что катушка перешла в режим Аф, попытайтесь вытянуть ремень катушки. Если перешла, то ремень аста;

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если катушечный механизм не шёл в режим автоматической фиксации, детское сиденье может сдвинуться или опрокинуться при резком торможении или остановке автомобиля.

Ремень типа A-ELR

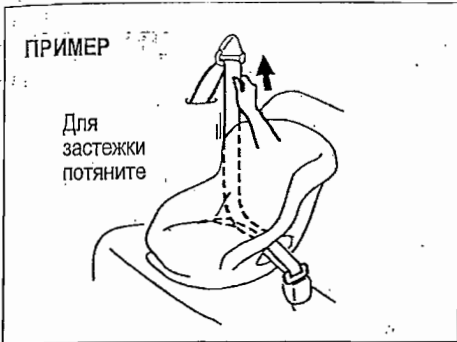
ПРИМЕР



65D234

ПРИМЕР

Для застёжки потяните

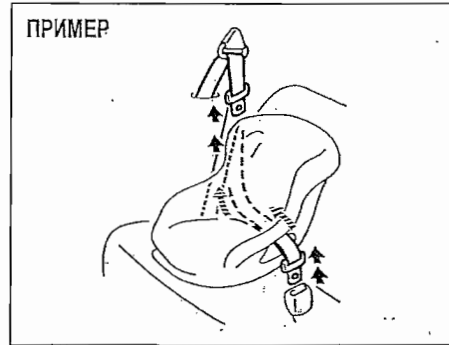


65D235

4) чтобы убедиться в надежности установки сиденья, попытайтесь сдвинуть его во всех направлениях. Если нужно подтянуть ремень, то тяните его в сторону катушки-натяжителя.

Переключение с A-ELR на ELR

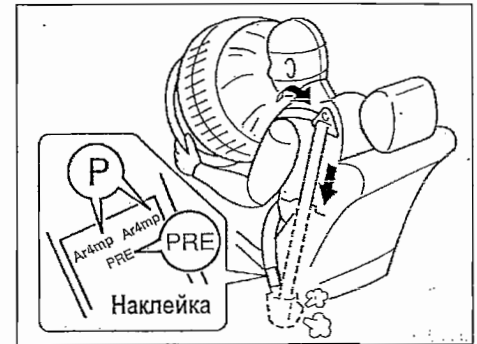
ПРИМЕР



65D267

Когда Вы расстегнете ремень безопасности и дадите ему немного втянуться, катушка автоматически вернется в нормальный режим аварийной блокировки.

Устройство предварительного натяжения ремней безопасности (дополнительное оборудование)



65D205

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В этом разделе описывается устройство предварительного натяжения ремней безопасности SUZUKI. Прочитайте и следуйте ВСЕМ этим инструкциям, чтобы исключить возможность серьезной травмы или даже смерти.

Для определения, оснащён ли Ваш автомобиль системой предварительного натяжения ремней на передних сиденьях, отыщите наклейку в нижней части передних ремней. Если Вы найдёте на ней буквы "P" и/или PRE

1-23

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

(см. рисунок), автомобиль этой системой оснащён. Эксплуатация ремней в этом случае не отличается от эксплуатации обычных ремней. Чтобы узнать побольше о системе предварительного натяжения, прочтите этот раздел и раздел "Пневмоподушки".

Система предварительного натяжения ремней безопасности работает совместно с системой пневмоподушек. Датчики столкновения и электронный контроллер системы пневмоподушек управляют также и устройствами предварительного натяжения ремней безопасности. Если срабатывает система пневмоподушек, натягиваются и ремни безопасности. Общая информация (включая техобслуживание) и меры предосторожности даны в дополнение к данному разделу также в разделе "Пневмоподушки". Ознакомьтесь и следуйте этим инструкциям и мерам предосторожности.

Механизм предварительного натяжения совмещён с катушечным механизмом передних ремней безопасности. Благодаря его действию ремень облегает тело более плотно в случае лобового столкновения. Устройства аварийной блокировки остаются после включения в работу механизма предварительного натяжения запёртыми. Срабатывание механизма сопровождается характерным звуком и выделением дыма. Это не свидетельствует о пожаре в автомобиле.

Во избежание тяжкой травмы или смерти при аварии водитель и все пассажиры должны быть пристёгнуты ремнями безопасности всё время, независимо от оснащения ремней безопасности устройством предварительного натяжения. Сидите прямо, опираясь всей спиной на спинку сиденья. Отрегулируйте ремень так, чтобы его нижняя часть проходила как можно ниже по бёдрам, а не по талии. Чтобы правильно отрегулировать ремень и положение сиденья см. раздел "Регулировка сидений", а также указания и предостережения, касающиеся ремней безопасности в разделе "Ремни безопасности".

Устройства предварительного натяжения и воздушные подушки срабатывают только при сильных лобовых столкновениях. Они не реагируют на удары сзади или сбоку, опрокидывание или несильные лобовые столкновения. Устройства предварительного натяжения срабатывают только один раз. Если они (и пневмоподушки) сработали, необходимо как можно быстрее обратиться к официальному дилеру SUZUKI для их обслуживания.

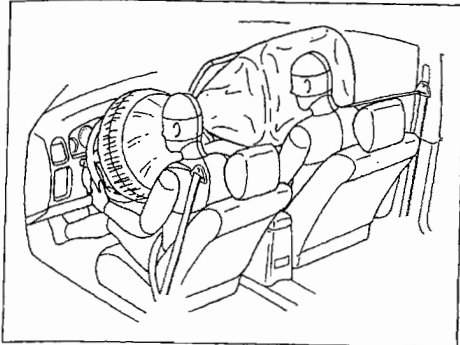
Если индикатор "AIR BAG" ("пневмоподушка") на приборной панели не мигает, не загорается на короткое время при установке ключа зажигания в положение "ON", горит более чем 10 секунд или неожиданно загорается во время движения, то устройство предварительного натяжения и (или) пневмоподушка

могут оказаться неисправными. В этом случае нужно быстро обратиться к официальному дилеру SUZUKI для их проверки. Все операции по техобслуживанию устройств или проводки системы предварительного натяжения ремней должны выполняться специально обученным персоналом SUZUKI. Некачественное техобслуживание устройства предварительного натяжения ремней может вызвать их срабатывание впустую или вывести их из строя. В обоих случаях возможны серьёзные травмы.

Чтобы избежать повреждения или напрасного срабатывания устройств предварительного натяжения ремней, проследите за тем, чтобы перед проведением любой работы в электросистеме Вашего SUZUKI аккумулятор был отключен, а ключ зажигания находился в положении "LOCK" не менее 90 секунд.

Не касайтесь устройств предварительного натяжения ремней или их проводки. Провода системы обмотаны жёлтой изоляцией или проложены в трубках жёлтого цвета, клеммы также жёлтого цвета. При утилизации Вашего SUZUKI консультируйтесь с официальным дилером SUZUKI, кузоворемонтного предприятия или утилизационной фирмы.

ПНЕВМОПОДУШКИ (дополнительное оборудование)

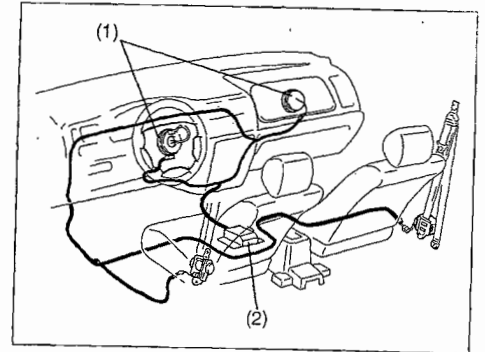


54G022

Сидите прямо, прижимаясь к спинке сиденья.



65D366



54G262

- (1) Пневмоподушка
- (2) Датчик и контроллер

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В этом разделе описывается, какая защита обеспечивается пневмоподушками. Просим прочитать ВСЕ эти инструкции и следовать им, чтобы избежать риска получения серьёзной травмы или даже смерти в случае аварии.



60A038

Ваш автомобиль оснащён системой, включающей в себя пневмоподушки напротив сидений водителя и переднего пассажира, датчик столкновения, электронный контроллер и устройство наполнения подушек, а также ремни безопасности передних сидений, входящие в систему.

Пневмоподушка водителя находится в ступичной части рулевого колеса, а пневмоподушка пассажира - за приборной панелью автомобиля с его стороны. На крышках отсеков пневмоподушек нанесены слова "SRS AIR BAG".

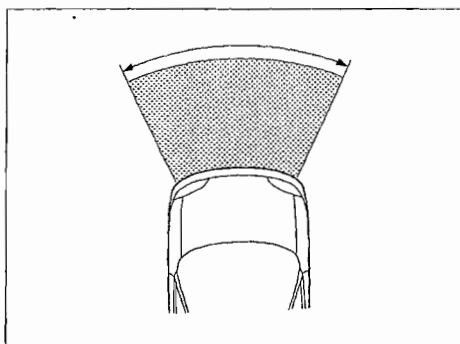
1-25

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

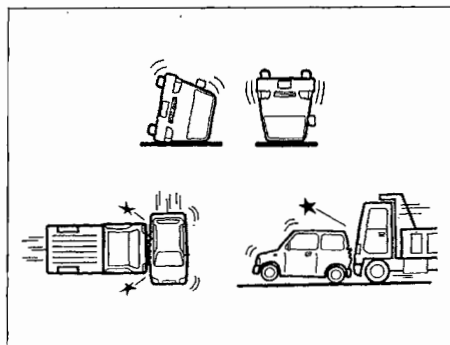
Пневмоподушки дополняют ремни и повышают степень защиты при лобовом столкновении. Чтобы уменьшить риск тяжких травм или смерти в случае столкновения, водитель и пассажиры должны быть всё время надлежащим образом пристёгнуты ремнями безопасности, независимо от наличия перед их сиденьями пневмоподушек.

Зона действия датчика столкновения



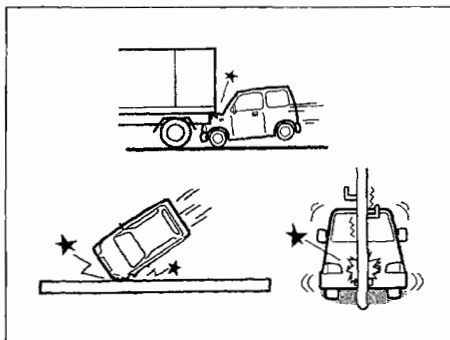
60G032

Пневмоподушки не сработают



65D236

Пневмоподушки, возможно, не сработают



65D237

Пневмоподушки надуваются только при сильном лобовом столкновении. Они не реагируют на удары сзади и сбоку, опрокидывание автомобиля и небольшие лобовые столкновения. Поскольку подушки во время аварии надуваются и спускают только один раз, ремни безопасности должны быть пристёгнуты всё время. Это позволяет пассажирам удержаться на своих местах во время движения автомобиля в последующие моменты аварии.

Поэтому пневмоподушки - не замена ремням безопасности; для максимальной защиты их нужно использовать совместно. Нужно также учесть, что никакая система не может стопроцентно защитить от всех повреждений, которые можно получить во время аварии.



63J030

Если индикатор "AIR BAG" ("пневмоподушка") на приборной панели не мигает, не загорается на короткое время при установке ключа зажигания в положение "ON", горит более чем 10 секунд или неожиданно загорается во время движения, то пневмоподушка и (или) устройство предварительного натяжения ремней (дополнительное оборудование) могут оказаться неисправными.

В этом случае необходимо как можно быстрее обратиться к уполномоченному представителю SUZUKI для их обслуживания.



65D361

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не устанавливайте детское сиденье, смотрящее назад, на сиденье переднего пассажира, т.к. при надувании подушки сидящий так ребёнок может получить серьёзную травму.

Если необходимо установить смотрящее вперёд сиденье для ребёнка на переднем сиденье, сдвиньте его как можно дальше назад. Точно соблюдайте требования изготовителя детского сиденья к его размещению.

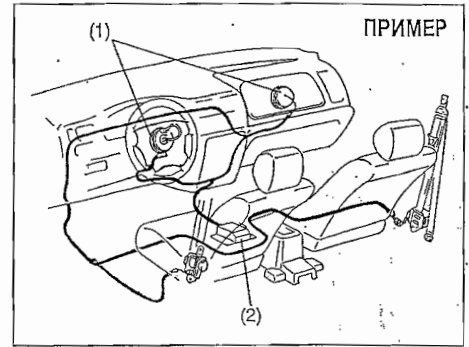
Значение символа пневмодушки



60A561

Такая наклейка размещается на верхней панели. Она означает "Очень опасно! Не устанавливайте детское сиденье, смотрящее назад, на сиденье переднего пассажира"

Как работает система пневмодушек



54G262

- (1) Пневмодушка
- (2) Датчик и контроллер

В момент лобового столкновения датчик реагирует на резкое уменьшение скорости движения и посылает сигнал в контроллер. Если контроллер сочтёт, что сигнал соответствует сильному лобовому столкновению, он включает нагнетатели азота или аргона. Подушка защищает голову и верхнюю часть туловища. Пневмодушка надувается и сдувается так быстро, что Вы можете даже не понять, что она сработала. Подушка не ограничивает обзор и не препятствует выходу из автомобиля.

1-27

ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

Пневмодушки должны надуваться быстро и эффективно, чтобы свести к минимуму тяжёлые повреждения. Последствием быстрого надувания подушек может стать раздражение открытых участков кожи (например, лица). Надувание может сопровождаться сильным шумом и выделением пыли и дыма. Такие явления нормальны и не являются признаками загорания автомобиля. Некоторые части подушки после надувания могут разогреться и оставаться горячими в течение некоторого времени.

Ремни удерживают Вас в правильном положении, обеспечивая Вашу безопасность во время срабатывания пневмодушек. Отрегулируйте сиденье так, чтобы сидеть как можно дальше назад, сохраняя возможность эффективно управлять автомобилем. Сидите прямо, полностью опираясь спиной на спинку сиденья, не склоняйтесь над рулём или панелью приборов. Сведения обо всем этом Вы почерпнете в разделах "Регулировка сидений" и "Ремни безопасности".

Не прикрепляйте и не размещайте никаких предметов на рулевом колесе, на панели приборов или над ними. Предметы могут помешать срабатыванию пневмодушек или могут быть отброшены этими подушками, причинив травмы.

Если Ваш автомобиль получил умеренные повреждения в лобовом столкновении, пневмодушки могут не сработать. При любых повреждениях передка автомобиля, однако, обратитесь к уполномоченному представителю SUZUKI для проверки исправности системы пневмодушек.

Техобслуживание системы пневмодушек

Если подушки сработали, вся система должна быть незамедлительно приведена в исправное состояние уполномоченным представителем SUZUKI. Эта работа требует специальной квалификации, поэтому она может производиться только обученным персоналом SUZUKI. При техобслуживании Вашего автомобиля обязательно извещайте персонал о том, что автомобиль оснащён пневмодушками.

Если внутри автомобиля после движения через глубокие водные преграды попала вода, контроллер системы пневмодушек может быть поврежден. Если это действительно так, проверьте систему пневмодушек у официального дилера SUZUKI как можно скорее.

Работы в местах расположения элементов или электропроводки системы пневмодушек могут выполняться только уполномоченным на это персоналом SUZUKI. Некачественное техобслуживание может привести к пустому срабатыванию или полному отказу системы. Результатом этого могут стать тяжёлые травмы.

Для предотвращения повреждения или пустого срабатывания пневмодушек проследите, чтобы перед любыми работами в электросистеме Вашего SUZUKI аккумулятор был отключен, а ключ зажигания находился бы в положении "LOCK" не менее 90 секунд.

Не касайтесь частей системы пневмодушек и её проводки. Провода системы обмотаны жёлтой изоляцией или проложены в трубках жёлтого цвета, клеммы для облегчения их нахождения автомобиля, в котором имеется несработавшая подушка, может быть опасной.

Посоветуйтесь об этом с представителем SUZUKI, кузоворемонтной мастерской или с утилизационной фирмой.

Если автомобиль оснащен пневмоподушкой, то она обозначена таким символом; это значит:



60A561

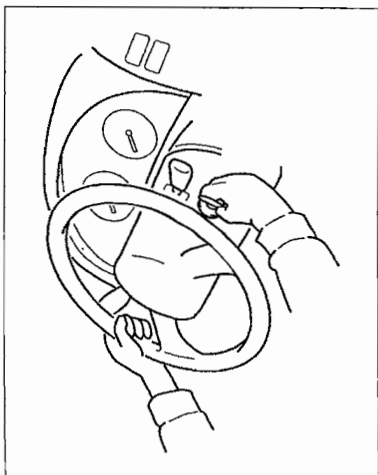
"Повышенная опасность! Не ставьте смотрящее назад детское сиденье на сиденье, оснащённое пневмоподушкой".

1-29

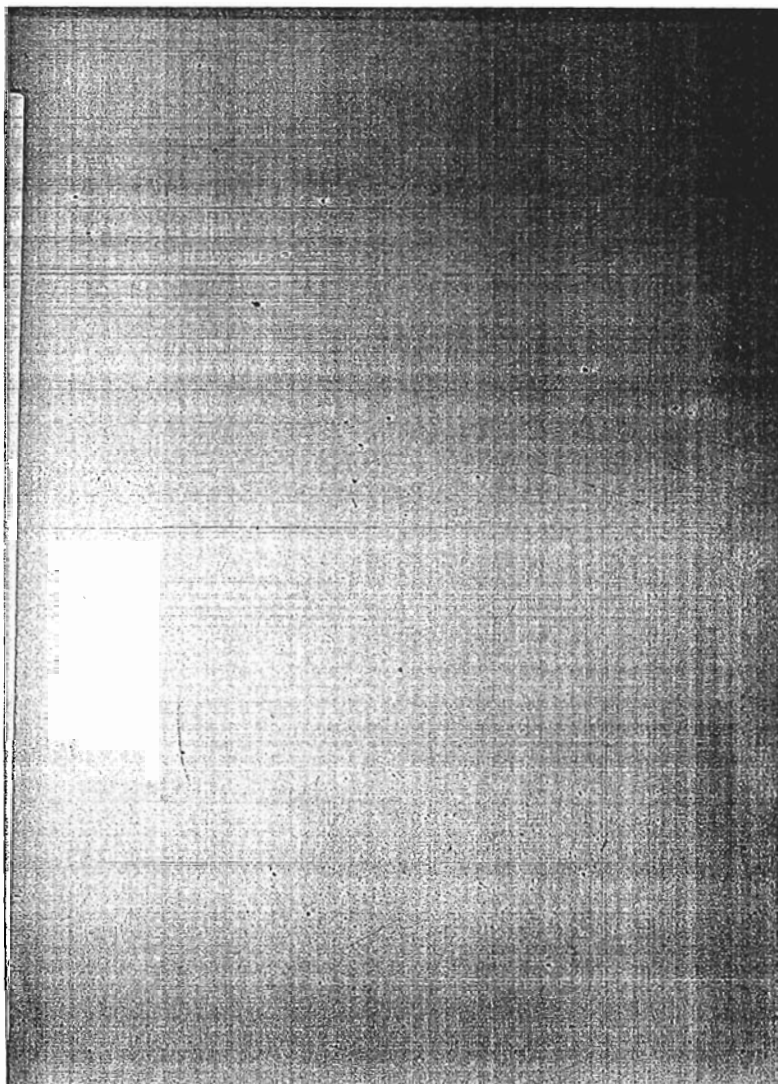
2

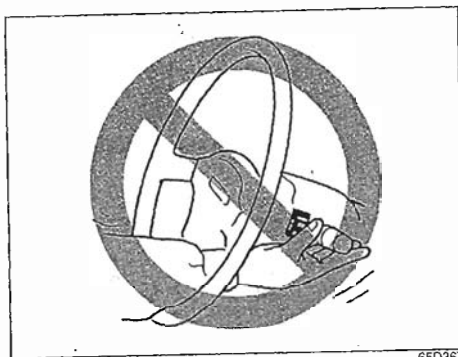
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ

Замок зажигания	2-2
Переключатель света и указателей поворота	2-3
Переключатель очистителя и омывателя ветрового стекла	2-5
Звуковой сигнал	2-6



80G405



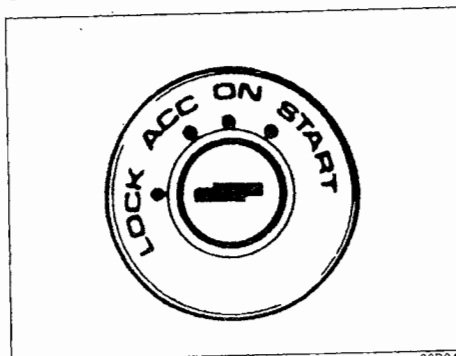


65D367

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травм не переключайте органы управления сквозь рулевое колесо.

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ



60B041

Замок зажигания имеет следующие четыре положения:

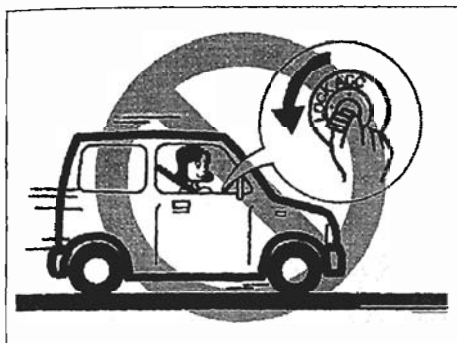
LOCK

Это нормальное положение при парковке - единственное, при котором ключ может быть вынут из замка.

Для поворота ключа в положение "LOCK" нажатия не требуется.

При вынутым из замка ключе зажигание отключено и рулевое колесо заблокировано. Для разблокировки рулевого колеса вставьте ключ в замок и поверните его по часовой стрелке. Если это не удаётся, покачивайте рулевое колесо влево-вправо с одновременным поворотом ключа.

2-2



81A161S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Не вынимайте ключ зажигания из замка во время движения автомобиля. Руль заблокируется и Вы не сможете управлять автомобилем.
- * Не оставляйте детей одних в припаркованном автомобиле и всегда забирайте ключи с собой. Дети могут привести автомобиль в движение или же побаловаться электроприводами стёкол или люка в крыше. В жаркую погоду их может поразить тепловой удар. Всё это может иметь тяжёлые последствия - вплоть до смерти.

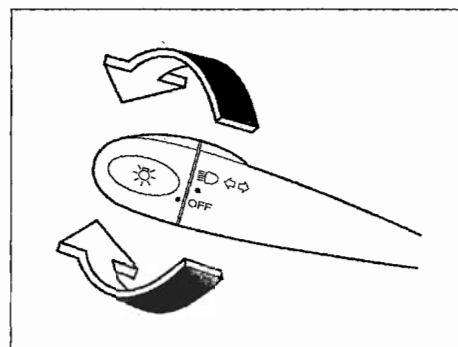
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- * Не держите стартер включенным более 15 секунд. Если двигатель не заводится, подождите 15 секунд перед повторной попыткой. Если двигатель не заведётся после нескольких попыток, проверьте системы питания и зажигания или обратитесь к представителю SUZUKI.
- * Не оставляйте ключ зажигания в положении "ON" при неработающем двигателе, это приведёт к разряду аккумулятора.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТА И УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА

Этот переключатель находится на внешней стороне рулевой колонки. Управляют им так.

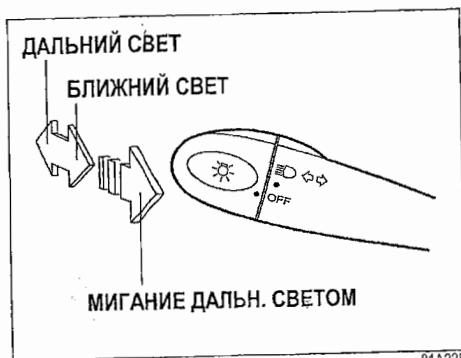
Управление светом



81A227

Для включения или выключения света поверните ручку на конце рычага. Она имеет три положения: "OFF" - свет выключен; в среднем положении включен габаритный свет, освещение номерного знака и приборов, но не фары; они добавляются в третьем положении.

2-3



После того как фары включены, ближний / дальний свет переключается перемещением рычага соответственно к себе или от себя. При включении дальнего света на панели загорается индикатор. Для кратковременного включения дальнего света потяните рычаг на себя и отпустите.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Самовключение фар (дополнительное оборудование) При запуске двигателя самовключаются фары, габаритный свет, освещение номерного знака и приборов. Система не работает, если ручка управления светом повернута не на "OFF".

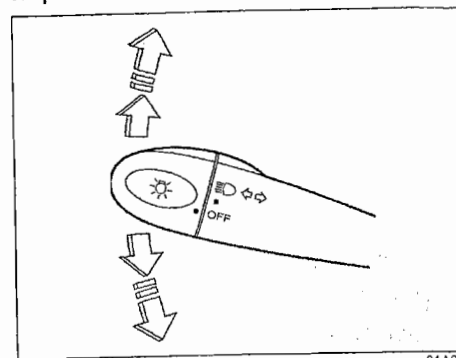
Система напоминания о включенном свете (дополнительное оборудование)

Звук напомнит Вам, что нужно выключить свет, оставшийся включенным после того, как Вы вынули ключ зажигания из замка и открыли дверь, функционально связанную с системой напоминания; это может быть либо дверь водителя (тип А), либо любая другая дверь, включающая плафон салона (тип В).

Сигналы поворота

При ключе зажигания в положении "ON" переведите рычаг в верхнее или нижнее положение, включая соответственно правые или левые сигналы поворота.

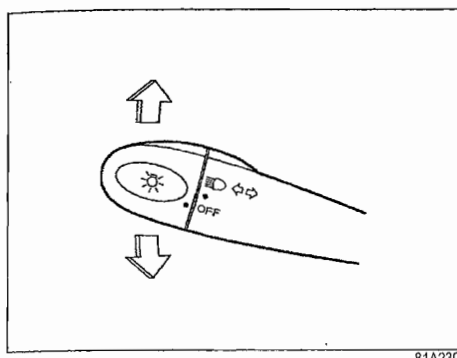
Нормальная подача сигнала поворота



Переместите рычаг до отказа вверх или вниз соответственно перед правым и левым поворотом. После окончания поворота рычаг автоматически вернется в исходное положение и подача сигнала прекратится.

2-4

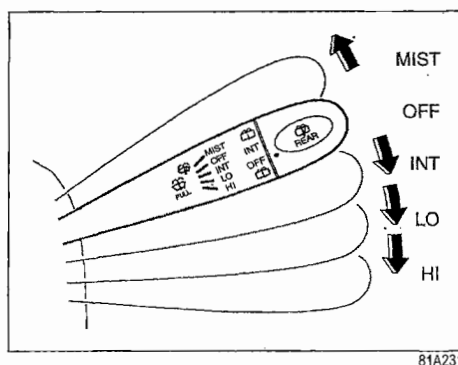
Сигнал поворота при смене полосы движения



При смене полос движения или пологом повороте рулевое колесо не поворачивается настолько, чтобы сигнал поворота мог самовключаться. В этом случае можно не досылать рычаг до отказа, а только немного сдвинуть его, чтобы началась подача сигнала, и удерживать его так. После отпущения рычаг вернется в исходное положение.

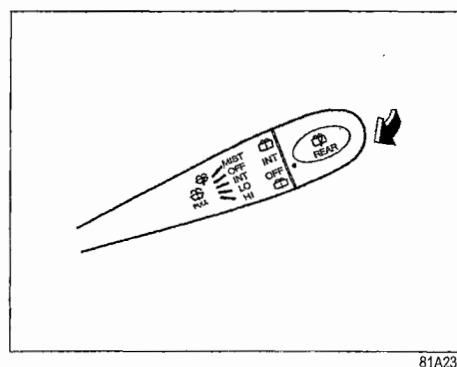
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОЧИСТИТЕЛЯ И ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Очиститель ветрового стекла



Для включения стеклоочистителей переведите рычаг вниз в одно из трёх рабочих положений. В положении "INT" (если имеется) режим работы прерывистый. Этот режим особенно удобен при езде в тумане или морозящем дожде. В положении "LO" скорость работы постоянная, но низкая. В положении "HI" скорость постоянная и высокая. Для выключения стеклоочистителей сдвиньте рычаг вверх в положение "OFF". Сдвиньте рычаг вверх в положение "MIST" и удерживайте его, при этом стеклоочистители будут работать на низкой скорости.

Омыватель ветрового стекла



Для краткой подачи моющей жидкости на стекло потяните рычаг управления на себя. При этом невключенный стеклоочиститель включится автоматически на малой скорости, если он еще не включен или работает в прерывистом режиме ("INT").

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

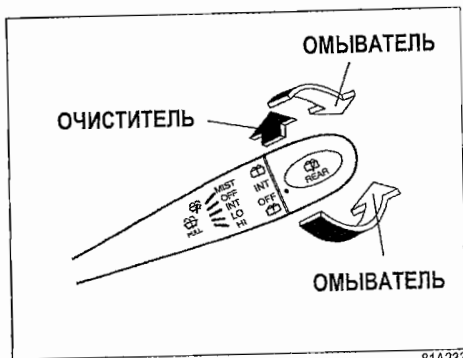
- * Чтобы ветровое стекло при морозе не замерзло, направьте на него воздух из отопителя до и после обмыва.
- * Не применяйте в качестве моющей жидкости антифриз. На ветровом стекле он может ухудшить видимость, на кузове - вредит покрытию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание повреждения очистителей и омывателя ветрового стекла соблюдайте следующие меры предосторожности.

- * Не включайте омыватель, если его бачок пуст: Вы можете повредить мотор насоса.
- * Перед включением стеклоочистителя смочите стекло моющей жидкостью, т.к. чистка сухого стекла портит как ветровое стекло так и стеклоочистители.
- * Перед включением стеклоочистителя очистите щётки ото льда и слежавшегося снега.
- * Регулярно - при плохой погоде чаще - проверяйте уровень моющей жидкости.
- * Заполняйте бачок на 3/4 от объёма, чтобы оставить запас на расширение моющей жидкости при её замерзании.

ОЧИСТИТЕЛЬ/ОМЫВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА (дополнительное оборудование)

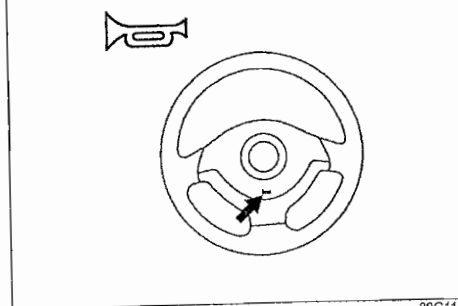


При включённом зажигании для включения очистителя заднего стекла поверните выключатель на конце рычага по часовой стрелке (до "ON"), для выключения - против часовой стрелки до "OFF". Поворот выключателя от этой позиции против часовой стрелки до отказа и удерживание в этом положении включает омыватель вместе с очистителем.

При включённом очистителе ("ON") поворот его выключателя от позиции "ON" по часовой стрелке до отказа и удерживание в этом положении включает омыватель (подачу моющей жидкости).

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

ПРИМЕР

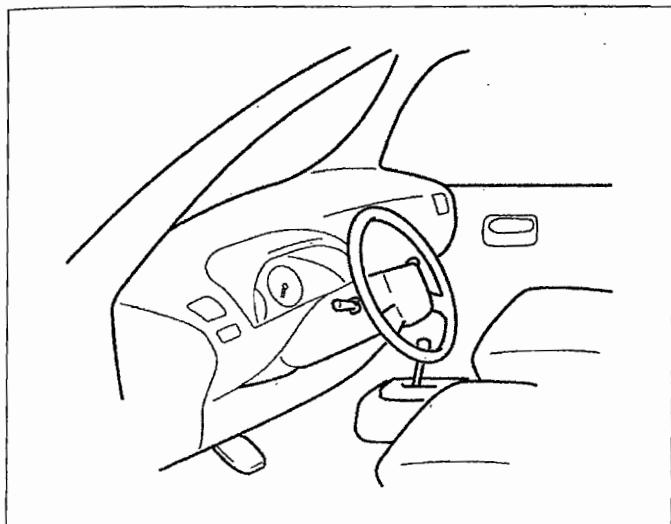


Для подачи звукового сигнала нажмите кнопку на рулевом колесе. Звуковой сигнал может быть подан в любом положении ключа зажигания.

2-6

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ



60G406

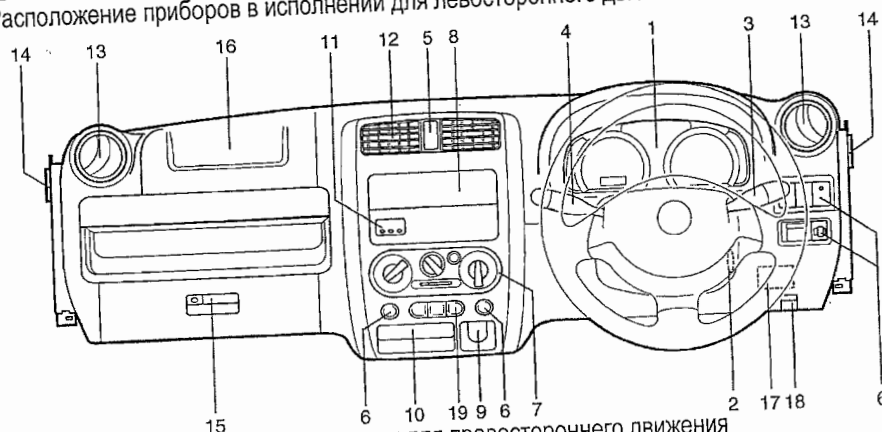
Панель приборов.....	3-2
Комбинация приборов.....	3-3
Предупредительные лампы и индикаторы	3-4
Индикатор режимов работы автоматической коробки передач (дополнительное оборудование)...	3-7
Спидометр/одометр/счётчик суточного пробега (дополнительное оборудование)	3-8
Тахометр (дополнительное оборудование)	3-9
Указатель запаса топлива.....	3-10
Указатель температуры	3-10
Выключатель аварийной сигнализации	3-11
Выключатель обогрева заднего стекла (и обогреваемых зеркал заднего вида) (дополнительное оборудование)	3-11
Выключатель подогрева передних сидений (дополнительное оборудование)	3-12
Переключатели режимов работы раздаточной коробки (2WD/4WD).....	3-13
Регулятор фар (дополнительное оборудование)	3-13
Выключатель противотуманных фар (дополнительное оборудование)	3-13
Прикуриватель и пепельница	3-14
Розетка дополнительного оборудования (дополнительное оборудование)	3-14
Часы (дополнительное оборудование)	3-15
Перчаточный ящик	3-15
Отопитель	3-16
Кондиционер (дополнительное оборудование).....	3-19

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

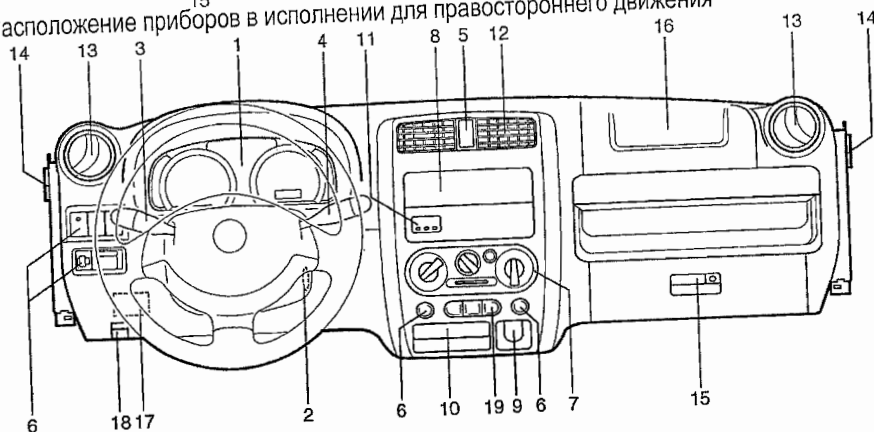
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

1. Комбинация приборов
2. Замок зажигания
3. Переключатель света и указателей поворота
4. Переключатель очистителя и омывателя ветрового стекла / Переключатель очистителя и омывателя заднего стекла (если установлен)
5. Включатель аварийной сигнализации
6. Прочие выключатели (если установлены)
7. Органы управления отопителем
8. Радиоприемник или место для него
9. Прикуриватель (если установлен)
10. Пепельница
11. Часы (если установлены)
12. Среднее сопло
13. Боковое сопло
14. Сопло обдува боковых стекол
15. Перчаточный ящик
16. Пневмоподушка пассажира
17. Блок предохранителей
18. Ручка замка капота
19. Переключатели 2WD/4WD (режимов работы раздаточной коробки)

Расположение приборов в исполнении для левостороннего движения



Расположение приборов в исполнении для правостороннего движения



81A235

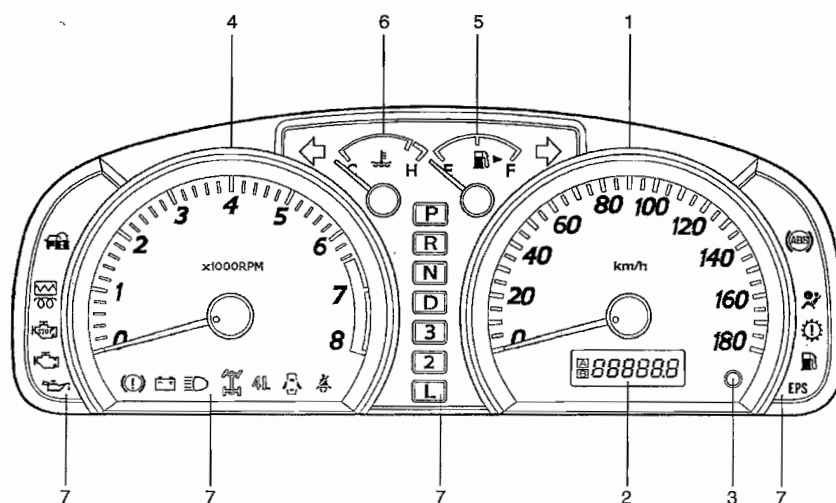
3-2

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

1. Спидометр
2. Одометр / счётчик суточного пробега
3. Кнопка выбора одометра / счётчика суточного пробега и регулировки освещения приборов
4. Тахометр (дополнительное оборудование)
5. Указатель запаса топлива
6. Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя
7. Предупредительные лампы и индикаторы

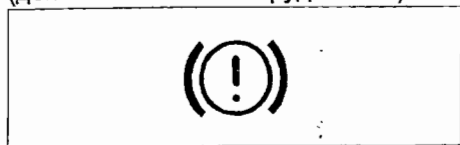
ПРИМЕР



81A299

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЛАМПЫ И ИНДИКАТОРЫ

Индикатор низкого уровня тормозной жидкости
(дополнительное оборудование)



60A072

Лампа загорается при следующих условиях - в зависимости от исполнения автомобиля.

1. При установке ключа зажигания в положение "START".
2. При включении стояночного тормоза, если ключ зажигания установлен в положение "ON".
3. При включении стояночного тормоза, если ключ зажигания установлен в положение "START".

Лампа загорается также, если уровень тормозной жидкости в бачке опустится ниже минимального уровня.

Лампа должна погаснуть после запуска двигателя и полного отпущения стояночного тормоза, если уровень тормозной жидкости выше минимального.

Если лампа загорелась во время движения, в тормозной системе может быть неисправность. В этом случае вы должны действовать так.

3-4

1. Съехать с проезжей части и остановить автомобиль в безопасном месте.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Учтите, что тормозной путь может быть длиннее обычного, возможно придется сильнее нажимать на педаль, педаль может провалиться дальше обычного.

2. Проверьте тормоза, двигаясь осторожно и тормозя на обочине.
3. Если тормоза окажутся в порядке, отправляйтесь в ближайшую мастерскую на ремонт, двигаясь на малой скорости, или вызовите эвакуатор для доставки Вашего автомобиля в ближайшую мастерскую.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

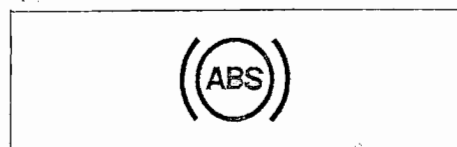
Немедленно обратитесь к официальному дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы, если

- * индикатор недостатка тормозной жидкости не погаснет после запуска двигателя и полного выключения ручного тормоза,
- * этот индикатор не загорится при установке ключа зажигания в положение "START",
- * этот индикатор загорается при эксплуатации автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Дисковые тормоза - саморегулирующиеся, поэтому уровень тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок будет понижаться. Доливка тормозной жидкости - обычная операция периодического технического обслуживания.

Индикатор антиблокировочной системы тормозов (ABS)
(дополнительное оборудование)



65D529

После поворота ключа зажигания в положение "ON" индикатор загорается на мгновение, показывая, что лампа цела. Если лампа не гаснет или загорается в движении, система может оказаться неисправной. Если так случилось,

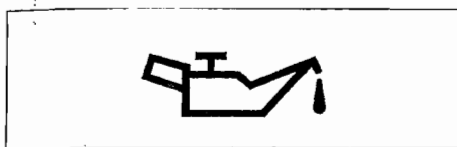
- 1) съезьте с проезжей части и осторожно остановитесь,
- 2) поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и снова запустите двигатель.

Если индикатор загорелся на мгновение и погас, система в порядке; если он не гаснет, обратитесь к официальному дилеру SUZUKI для её проверки.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Если ABS отказала, тормозная система работает как обычная, без антиблокировочной системы.

Индикатор давления масла



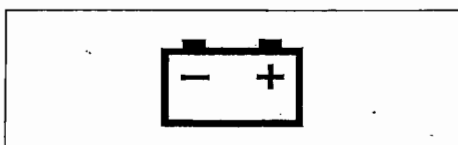
50G051

Загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и гаснет после запуска двигателя. Индикатор горит при недостаточном давлении масла в системе. Если он загорелся во время движения, немедленно съезьте с дороги и заглушите двигатель. Проверьте уровень масла, при необходимости добавьте. Если уровень в норме, обратитесь перед тем как продолжить эксплуатацию Вашего автомобиля, к официальному дилеру SUZUKI для проверки системы смазки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- * Если двигатель работает с горящим индикатором давления масла, Вы рискуете серьезно повредить его.
- * Не надейтесь, что сигнал индикатора напомнит Вам о необходимости добавить масло. Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе.

Индикатор заряда батареи



50G052

Загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Горит постоянно при прекращении заряда аккумулятора. Если индикатор загорелся во время движения, как можно быстрее проверьте систему заряда у официального дилера SUZUKI.

Предупредительная лампа "Ремни безопасности"
(дополнительное оборудование)



60G049

Загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и горит, напоминая необходимость застегнуть ремни безопасности.

Индикатор системы пневмоподушек с текстом "AIR BAG"
(дополнительное оборудование)



63J030

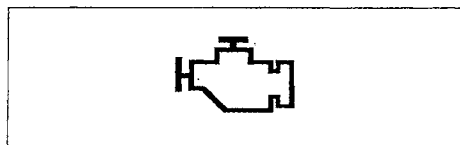
Индикатор может располагаться либо на панели приборов, либо на рулевом колесе. Мигает или загорается на несколько секунд при установке ключа зажигания в положение "ON", показывая исправность лампы. Загорается, если в системе пневмоподушек или устройства преднатяжения ремней имеется неисправность.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если индикатор "Пневмоподушки" не загорается или не мигает при включении зажигания, горит постоянно или загорается во время движения, система подушек может быть неисправной. Срочно обратитесь к официальному дилеру SUZUKI для её проверки.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Индикатор неисправности системы нейтрализации отработавших газов (дополнительное оборудование)



65D530

Ваш автомобиль оснащён системой нейтрализации отработавших газов с процессорным управлением. Расположенный на панели приборов индикатор неисправности показывает, когда систему надо технически обслужить. Он загорается также при установке ключа зажигания в положение "ON" или "START", погасая после запуска двигателя. Если индикатор загорится при работающем двигателе, в системе нейтрализации может быть неисправность. Обратитесь к официальному дилеру SUZUKI для ее устранения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Продолжая ездить после загорания индикатора неисправности Вы можете нанести непоправимый вред системе нейтрализации; это может также отразиться на расходе топлива и приемистости автомобиля.

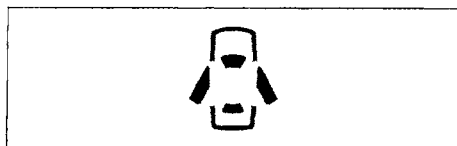
Индикатор иммобилайзера (дополнительное оборудование)



65D239

Когда ключ зажигания поворачивают в положение "ON", индикатор загорается, показывая, что лампочка исправна. Если индикатор при этом положении ключа будет мигать, в системе иммобилайзера может быть неисправность. Обратитесь к официальному дилеру SUZUKI для проверки системы.

Индикатор открытия дверей



54G391

Этот индикатор загорается если какая-либо из дверей открыта или закрыта не полностью.

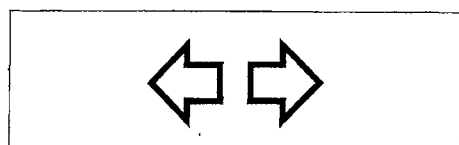
Индикатор сигнализации о неисправности автоматической трансмиссии



81A262

Индикатор загорается на несколько секунд при установке ключа зажигания в положение "ON", показывая исправность лампы. Загорается, дополнительное оборудование неисправности в работе автоматической трансмиссии. В этом случае обратитесь к официальному дилеру Сузуки для проверки трансмиссии.

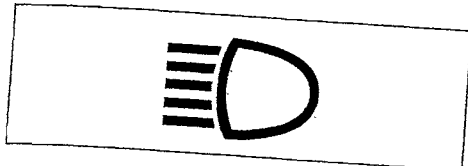
Индикатор сигналов поворота



50G055

При включении указателя поворота индикатор в виде зелёной стрелки соответствующего направления мигает одновременно с указателем. При включении аварийной сигнализации мигать будут обе стрелки индикатора.

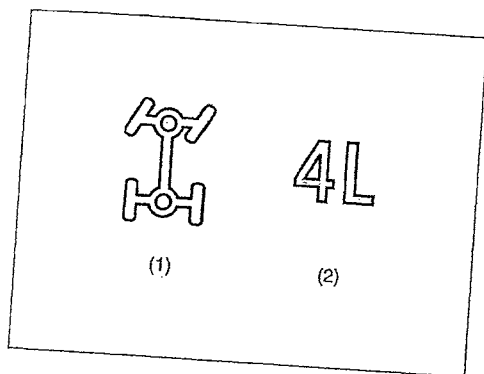
Индикатор включения дальнего света



50G056

Индикатор загорается при включении дальнего света.

Индикаторы включения полного привода

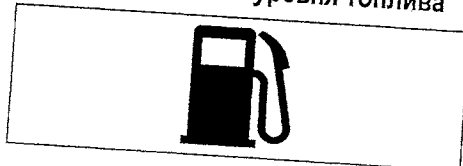


81A241

- (1) Индикатор включения режима полного привода (на прямой передаче)
(1) и (2) Индикатор включения режима полного привода (на пониженной передаче)

Эти индикаторы загораются когда раздаточная коробка и вакуумный привод включения-отключения передних ступиц переключены в режим полного привода. В процессе включения полного привода индикатор (1) мигает. Если мигают оба индикатора (1) и (2), то вакуумный привод включения-отключения передних ступиц не срабатывает правильно, в этом случае обратитесь к официальному дилеру для проверки автомобиля.

Индикатор низкого уровня топлива



54G343

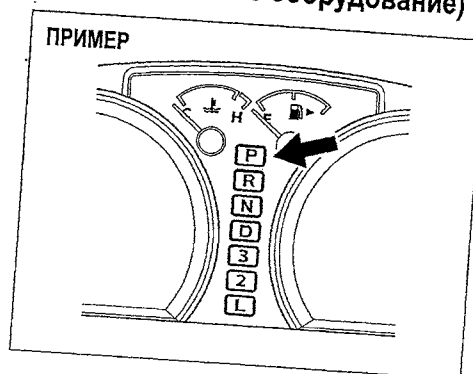
Немедленно дозаправьтесь после включения этого индикатора.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Момент включения этого индикатора может изменяться в зависимости от дорожных условий и режима движения автомобиля, например при движении на подъем или на повороте, т.к. топливо перемещается в баке.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

ИНДИКАТОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ (дополнительное оборудование)

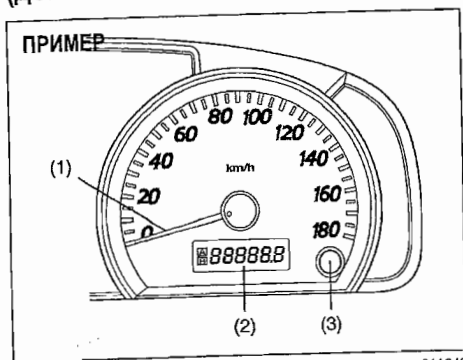


81A242

При ключе зажигания в положении "ON" индикатор показывает, какой режим включен в коробке передач.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

СПИДОМЕТР/ОДОМЕТР/СЧЕТЧИК СУТОЧНОГО ПРОБЕГА (дополнительное оборудование)

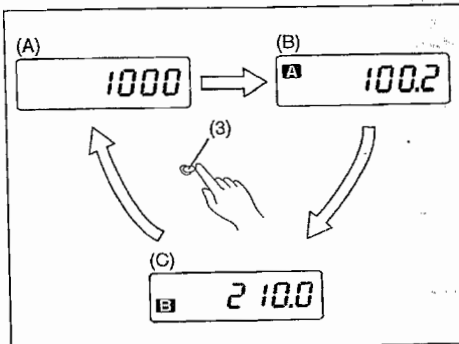


- (1) Спидометр
- (2) Одометр/Счетчик суточного пробега
- (3) Кнопка переключения счетчика или регулятор освещения приборов

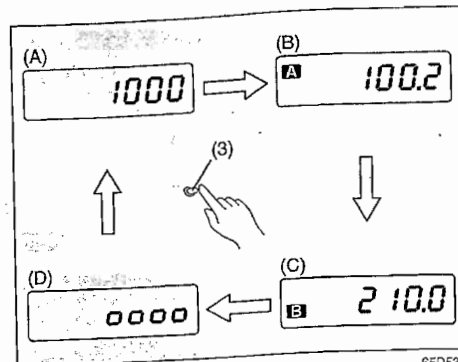
Спидометр показывает скорость автомобиля в км/час.
Одометр показывает общее расстояние, пройденное автомобилем.
Счетчики суточного пробега могут также использоваться для измерения длины отдельных поездок или пробега между заправками.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за показаниями одометра и сравнивайте их с графиком техобслуживания. Несоблюдение этого графика может привести к повышенному износу или повреждению частей автомобиля.



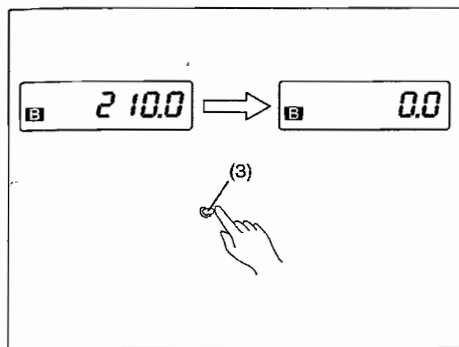
Когда ключ зажигания в положении "ON", на дисплее появится показание одометра или одного из счетчиков суточного пробега. На дисплее возможны три показания: одометра (A), счетчика суточного пробега A (B) и счетчика суточного пробега B (C). Для смены показаний кратко нажимайте кнопку селектора (3). Счетчики суточного пробега (A и B) могут использоваться независимо друг от друга.



Когда ключ зажигания в положении "ON" и переключатель освещения в третьем положении, на дисплее возможны четыре показания: одометра (A), счетчика суточного пробега A (B), счетчика суточного пробега B (C) и индикатора интенсивности подсветки приборов. Для смены показаний кратко нажимайте кнопку селектора.

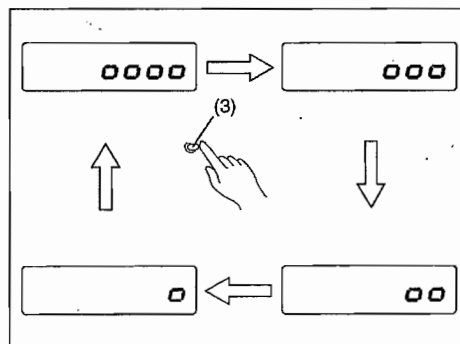
3-8

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ



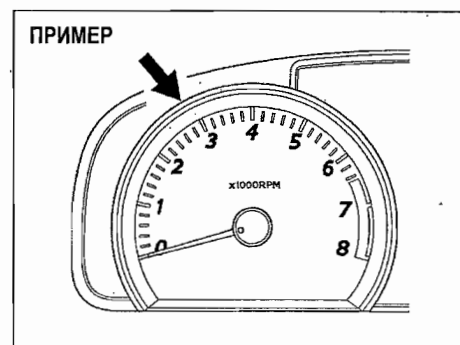
Чтобы обнулить счетчик, надо нажать кнопку селектора и удерживать её около 2 секунд. Около 2 секунд

Регулятор интенсивности подсветки приборов



Нажмите и удерживайте кнопку (3). Когда на дисплее показан индикатор интенсивности подсветки приборов, возможно сделать подсветку приборов ярче или слабее. Чтобы изменить яркость подсветки приборов нажмите и удерживайте кнопку регулятора (3). При этом индикация и, соответственно, яркость подсветки будут меняться как показано на рисунке.

ТАХОМЕТР (дополнительное оборудование)



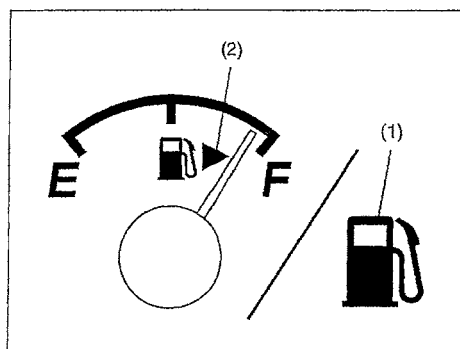
Тахометр показывает частоту вращения двигателя в оборотах в минуту.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предупреждения повреждения двигателя избегайте ухода стрелки тахометра в красный сектор.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

УКАЗАТЕЛЬ ЗАПАСА ТОПЛИВА



81A245

Указатель показывает количество топлива в баке. "F" соответствует полному баку, "E" - пустому.

Если стрелка достигнет красного сектора (его может и не быть), необходимо поспешить на заправку. Если шкала без красного сектора, спешите заправиться при уходе стрелки из зоны "E" (не с самой буквы "E").

ПРИМЕЧАНИЕ:

Указатель немного перемещается в зависимости от дорожных условий (например при езде на подъем или при крутом повороте) потому что топливо перемещается в баке.

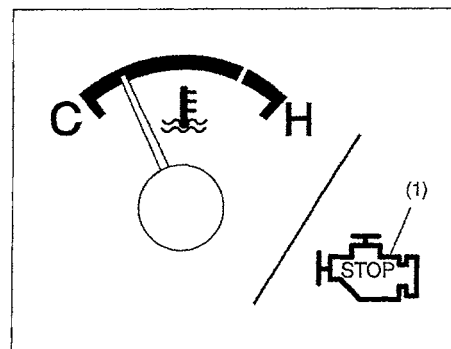
Если загорается сигнальная лампа низкого уровня топлива (1), заправьтесь как можно скорее.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень топлива при котором загорается сигнальная лампа низкого уровня топлива (1) может изменяться в зависимости от дорожных условий (например при езде на подъем или при крутом повороте) потому что топливо перемещается в баке.

Указатель (2) показывает, что заправочная горловина топливного бака располагается с правой стороны автомобиля.

УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ



81A246

Указатель показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя при включенном зажигании. При нормальных условиях езды стрелка должна находиться между делениями "H" и "C". Если стрелка приближается к "H", двигатель перегрет. Следуйте указаниям относительно перегрева двигателя в разделе "В случае неисправности".

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

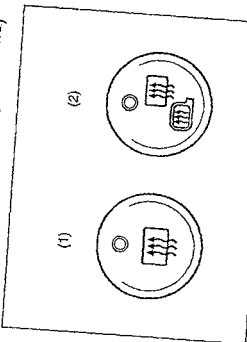
Продолжение движения на автомобиле с перегретым двигателем может привести к серьезному повреждению двигателя.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обогреватель потребляет большой ток. Выключайте его сразу после того, как стекло очистилось.

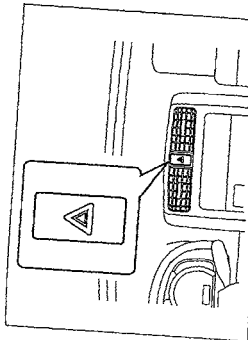
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА ЗАДНЕГО СТЕКЛА И ОБОГРЕВАЕМЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА (дополнительное оборудование)



- (1) Выключатель обогрева заднего стекла
- (2) Выключатель обогрева заднего стекла и обогреваемых зеркал заднего вида

Если заднее стекло затуманилось, нажмите для его очистки этот выключатель. Если Ваш автомобиль оборудован выключателем троса запотевания также зеркала будут очищаться от времени работы обогревателя заднего вида. Во время работы обогревателя под выключателем горит индикаторная лампа. Обогреватель включается только при ключе зажигания в положении "ON". Для выключения обогрева нажмите выключатель еще раз.

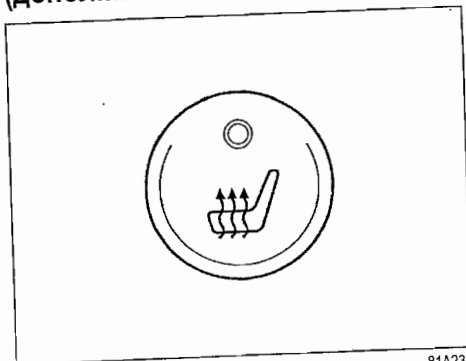
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



Чтобы включить аварийную сигнализацию нажмите на выключатель аварийной сигнализации. При этом все указатели поворотов начнут мигать одновременно. Чтобы выключить аварийную сигнализацию нажмите на выключатель аварийной сигнализации еще раз.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПОДОГРЕВА ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (дополнительное оборудование)



81A238

Чтобы включить подогрев передних сидений (водителя/переднего пассажира) нажмите этот выключатель. Во время работы обогревателя под выключателем горит индикаторная лампа. Обогреватель включается только при ключе зажигания в положении "ON". Для выключения обогрева нажмите выключатель ещё раз.



60A163S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное использование подогрева передних сидений может быть опасным. Пассажиры могут получить ожоги даже при небольшой температуре подогрева если пассажир одет в тонкие брюки, рубашку или шорты, а подогрев включен на длительное время.

Старайтесь не использовать подогрев для следующих пассажиров:

- Люди с пониженной чувствительностью ног, включая пожилых или инвалидов;
- Маленькие дети или другие люди с чувствительной кожей;
- Спящие люди или люди в состоянии алкогольного опьянения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

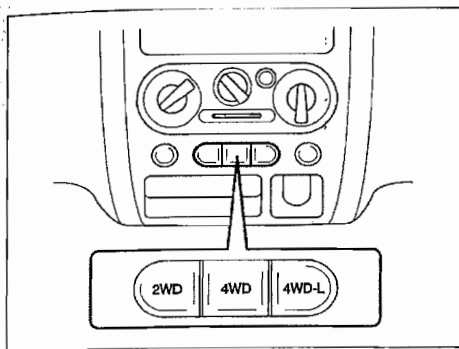
Чтобы избежать повреждения подогревающего элемента:

- Не подвергайте передние сиденья ударам, например не разрешайте детям прыгать на них.
- Не накрывайте сиденья любыми изолирующими материалами, например одеялами или подушками.

2-12

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ РЕЖИМОВ РАБОТЫ РАЗДАТОЧНОЙ КОРОБКИ (2WD/4WD)

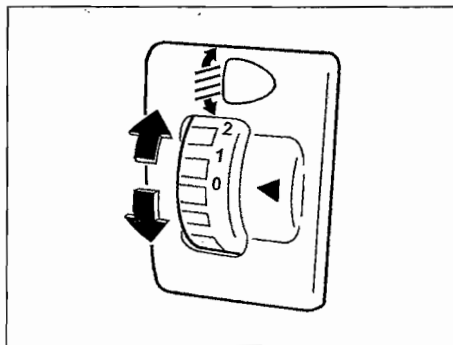


81A249

Переключатели режимов работы раздаточной коробки (2WD/4WD) расположены на панели приборов.

Работа переключателей подробно описана в разделе ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ.

РЕГУЛЯТОР ФАР (дополнительное оборудование)

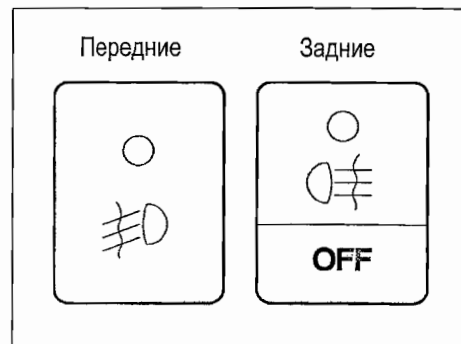


80G025

Отрегулируйте положение фар в соответствии с загрузкой Вашего автомобиля путём поворота этого регулятора. В таблице даны положения регулятора для разных вариантов загрузки автомобиля.

Вариант загрузки автомобиля	Положение корректора
Только водитель	0
Водитель и пассажир на переднем сиденье	0
Водитель и 4 пассажира, багажа нет	1,5
Водитель и 4 пассажира, добавлен багаж	2
Водитель и полная загрузка	3

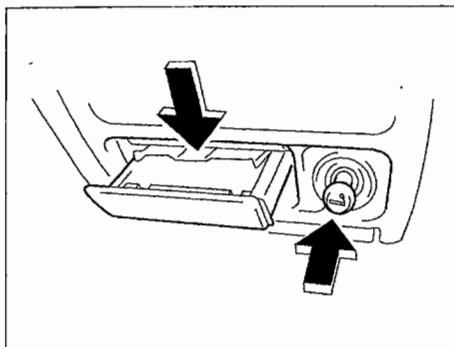
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР (дополнительное оборудование)



81A250

Задние противотуманные фонари включаются при нажатии этого выключателя, если горит свет фар (ручка переключателя света повернута во второе или третье положение).

ПРИКУРИВАТЕЛЬ И ПЕПЕЛЬНИЦА



75F026

Прикуриватель

(дополнительное оборудование)

Для использования прикуривателя нажмите его до конца и отпустите. После нагревания он выскочит в исходное положение и будет готов к использованию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы не повредить гнездо прикуривателя, не пользуйтесь им как штепсельной розеткой для подключения других потребителей. Разъем некоторых приборов может испортить внутренний механизм гнезда.

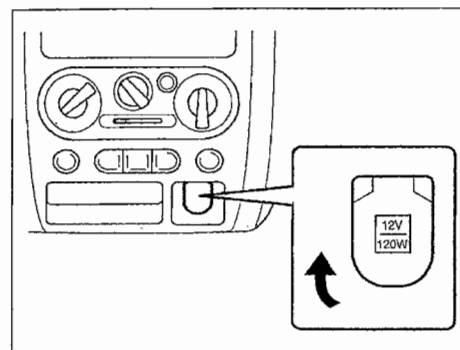
Пепельница

Для того, чтобы вынуть пепельницу из передней панели, нажмите на металлическую пластинку и вытяните пепельницу из гнезда.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как закрыть пепельницу, убедитесь в том, что сигарета полностью погасла. Никогда не бросайте в пепельницы мусор, это может привести к пожару.

РОЗЕТКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ (дополнительное оборудование)



81A239

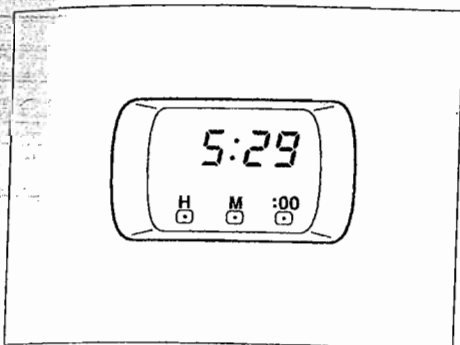
Эта розетка может использоваться для подключения дополнительного оборудования мощностью до 120 W, работающего от сети постоянного тока 12V.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование несоответствующего указанным выше характеристикам оборудования может повредить электросистему Вашего автомобиля.

3-14

ЧАСЫ (дополнительное оборудование)



66D061

Часы работают, если аккумулятор подключен (т.е. пока система получает питание). Установка часов производится так.

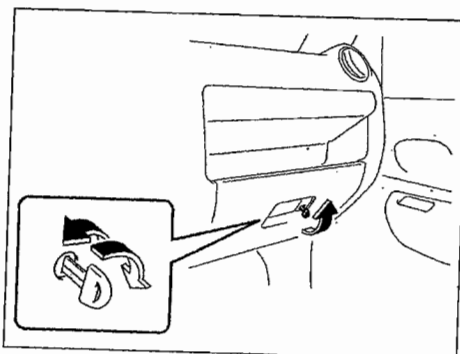
Установка показания минут

- * Нажимается кнопка "00"; показание минут сбрасывается. При этом может измениться и показание часов: при сбрасывании показания минут от 30 до 59 показание часов увеличивается на единицу.
- * Нажимается кнопка "M", показания возрастают.

Установка показания часов

Нажимается кнопка "H", показания возрастают.

ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК



81A251

Для открытия перчаточного ящика потяните за ручку. Для его закрытия нажмите на крышку до её надёжной фиксации. Для запираения ящика ключ поворачивают по часовой стрелке, для отпираения - против часовой стрелки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

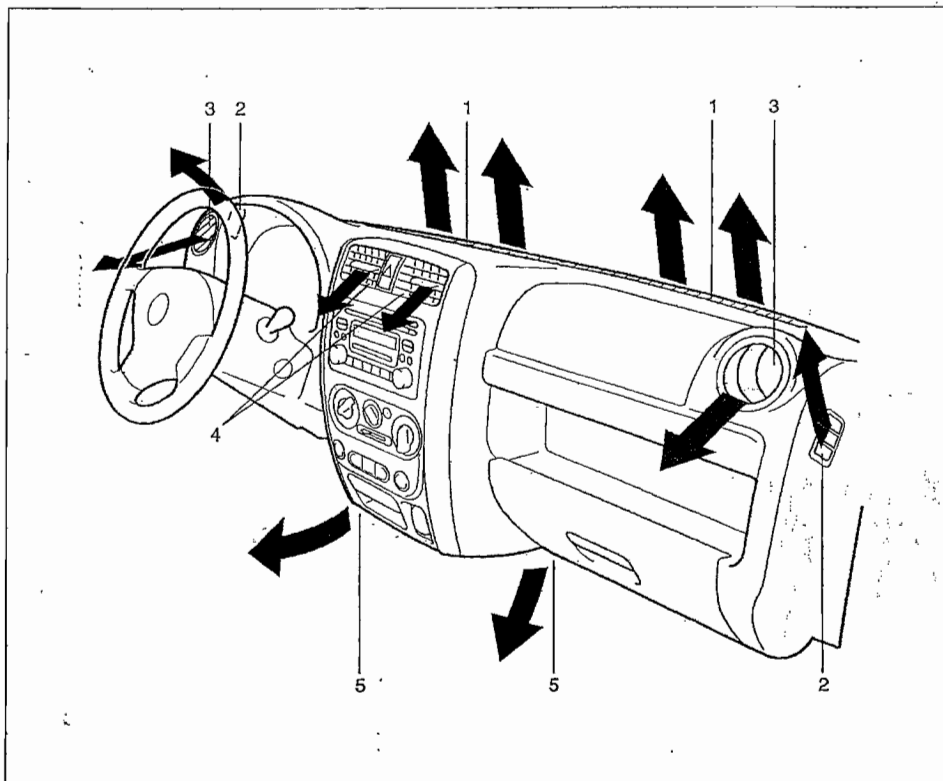
Никогда не водите автомобиль при открытом перчаточном ящике. Это может привести к травмам в случае аварии.

Для открытия ящика нажмите на кнопки замка, для закрытия нажмите на крышку до её надёжной фиксации.

ОТОПИТЕЛЬ

Отопитель обеспечивает отопление салона, устранение запотевания стёкол и вентиляцию.

1. Устранение запотевания ветрового стекла
2. То же боковых стёкол
3. Боковые сопла
4. Центральные сопла
5. Нижние сопла

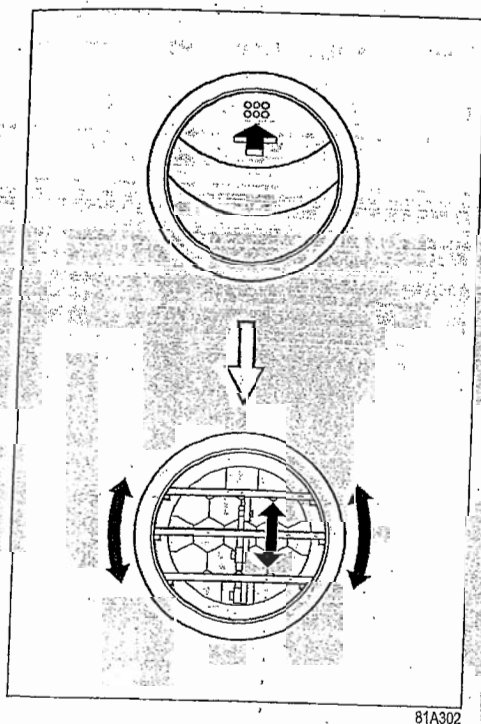


81A252

3-16

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Боковые сопла

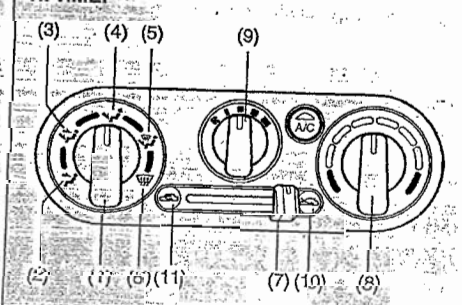


81A302

Когда эти сопла открыты воздух проходит через них независимо от положения переключателя режимов вентиляции.

Описание органов управления

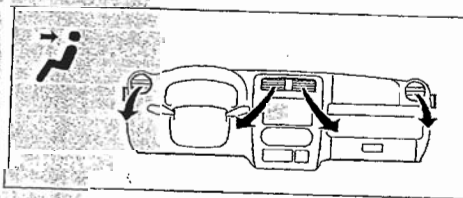
ПРИМЕР



81A253

Переключатель режимов вентиляции (1) служит для выбора нижеприведённых функций.

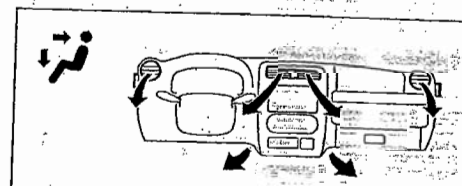
Вентиляция (2).



81A254

Подогретый воздух выходит из центрального и боковых сопел.

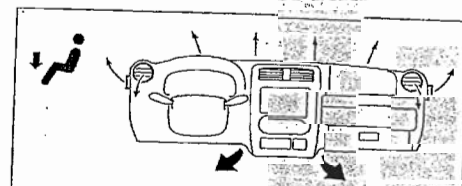
Двухслойная подача (3).



81A255

Подогретый воздух подается из нижних сопел, а более прохладный - из центрального и боковых. Если регулировочный рычаг переведен до конца в положение "COLD" ("холодно") или "HOT" ("тепло"), температура воздуха в обоих слоях подачи одинакова.

Обогрев (4).

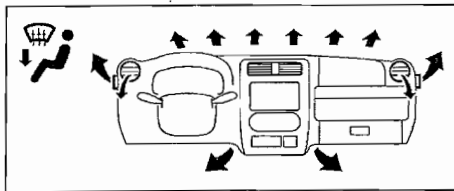


81A256

Подогретый воздух выходит из нижних сопел, а также несильно из сопел, предотвращающих запотевание ветрового стекла и боковых стёкол.

3-17

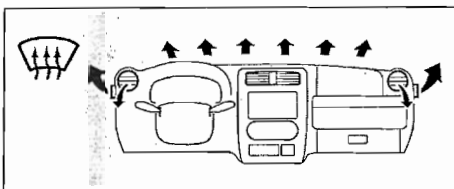
Обогрев и устранение запотевания(5).



81A257

Подогретый воздух выходит из нижних сопел и из сопел, предотвращающих запотевание ветрового стекла и боковых стёкол.

Устранение запотевания (6).



81A258

Подогретый воздух выходит из сопел, предотвращающих запотевание ветрового стекла и боковых стёкол.

Переключатель забора воздуха (7).

Этим переключателем можно выбрать либо забор внешнего воздуха (FRESH AIR), либо рециркуляцию внутреннего (RECIRCULATED AIR).

Регулятор температуры (8).

Этим регулятором управляют температурой воздуха, подаваемого из сопел.

Переключатель скорости вентилятора (9).

Этим переключателем включают вентилятор и регулируют его скорость. Он имеет пять положений: "выключено", "низкая скорость", "средняя скорость", "средняя повышенная скорость" и "высокая скорость".

Эксплуатация системы

Естественная вентиляция

Установите переключатель режимов вентиляции в положение ВЕНТИЛЯЦИЯ (2) и установите переключатель забора воздуха в положение "FRESH AIR" ("свежий воздух"); установите желаемую температуру и переключатель управления вентилятором в положение "OFF". Во время движения в салон будет поступать свежий воздух.

Принудительная вентиляция

Все, как описано в предыдущем абзаце, за исключением вентилятора, у которого включается какая-нибудь скорость.

Нормальное отопление (используется наружный воздух)

Установите переключатель режимов вентиляции в положение ОБОГРЕВ (4) и установите переключатель забора воздуха в положение "FRESH AIR", а переключатели температуры и вентилятора в желаемые Вами положения. Эффективность отопления возрастает по мере увеличения скорости вентилятора.

Быстрый нагрев (используя рециркуляцию воздуха)

Все, как описано в предыдущем абзаце, за исключением переключателя забора воздуха, который переводится в положение

3-18

"RECIRCULATED AIR". Если Вы дадите отопителю долго работать так, в салоне будет душно, а стекла запотеют. Поэтому рекомендуется после быстрого нагрева салона как можно скорее перейти на нормальное отопление.

Прохладный воздух в лицо, тёплый - в ноги

Установите переключатель режимов вентиляции в положение ДВУХСЛОЙНАЯ ПОДАЧА (3), установите переключатель забора воздуха в положение "FRESH AIR"; а переключатели температуры и вентилятора в желаемые Вами положения. Если переключатель температуры установлен в промежуточном положении между "COLD" и "HOT", температура воздуха, выходящего из центрального и боковых сопел, будет ниже, чем у воздуха, выходящего из нижних сопел.

Устранение запотевания / тёплый воздух в ноги

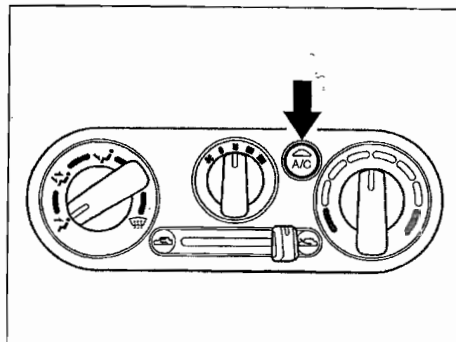
Установите переключатель режимов вентиляции в положение ОБОГРЕВ И УСТРАНЕНИЕ ЗАПОТЕВАНИЯ (5) и установите переключатель забора воздуха в положение "FRESH AIR", переключатели температуры в желаемое Вами положение, а переключатель вентилятора на высокую скорость. После очищения ветрового стекла установите желаемую скорость вентилятора.

Устранение запотевания

Установите переключатель режимов вентиляции в положение УСТРАНЕНИЕ ЗАПОТЕВАНИЯ (6) и установите переключатель забора воздуха в положение "FRESH AIR", переключатели температуры в желаемое Вами положение, а переключатель вентилятора на высокую скорость. Установка рычагом более высокой температуры помогает быстрее устранить запотевание. После очистки ветрового стекла установите желаемую скорость вентилятора.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

КОНДИЦИОНЕР (дополнительное оборудование)



81A259

Если Ваш автомобиль оснащён кондиционером, то на панели управления отопителем имеется кнопка A/C. Кондиционер может использоваться для охлаждения и осушения воздуха, как описано ниже. Для включения его нажмите кнопку A/C и установите переключатель вентилятора в положение, отличное от "OFF". При включении кондиционера загорится индикатор. Для выключения кондиционера снова нажмите кнопку A/C.

Во время работы кондиционера можно заметить изменения частоты вращения двигателя. Это нормально, т.к. для поддержания заданной температуры включается и выключается компрессор. Меньше включений компрессора - больше экономия топлива.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

Эксплуатация системы

Нормальное охлаждение (используется наружный воздух)

Установите переключатель режимов вентиляции в положение ВЕНТИЛЯЦИЯ (2), установите переключатель забора воздуха в положение "FRESH AIR", а переключатели температуры и вентилятора в желаемое Вами положение. Увеличение скорости вентилятора повышает эффективность охлаждения.

Быстрое охлаждение (используется рециркуляция)

Все, как описано в предыдущем абзаце, за исключением переключателя забора воздуха, который переводится в положение "RECIRCULATED AIR", а переключатель вентилятора на высокую скорость.

ПРИМЕЧАНИЕ.

* Если Вы надолго включите режим рециркуляции ("RECIRCULATED AIR"), в салоне будет душно. Поэтому рекомендуется время от времени перемещать рычаг забора воздуха в положение "FRESH AIR".

* Если Ваш автомобиль стоял на солнце с закрытыми окнами, то его можно охладить кондиционером быстрее, установив переключатель забора воздуха в положение "FRESH AIR", вентилятор на максимальную скорость и открыв на некоторое время окна.

Осушение воздуха

Нажмите кнопку A/C и установите переключатель режимов вентиляции в желаемое положение, затем установите рычаг забора воздуха в положение "FRESH AIR", а переключатели температуры и вентилятора в желаемое Вами положение.

ПРИМЕЧАНИЕ.

* Благодаря тому, что кондиционер осушает воздух, включение его способствует предотвращению запотевания стёкол также при нагнетании нагретого воздуха в случае включения функции устранения запотевания.

* В автомобилях SUZUKI применяются кондиционеры, в которых используется хладагент HFC-134a, общеизвестный как R-134a. В Вашем автомобиле используется только R-134a.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

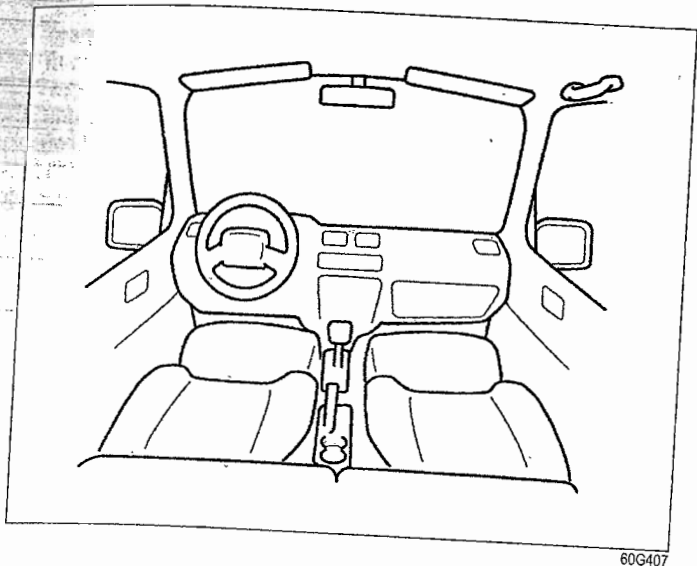
Использование непредусмотренного типа хладагента может привести к повреждению кондиционера Вашего автомобиля. Пользуйтесь только предусмотренным для системы хладагентом и не смешивайте разные хладагенты.

Обслуживание системы

Если Вы не используете кондиционер в течение длительного времени, например в зимнее время, он может потерять производительность. Чтобы поддерживать кондиционер в рабочем состоянии включайте его хотя бы один раз в месяц на одну минуту при работающем на холостых оборотах двигателе. Это перемешает хладагент и смазку внутри кондиционера и защитит его внутренние компоненты.

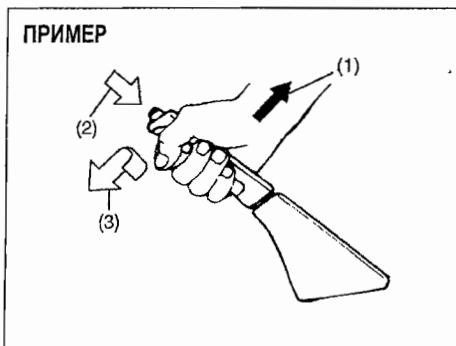
ПРОЧИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ

ПРОЧИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ



Рычаг стояночного тормоза	4-2
Педали	4-3
Рычаг переключения передач	4-4
Бензоналивной люк	4-4
Складывание сидений	4-5
Противосолнечный козырёк	4-7
Выключатель освещения салона	4-7
Поручни (дополнительное оборудование)	4-8
Буксирные проушины	4-8
Капот	4-9
Стаканодержатель (дополнительное оборудование)	4-10
Инструмент для смены колёс	4-10
Дуги для перевозки грузов на крыше (дополнительное оборудование)	4-11

РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА



54G039

- (1) Включение стояночного тормоза
- (2) Нажать для освобождения
- (3) Нажать для освобождения

Рычаг стояночного тормоза находится между передними сиденьями. Для включения стояночного тормоза нажмите тормозную педаль и потяните рычаг вверх до отказа. Для отпускания стояночного тормоза нажмите тормозную педаль, потяните рычаг слегка вверх, нажмите большим пальцем кнопку на его конце и опустите рычаг в исходное положение. В автомобиле с автоматической коробкой передач нужно всегда включать стояночный тормоз перед установкой переключателя скоростей в положение парковки ("P").

Если автомобиль паркуется на склоне и это правило не соблюдено, вес автомобиля может при трогании с места затруднить вывод переключателя из положения "P". Перед началом движения выведите переключатель скоростей из положения "P" до отпускания стояночного тормоза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Не начинайте движение с включенным ручным тормозом: эффективность задних тормозов снизится из-за перегрева, их износ ускорится или они будут серьезно повреждены.
- * Если стояночный тормоз не держит надёжно или не отпускается полностью, обратитесь не медля для проверки к уполномоченному представителю SUZUKI.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть автомобиль, всегда включайте стояночный тормоз, иначе автомобиль может прийти в движение и причинить материальный ущерб и травмы. При парковке убедитесь, что включена 1-я передача или задний ход, а в случае автоматической коробки передач - парковка ("P"). Никогда не оставляйте, паркуя, рычаг переключения передач в нейтральном положении. Усвойте, что несмотря на пометку "на скорость" или "парковку" ("P"), Вы должны полностью включить стояночный тормоз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

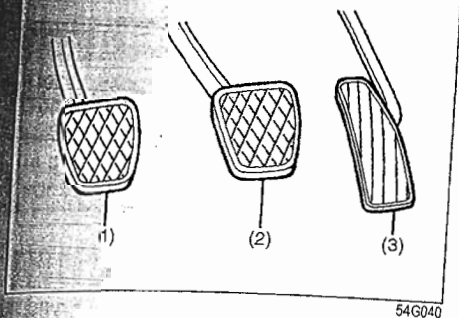
При парковке автомобиля в морозную погоду необходимо поступать так:

- 1) включить стояночный тормоз,
- 2) включить 1-ю передачу или задний ход, а в случае автоматической коробки передач - парковку ("P"),
- 3) заглушив двигатель, выйти из автомобиля и подложить под колеса упорные башмаки,
- 4) выключить стояночный тормоз. Перед началом движения сначала включите стояночный тормоз и лишь затем уберите башмаки.

ПЕДАЛИ

Механическая коробка передач

ПРИМЕР



54G040

Педал сцепления (1) (Механическая коробка передач)

Педал сцепления служит для разъединения двигателя и трансмиссии при запуске двигателя, остановке или переключении передачи. Разъединение происходит при нажатии на педаль.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не ездите, держа ногу на педали сцепления. Это может привести к сильному износу (повреждению) сцепления или к неожиданному ослаблению торможения двигателем.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

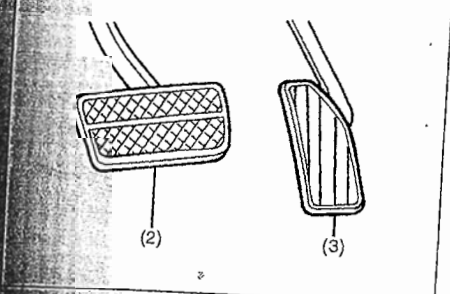
Если визг тормозов чрезмерен и раздаётся при каждом торможении, проверьте тормоза у официального дилера SUZUKI.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не держите ногу постоянно на педали тормоза. Это может перегреть тормоза, что приведёт к их повреждению, непредсказуемому поведению и удлинению тормозного пути.

Автоматическая коробка передач

ПРИМЕР



54G041

Педал тормоза (2)

Ваш SUZUKI оснащён передними и задними дисковыми тормозами или передними дисковыми и задними барабанными тормозами. Нажатие на педаль тормоза включает как передние так и задние тормоза.

Иногда при включении слышен визг тормозов. Это нормальное явление, вызываемое атмосферными условиями - холодом, влажностью, снегом и т.д.

Педал акселератора (газа) (3)

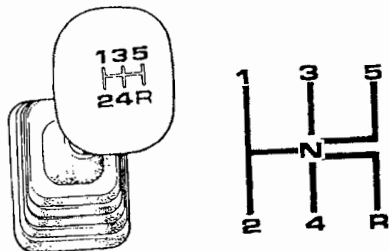
Этой педалью регулируется частота вращения двигателя. При нажатии на акселератор возрастает мощность и скорость автомобиля.

ПРОЧИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Механическая коробка передач

ПРИМЕР



60B095

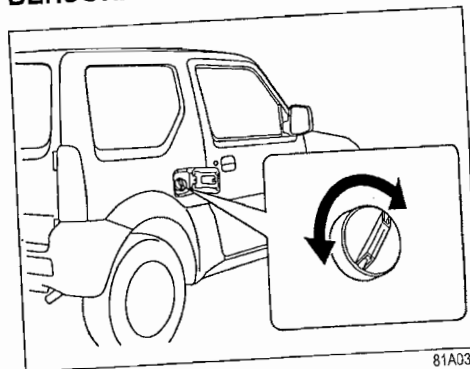
Ваш автомобиль снабжён либо механической коробкой передач, либо автоматической коробкой передач. Рычаги управления той и другой коробкой изображены на рисунках. Подробности пользования коробкой передач вы читаете под заголовком ПОЛЬЗОВАНИЕ КОРОБКЕЙ ПЕРЕДАЧ в разделе ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ.

Автоматическая коробка передач



81A266

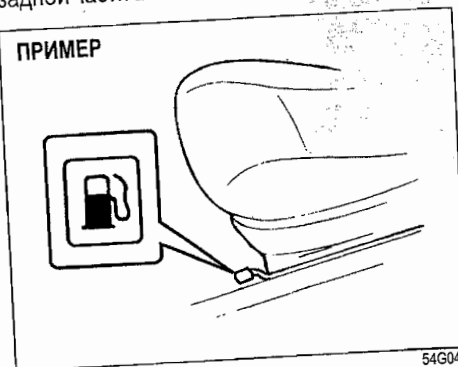
БЕНЗОНАЛИВНОЙ ЛЮК



81A031

Бензоналивной люк находится справа в задней части автомобиля.

ПРИМЕР



54G043

ПРОЧИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ

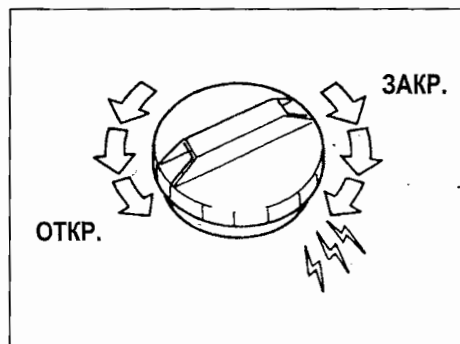
Чтобы удалить пробку бака, 1) откройте бензоналивной люк, потянув вверх рычажок возле сиденья водителя, 2) выньте пробку, повернув ее против часовой стрелки.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пробку бака открывайте не торопясь. Топливо в баке может оказаться под небольшим давлением и может вырваться наружу, создавая опасность.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин чрезвычайно огнеопасен. На месте заправки не курите и убедитесь в отсутствии там искрения или открытого огня.



60G069

Чтобы закрыть топливный бак,

- 1) поверните пробку по часовой стрелке и затяните до характерного треска храпового механизма,
- 2) закройте крышку наливной горловины.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если нужно заменить пробку бензобака, приобретайте пробку Вашей модели. Использование неподходящей пробки может серьезно нарушить работу системы питания или системы обезвреживания выхлопных газов. Пробку нужного типа подберёт Вам официальный дилер SUZUKI.

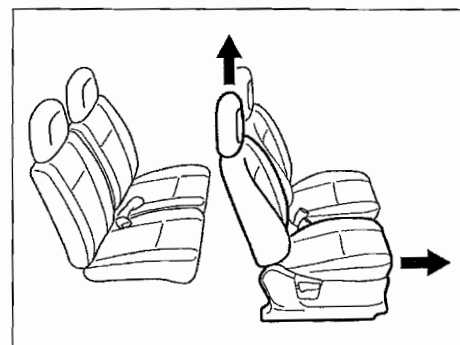
СКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ

ПРИМЕЧАНИЕ.

О снятии подголовников см. под заголовком ПОДГОЛОВНИКИ, а о смещении сидений вперед и изменении наклона их спинок - под заголовком РЕГУЛИРОВКА СИДЕНИЙ.

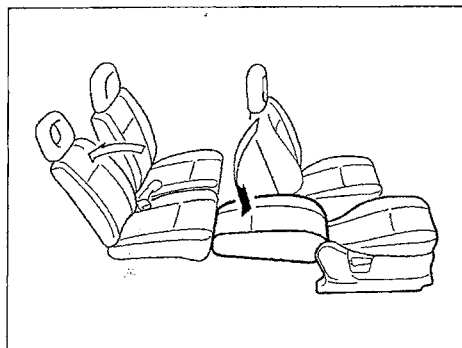
Раскладываемые передние сиденья (дополнительное оборудование)

Передние сиденья автомобиля можно разложить так, что образуется место для отдыха. Для раскладки переднего сиденья



81A264

- 1) снимите подголовник,
- 2) сместите сиденье вперед до конца,



81A265

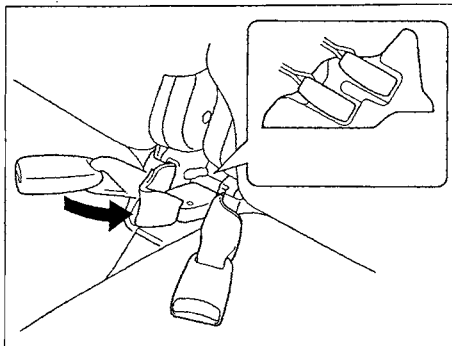
3) откиньте спинку горизонтально.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не придавайте спинке во время движения большой наклон, иначе эффект ремней безопасности снизится. Они наиболее эффективны при строго вертикальном положении спинки.

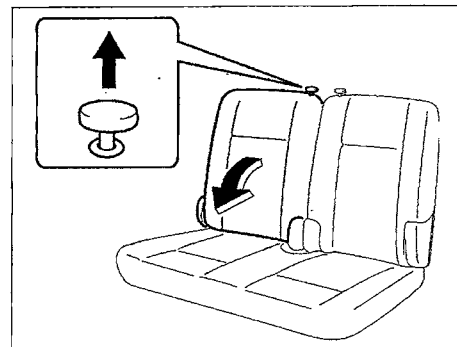
Складные задние сиденья

Заднее сиденье (задние сиденья) вашего автомобиля может (могут) откидываться вперед, чтобы освободить место для дополнительного груза. Чтобы сложить сиденье вперед,



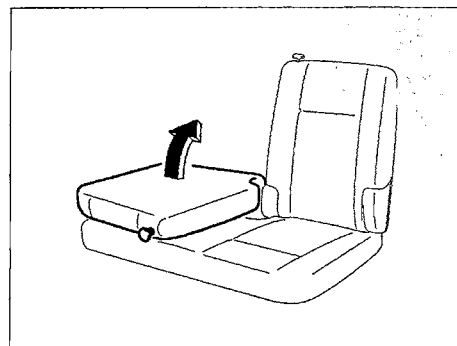
81A018

- 1) уберите замки ремней безопасности в спинку, как показано на рисунке,
- 2) снимите подголовник(и) заднего сиденья (при наличии),



81A234

3) вытяните кнопку вверх спинки сиденья и откиньте спинку вперед,



81A237

Чтобы вернуть сиденье в нормальное положение, повторите операции складывания сиденья вперед в обратном порядке.

4-6

После этого попытайтесь сдвинуть сиденье и его спинку, чтобы убедиться в надежности их фиксации. Проследите также, чтобы замки ремней безопасности были бы выложены на подушку сиденья.

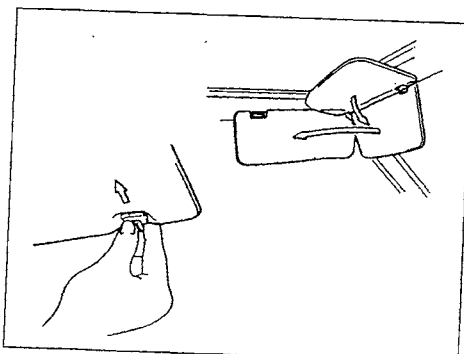
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возвращая заднее сиденье в нормальное положение, проследите, что производимым движениям ничто не мешает, а также, что сиденье и спинка надежно закреплены.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При малейшей возможности багаж должен располагаться в багажном отделении при поднятой спинке заднего сиденья. Если для размещения багажа неизбежно опускание спинки заднего сиденья, примите все меры для фиксации груза, иначе он может сорваться с места при торможении и причинить травмы. Никогда не укладывайте груз выше спинок сидений.

ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫЙ КОЗЫРЁК



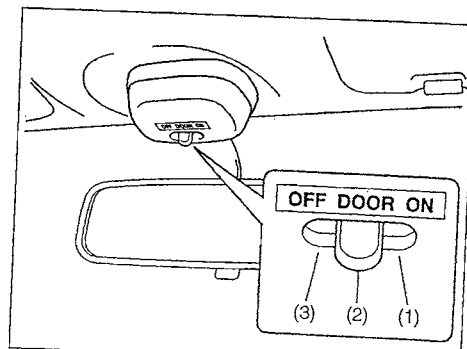
60A158

Козырек может быть опущен для предотвращения ослепления спереди. Он может отстегиваться с одного конца и поворачиваться в сторону для защиты от ослепляющих лучей сбоку.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отстегивая и пристегивая козырек с внутреннего конца, держитесь за прочную пластмассовую часть его, иначе козырек можно повредить.

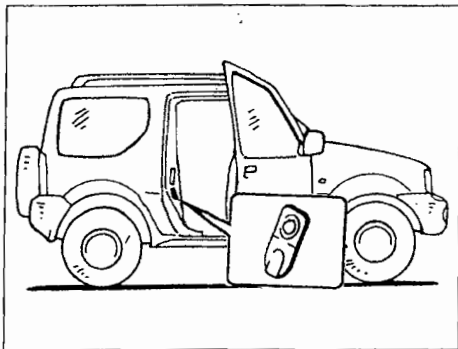
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА



81A175

Выключатель освещения салона имеет три положения.

1. Свет включен и горит, независимо от того, открыта дверь или закрыта.
2. Свет загорается при открытии двери.
3. Свет не загорается даже при открывании двери.

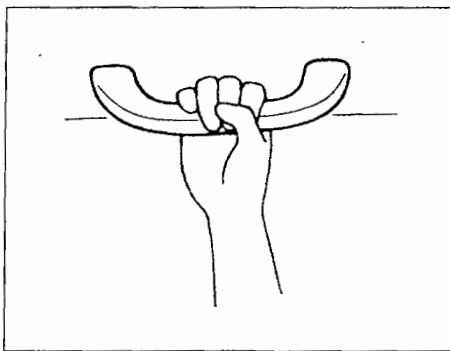


81A039

ПРИМЕЧАНИЕ.

- * Количество дверей, которые управляют освещением салона, зависит от модели автомобиля.
- * Если при открытой двери видна закрытая резиновым колпачком кнопка, эта дверь управляет освещением.

**ПОРУЧНИ
(дополнительное оборудование)**

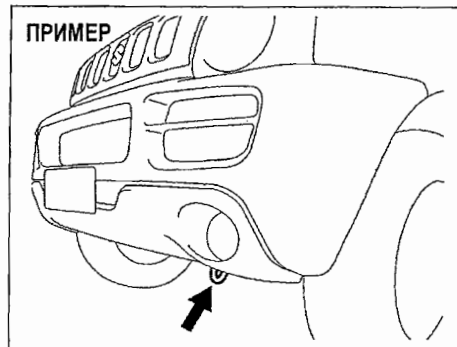


60B110

Поручни предусмотрены для удобства пассажиров.

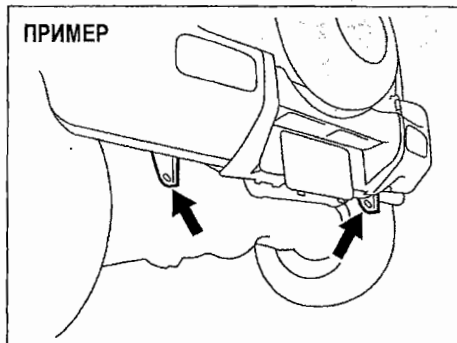
БУКСИРНЫЕ ПРОУШИНЫ

Передние



81A303

Задние



81A280

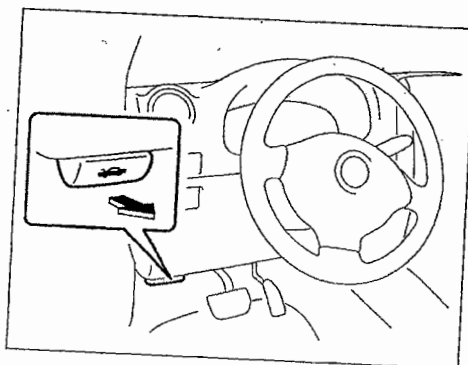
4-8

Спереди и сзади автомобиля имеются проушины для использования в чрезвычайных ситуациях. При буксировке автомобиля следуйте указаниям главы БУКСИРОВКА в разделе В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь этими проушинами для буксировки своего или другого автомобиля только в чрезвычайных ситуациях.

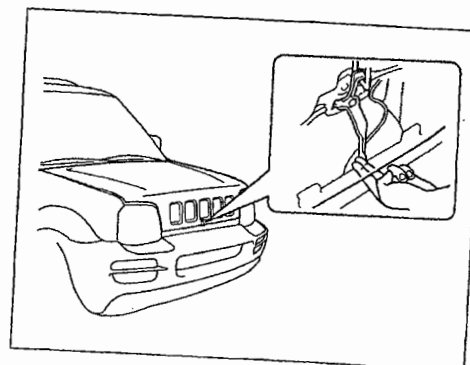
КАПОТ



81A240

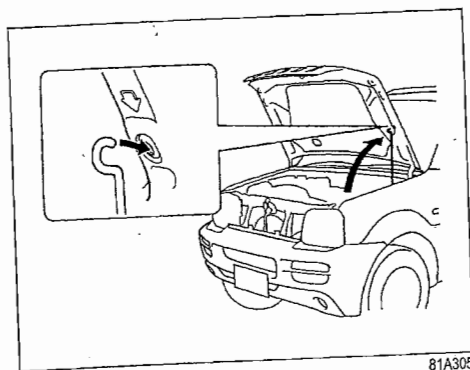
Для открывания капота

- 1) потяните за ручку фиксатора капота, расположенную в перчаточном ящике. Фиксация капота освободится наполовину;



81A304

- 2) отожмите пальцем в сторону (см. рисунок) рычажок под передней кромкой капота и одновременно приподнимите капот;



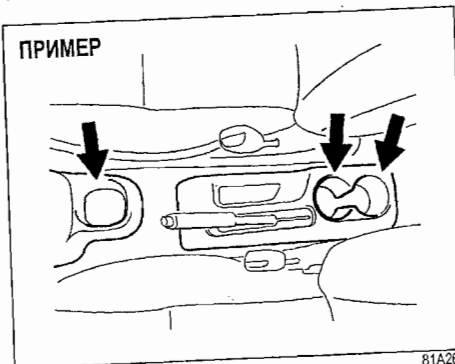
3) поднимите капот высоко и подоприте его упором.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что капот полностью закрыт и зафиксирован. В противном случае он может во время движения открыться и закрыть Вам обзор, что может привести к аварии.

СТАКАНОДЕРЖАТЕЛЬ (дополнительное оборудование)

ПРИМЕР

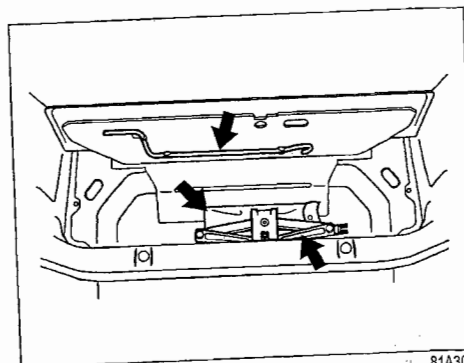


Стаканодержатель (на 2 стакана) расположен на центральной консоли.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не ставьте в держатель стаканы с горячими напитками или предметы с твердыми крошками или легко бьющиеся. При резком изменении скорости предметы могут быть выброшены из держателя и привести к риск получения травм.

ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ СМЕНЫ КОЛЁС



Домкрат, рукоятка домкрата и баллонный ключ хранятся в багажном отсеке за задним сиденьем.

Чтобы освободить домкрат, поверните его шпindel против часовой стрелки. Ставьте домкрат на место, поверните шпindel по часовой стрелке несколько раз, чтобы домкрат прочно закрепился в держателе.

4-10

ПРОЧИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ

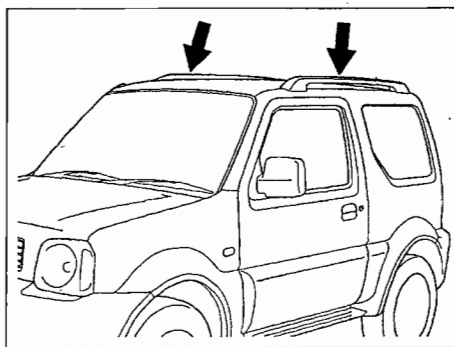
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Домкрат должен использоваться только для смены колёс. Прочитайте об этом в разделе В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ перед использованием домкрата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После использования домкрата, его рукоятки и баллонного ключа закрепите их как можно надёжнее, иначе они могут при аварии стать причиной травм.

ДУГИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ НА КРЫШЕ (дополнительное оборудование)



Дуги на крыше Вы можете использовать для установки верхнего багажника, который можно приобрести через официального дилера SUZUKI. Эксплуатируя такой багажник, строго соблюдайте инструкцию его изготовителя, а также указания и предостережения данного раздела.

* Для надёжного крепления различных грузов (лыжи, велосипеды и т.д.) используйте приспособления, которые можно приобрести у представителя SUZUKI. Устанавливайте их правильно и надёжно, в соответствии с прилагаемыми инструкциями. Не размещайте груз прямо на крыше автомобиля, он может повредить её.

- * Не превышайте допустимую нагрузку дуг (30 кг). Не допускайте также превышения указанной в разделе ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ допустимой полной массы автомобиля.
- * Установите и надёжно закрепите груз на багажнике согласно инструкции. Самые тяжёлые предметы должны занимать самое нижнее положение и вес груза должен быть распределён равномерно.
- * Не перевозите предметы, свисающие спереди и сзади дальше бамперов или боковых габаритов, а также предметы, ограничивающие обзор.
- * Закрепите передние и задние концы длинных предметов, таких как доски, серфинги и т.д., на переднем и заднем концах автомобиля. Окрашенные поверхности автомобиля защитите от протирания крепёжным шнуром.
- * Периодически проверяйте исправность и надёжность крепления верхнего багажника.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Резкие манеры и плохое крепление груза могут привести к отделению груза от транспортного средства. Это может причинить травмы и повредить имущество.
- * Крепите груз надёжно и избегайте "дёргания" при трогании с места, резких поворотов и торможений.
- * Периодически проверяйте надёжность крепления. Объёмистые, длинные или плоские грузы могут влиять отрицательно на аэродинамику автомобиля и, например, порыв ветра может ухудшить управляемость автомобиля и привести к аварии. При транспортировке подобных грузов ведите автомобиль осторожно, с разумной скоростью.

4-12

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

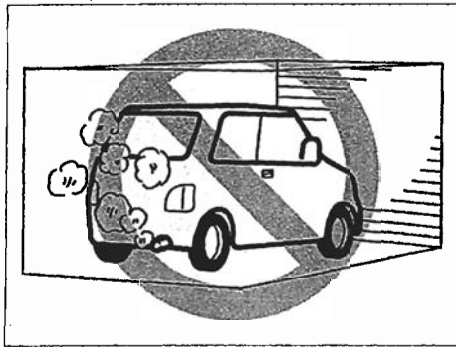
ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ



60G408

Предупреждение о выхлопных газах	5-2
Ежедневный осмотр	5-2
Расход моторного масла	5-3
Запуск двигателя	5-4
Пользование коробкой передач	5-5
Использование переключателей режимов работы раздаточной коробки (2WD/4WD)	5-9
Торможение	5-12
Обкатка	5-14
Каталитический нейтрализатор (дополнительное оборудование)	5-14
Экономия топлива	5-15

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВЫХЛОПНЫХ ГАЗАХ



52D147

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте вдыхания выхлопных газов. Они содержат угарный газ - смертельный, без цвета и запаха. Учитывая, что угарный газ обнаружить очень трудно, предотвращайте проникновение газа в Ваш автомобиль.

* Не забывайте глушить двигатель в гараже или других замкнутых пространствах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

* Не давайте двигателю долго работать даже при стоянке на открытом месте. Если это неизбежно, установите рычаг забора воздуха в положение "FRESH AIR", а вентилятор - на высокую скорость.

* Избегайте эксплуатации автомобиля с открытым задним окном или дверью задка. Если это необходимо, закройте все окна и установите рычаг забора воздуха в положение "FRESH AIR", а вентилятор - на высокую скорость.

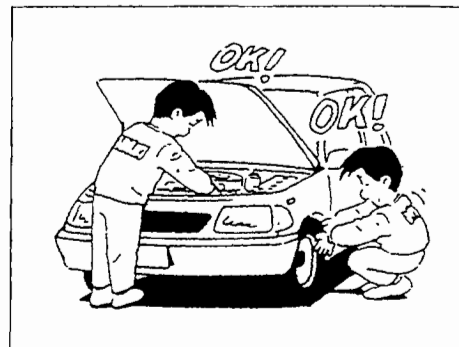
* Чтобы система вентиляции Вашего автомобиля работала нормально, следите, чтобы решётка перед ветровым стеклом всегда была бы свободна от снега, листьев и др.

* Очищайте от снега и т.п. зону выхлопа, чтобы избежать скопления выхлопных газов под автомобилем. Это особенно важно, если пришлось остановиться в метели и др. подобных условиях.

* Регулярно проверяйте выхлопную систему на предмет повреждений и утечек. И те и другие должны устраняться немедленно.

ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

Перед началом движения



60A187

- 1) убедитесь, что окна, зеркала, фары и рефлекторы чисты и ничем не загорожены и не загрязнены;
- 2) проверьте шины по следующим пунктам:
 - глубина протектора;
 - отсутствие повышенного износа, трещин и повреждений;
 - отсутствие посторонних предметов, застрявших в протекторе шин;
- 3) проверьте, нет ли утечек масла и жидкостей,

ПРИМЕЧАНИЕ.

Для кондиционера нормально, если после его использования из него капает вода.

5-2

- 4) убедитесь, что капот полностью закрыт и зафиксирован;
- 5) убедитесь, что фары, указатели поворота, стоп-сигнальные фонари и клаксон нормально работают;
- 6) отрегулируйте сиденья и подголовники;
- 7) прозёрьте педаль тормоза и рычаг стояночного тормоза;
- 8) отрегулируйте зеркала;
- 9) проверьте, пристегнуты ли все ремнями безопасности;
- 10) проверьте, все ли предупредительные лампы (индикаторы) загорелись при установке ключа зажигания в положение "ON" или "START";
- 11) проверьте показания приборов;
- 12) убедитесь, что индикатор низкого уровня тормозной жидкости и индикатор стояночного тормоза (если имеется) погасли после отпущения стояночного тормоза.

Один раз в неделю или при каждой заправке проверяйте под капотом

- 1) уровень масла в двигателе,
- 2) уровень охлаждающей жидкости,
- 3) уровень тормозной жидкости,
- 4) уровень жидкости гидроусилителя руля (дополнительное оборудование),
- 5) уровень жидкости омывателя ветрового стекла,
- 6) уровень электролита в аккумуляторе,

- 7) работу защёлки капота. Потяните за рычаг открывания капота в кабине. Убедитесь, что капот не открывается без расфиксирования страхующей защёлки. После проверки работы защёлки закройте надёжно крышку капота. Периодически смазывайте все защёлки, петли и замки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что капот полностью закрыт и зафиксирован. В противном случае он может во время движения неожиданно открыться и закрыть Вам обзор, что может привести к аварии.

Один раз в месяц или при каждой заправке топливного бака проверяйте давление в шинах при помощи манометра. При этом проверяйте также давление в шине запасного колеса.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА

При нормальной работе двигателя всегда расходуется некоторое количество моторного масла.

Количество расходуемого масла зависит от вязкости масла, его качества и условий эксплуатации автомобиля.

При движении с высокой скоростью и частых разгонах и торможениях масла расходуется больше. При большой нагрузке автомобиля его двигатель также будет потреблять больше масла.

Новый двигатель также потребляет больше масла, т. к. его поршни, поршневые кольца и стенки цилиндров еще не приработались. Новый двигатель достигает нормального уровня расхода масла при пробеге примерно 5000 км.

Расход масла:
Не более 1,0 л на 1000 км

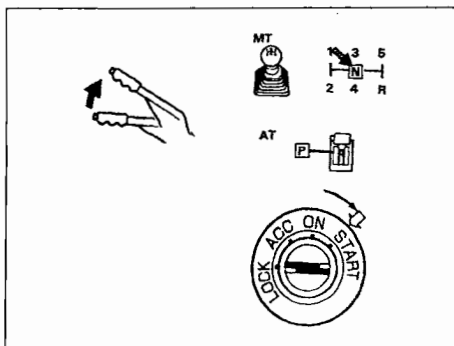
При оценке интенсивности расхода моторного масла принимайте во внимание, что при работе в масле могут растворяться внешние компоненты. Это затрудняет правильную оценку уровня масла в двигателе.

Например, у автомобиля, совершающего частые короткие поездки и потребляющего нормальное количество масла проверки уровня масла могут не показать никакого снижения уровня даже через 1000 км пробега или более. Это происходит потому, что в топливе частично растворяются топливо или влага, искусственно поддерживая уровень масла на одном уровне.

Также принимайте во внимание, что если впоследствии при смене режима поездок на скоростной при движении по автострадам, растворенные компоненты выветриваются и создают впечатление излишне интенсивного расхода масла.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Перед запуском двигателя



- 1) убедитесь, что стояночный тормоз включен,
- 2) на автомобиле с механической коробкой, установите рычаг в нейтраль ("N") и выжмите сцепление. Удерживайте педаль его нажатой всё время запуска. При автоматической коробке установите рычаг в положение "P" ("парковка"), если он в ином положении (если нужно пустить заглохший двигатель во время движения, установите рычаг на "N").

ПРИМЕЧАНИЕ.

Автомобили с автоматической коробкой оснащены блокировкой стартера на случай установки рычага в любое другое положение, кроме "N" или "P". Запустите двигатель, соблюдая следующие меры предосторожности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь перед пуском двигателя, что стояночный тормоз включен, а коробка - в нейтральном (автоматическая - в парковочном) положении.

Пуск холодного и прогретого двигателя

Не нажимая педаль акселератора, поверните ключ зажигания в положение "START". После запуска двигателя сразу отпустите ключ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- * Немедленно после того, как двигатель завёлся, отпустите ключ зажигания, иначе может повредиться стартер.
- * Не включайте стартер более чем на 15 с. После неудачной заводки подождите 15 с перед следующей попыткой.

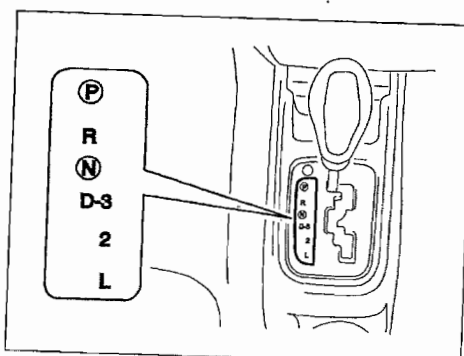
5-4

Если двигатель не завёлся в течение 15 с, отпустите ключ, подождите около 15 с, нажмите педаль акселератора на 1/3 хода и снова пускайте двигатель. После запуска его отпустите педаль и ключ.

Если и в этом случае двигатель не запускается, нажмите во время запуска педаль акселератора до конца. Это продует двигатель, если свечи залиты бензином.

ПОЛЬЗОВАНИЕ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

4-скоростная автоматическая коробка передач



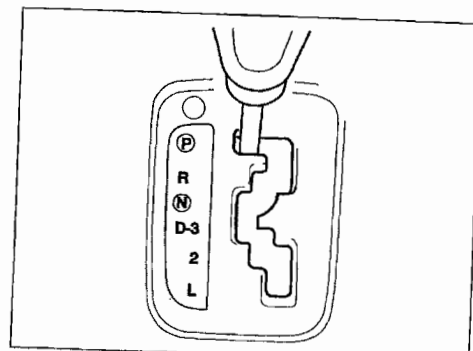
- D:
4х скоростной режим автоматической коробки передач
- 3:
3х скоростной режим автоматической коробки передач

Автоматическая коробка передач может быть переключена в 4х скоростной режим или 3х скоростной режим переводом рычага в горизонтальном направлении между положениями "D" и "3".

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

Примечание:

При переключении раздаточной коробки в положение "4L" 4-скоростная автоматическая коробка передач остается в 3х-скоростном режиме.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда нажимайте педаль тормоза перед включением движения или заднего хода с парковки или нейтрали для предотвращения случайного трогания во время переключения.

Используйте рычаг селектора диапазонов коробки передач как описано ниже:

"Р" (парковка)

В этом положении коробка передач блокируется во время парковки или запуска двигателя. Рычаг переводите на "Р" только после полной остановки автомобиля.

"R" (задний ход)

Для движения задним ходом устанавливайте рычаг в положение "R" - но только после полной остановки автомобиля.

"N" (нейтраль)

Положение используется для пуска двигателя, заглохшего во время движения. Если автомобиль удерживается тормозом, можно включить нейтраль и при работе двигателя на холостом ходу.

"D" (движение)

Положение используется при нормальном движении. При рычаге в положении "D" автоматическое переключение на более низкую передачу (напр., для большего ускорения перед обгоном) достигается нажатием педали акселератора. Чем выше скорость автомобиля, тем больше (в крайнем случае - до отказа) нужно для этого нажимать "газ".

2 (Низкая 2)

Положение используется, когда требуется большее тяговое (тормозное) усилие, например, на крутом подъеме или при торможении двигателем на крутом спуске.

"L" (Низкая 1)

Положение используется для обеспечения максимального тягового усилия, например, при движении на очень крутой подъем, через глубокий снег и грязь, а также при торможении двигателем на крутых спусках.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Если рычаг устанавливается в положение низшего диапазона скоростей на скорости движения выше максимально допустимой для этого диапазона, переключение не совершится, пока скорость движения не снизится до допустимой.

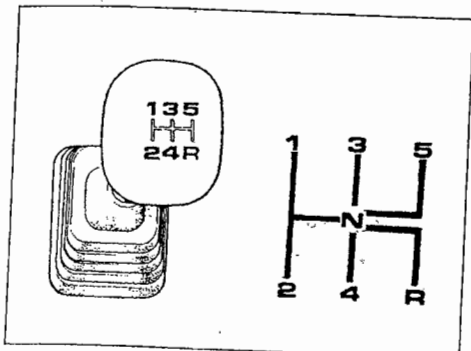
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Строго соблюдайте меры предосторожности, которые позволят Вам избежать повреждения автоматической коробки передач:

- * до установки рычага на "Р" или "R" убедитесь, что автомобиль неподвижен,
- * не переключайтесь из положения "Р" или "N" на "R", "D", "2" или "L", если обороты двигателя выше оборотов холостого хода,
- * не "газуйте" при рычаге, установленном в положение "R", "D", "2" или "L", и неподвижных задних колесах,
- * не удерживайте автомобиль на уклоне двигателем, применяйте тормоза.

5-6

Механическая коробка передач



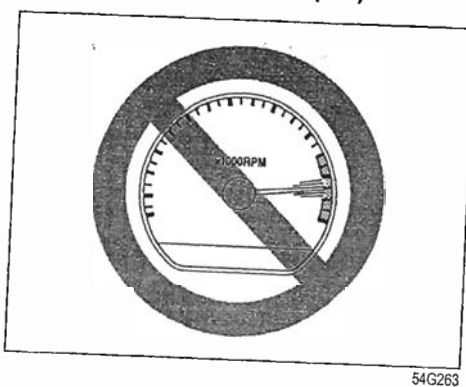
Трогание с места

Чтобы стронуться с места, нажмите педаль сцепления и включите первую передачу. После выключения стояночного тормоза постепенно включайте сцепление. Услышав изменение шума двигателя, нажимайте плавно на педаль акселератора, продолжая отпускать педаль сцепления.

Переключение передач

Все передачи, кроме заднего хода, синхронизированы, что обеспечивает беззвучное и легкое переключение. Перед переключением всегда нажимайте полностью педаль сцепления.

(Для автомобиля с тахометром)



Во избежание повреждения двигателя не допускайте выхода стрелки тахометра в красный сектор.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

(Для автомобиля без тахометра)

В таблице даются максимальные скорости для каждой передачи.

Раздаточная коробка в режимах "2H" или "4H"

Передача	Скорость км/ч
1-я	41
2-я	78
3-я	107
4-я	152
5-я	Макс. скорость

Раздаточная коробка в режиме "4L"

Передача	Скорость км/ч
1-я	25
2-я	48
3-я	66
4-я	94
5-я	Макс. скорость

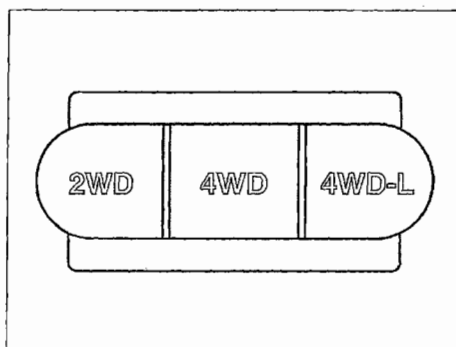
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Снизьте скорость и включите более низкую передачу перед длинным или крутым спуском. Это позволит тормозить двигателем, иначе колеса тормоза могут перегреться и выйти из строя.
- * На скользкой дороге перед включением низшей передачи снизьте скорость. Иначе из-за резкого торможения двигателем колеса могут сорваться в юз и Вы потеряете контроль над автомобилем.
- * До включения заднего хода убедитесь в полной остановке автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- * Не держите ногу на педали сцепления во время движения: сцепление выйдет из строя. Не удерживайте автомобиль на склоне, играя сцеплением, а переключая передачи, полностью выключайте его.
- * При переключении передач или трогании с места не "газуйте" чрезмерно. Это сокращает срок службы двигателя и ухудшает его работу.

ПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗДАТОЧНОЙ КОРОБКОЙ (дополнительное оборудование)

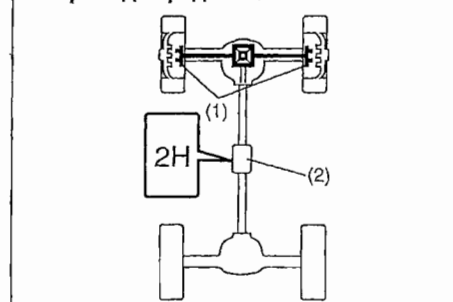


81A268

Ваш автомобиль имеет систему переключения привода "Drive Action 4 x 4", состоящую из раздаточной коробки с синхронизатором (между 2Н и 4Н) и механизма отключения передних ступиц с вакуумным приводом. Вы можете, таким образом, переключаться при прямой передаче в раздаточной коробке (Н) с заднего на полный привод даже без остановки автомобиля - при условии, что передние колеса в положении прямо и скорость движения автомобиля не превышает 100 км/ч.

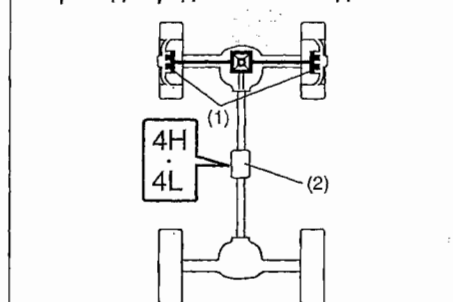
Механизм отключения передних ступиц

"Привод передних колес отключен"



54G266

"Привод передних колес подключен"



54G267

- (1) Ступицы с вакуумным приводом
(2) Раздаточная коробка

5-8

Режимы работы раздаточной коробки

2Н (привод на 2 колеса, прямая передача)
Вся мощность двигателя передается только на заднюю ось. Используется при нормальной езде по твердому сухому покрытию.

4Н (привод на 4 колеса, прямая передача)
Вся мощность двигателя передается на переднюю и заднюю оси при нормальной скорости, обеспечивая большее тяговое усилие, нежели при приводе на 2 колеса. Используется при езде вне дорог или по скользкой дороге (покрытой льдом, снегом или грязью и т. д.).

Примечание

Старайтесь не включать режим 4Н при движении по мокрым дорогам, это может привести к повреждению трансмиссии автомобиля.

4L (привод на 4 колеса, пониженная передача)

Мощность двигателя передается на переднюю и заднюю оси при пониженной скорости. Используется при езде вне дорог по мягкому или скользкому покрытию или по крутым скользким подъемам или спускам.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ РЕЖИМОВ РАБОТЫ РАЗДАТОЧНОЙ КОРОБКИ (2WD/4WD)

Используйте переключатели 2WD/4WD для переключения режимов раздаточной коробки как описано ниже.

Переключатели режимов раздаточной коробки работают при ключе зажигания в положении "ON".

Переключение из 2Н в 4Н (переключение с заднего привода на полный привод)

Переключение можно выполнять как на движущемся, так и на стоящем автомобиле. Поставьте передние колеса в положение прямолинейного движения и нажмите кнопку 4WD. Если автомобиль движется, то при переключении скорость не должна превышать 100 км/ч.

ПРИМЕЧАНИЕ

Так как передние ступицы включаются с помощью создаваемого при работе двигателя вакуума, переключение с заднего привода на полный привод и наоборот происходит после нажатия кнопки 4WD только при работающем двигателе.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

Переключение из 4Н в 4L

Остановите автомобиль (полностью), переведите рычаг АКПП в нейтраль ("N") или полностью выжмите сцепление, а затем нажмите кнопку "4WD-L".

Переключение из 4L в 4Н

Остановите автомобиль (полностью), переведите рычаг АКПП в нейтраль ("N") или полностью выжмите сцепление, а затем нажмите кнопку "4WD".

Переключение из 4Н в 2Н (переключение с полного привода на задний привод)

Переключение можно выполнять как на движущемся, так и на стоящем автомобиле. Поставьте передние колеса в положение прямолинейного движения и нажмите кнопку 2WD. Если автомобиль движется, то при переключении скорость не должна превышать 100 км/ч.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Невозможно напрямую переключиться из режима 2Н в режим 4L и наоборот.
- Если переключение из 2Н в 4Н не происходит сразу во время движения автомобиля, то остановите автомобиль и попеременно нажмите кнопки 2WD и 4WD.

Для облегчения переключения можно также несколько раз ускорить и замедлить автомобиль во время движения, перед этим убедитесь что дорожные условия позволяют безопасно ускорять и замедлять движение автомобиля.

- Индикатор 4WD мигает в процессе переключения из 2H в 4H.
- При нажатии кнопок 2WD и 4WD раздается прерывистый сигнал зуммера.
- При нажатии кнопки, соответствующей включенному ранее режиму работы раздаточной коробки процесс переключения будет остановлен и раздаточная коробка вернется к прежнему режиму.
- Если не удается переключить коробку из 4H в 4L или наоборот, произведите следующие действия:
При мигающем индикаторе 4L медленно проедьте несколько метров вперед или назад.
При переключении в режим 4L при холодной погоде из раздаточной коробки может быть слышен шум. При его появлении медленно проедьте назад несколько метров.
- При переключении из 2H в 4H и наоборот может ощущаться несильный толчок, который не свидетельствует о неисправности автомобиля.

5-10

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- * Никогда не выключайте двигатель во время процесса переключения между режимами 4H и 4L после нажатия переключателей 2WD/4WD. Если вы выключите двигатель во время процесса переключения между режимами 4H и 4L механизм переключения может выйти из строя и автомобиль не сможет передвигаться.
- * В процессе переключения между режимами 4H и 4L после нажатия переключателей 2WD/4WD будет раздаваться прерывистый сигнал зуммера. Не начинайте движение на машине пока индикатор 4L не прекратит мигать, т.е. не загорится постоянно или не погаснет.
- * Не нажимайте переключатели 2WD/4WD если заднее колесо буксует.
- * Перед переключением в режим 4L или из режима 4L обязательно полностью остановите автомобиль. На автомобилях с механической трансмиссией полностью выжмите педаль сцепления, после этого нажмите на переключатель, иначе механизм переключения не сработает. На автомобилях с автоматической трансмиссией переведите рычаг селектора в положение "N", после этого нажмите на переключатель, иначе механизм переключения не сработает.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- * Не переключайтесь между режимами 2H и 4H пока передние колеса не установлены в положение прямолинейного движения, также убедитесь, что скорость не превышает 100 км/ч.
- * Не включайте режимы 4H и 4L при движении по твердой сухой дороге, это ведет к повреждению трансмиссии автомобиля.
- * Всегда убеждайтесь в полном переключении режима работы раздаточной коробки (соответствующий индикатор режима работы раздаточной коробки должен гореть постоянно).
- * Если в процессе переключения возникнут проблемы, то все индикаторы режимов работы раздаточной коробки будут мигать, а процесс переключения не будет завершен. Если после нескольких попыток осуществить переключение система не сработает, то это означает ее выход из строя. В этом случае обратитесь к официальному дилеру Сузуки для проверки системы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неравномерно изношенные шины могут создать проблемы при работе переключателей режимов работы раздаточной коробки 2WD/4WD. Не забывайте переставлять шины на передней и задней осях в соответствии с графиком технического обслуживания.

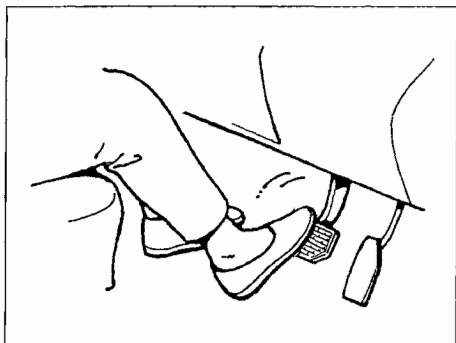
ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

Работа переключателей режимов работы раздаточной коробки 2WD/4WD

Исходное положение	Индикатор, включенный при исходном положении	Переключение		Индикатор, включенный при конечном положении
		Конечное положение	Нажмите переключатель	
2H	-	4H	4WD	
4H		2H	2WD	-
		4L	4WD-L	 4L
4L	 4L	4H	4WD	

2H: привод на 2 задних колеса, прямая передача
4H: привод на 4 колеса, прямая передача
4L: привод на 4 колеса, пониженная передача

ТОРМОЖЕНИЕ



60G165S

Тормозной путь растет с увеличением скорости. При торможении со скорости, например, 60 км/час он в 4 раза длиннее, чем со скорости 30 км/час. Тормозите заблаговременно, уменьшая скорость постепенно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вода, попадая в тормозные барабаны, может уменьшить тормозной эффект. После движения по воде или мойки низа автомобиля проверьте на небольшой скорости, не потеряли ли тормоза эффективность. Если да, просушите их притормаживанием, двигаясь на малой скорости, до полного восстановления их эффективности.

Усилитель тормоза

Ваш автомобиль оснащён усилителем тормоза. Усилитель действует, когда двигатель работает. Если двигатель заглох, усилительный эффект уменьшается с каждым отпусканием и новым нажатием педали. Поэтому нажимайте при неработающем двигателе педаль равномерно и плавно, не качайте её.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Автомобиль можно остановить вполне безопасно даже без помощи усилителя, только нажимать на педаль надо сильнее и тормозной путь может быть длиннее.

Антиблокировочная система тормозов ABS (дополнительное оборудование)

Система ABS помогает избежать заноса, регулируя тормозные усилия на колесах. Она помогает также избежать потерю управляемости при торможении на скользкой поверхности или при экстренном торможении. ABS работает автоматически, Вам не нужна специальная техника торможения. Нажимайте на педаль без качания. Система срабатывает, как только она определит, что колеса начинают блокироваться. Во время работы системы можно почувствовать лёгкие движения педали.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Система ABS не работает при скорости движения менее 5-6 км/час.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

* На рыхлых поверхностях - покрытых гравием, снегом и т.п. дорогах - тормозной путь автомобиля, оснащённого ABS, немного длиннее, чем у автомобиля с обычной системой. При обычной тормозной системе юзющие шины вспахивают гравий или снег, укорачивая тормозной путь, а система ABS сводит такой эффект к минимуму. Помните об удлинении остановочного пути на дорогах с рыхлым покрытием.

5-12

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * На обычном покрытии тормозной путь у некоторых водителей автомобилей с тормозами без ABS может быть короче чем у автомобиля с ABS.
- * В обеих ситуациях ABS всё же предпочтительнее, так как позволяет сохранить контроль над автомобилем. Но ABS не может компенсировать плохие дорожные или погодные условия или ошибки водителя. Оценивайте ситуацию правильно и не водите автомобиль с большей скоростью, чем позволяют дорожные условия.



(1)

ABS

(2)

54G264

- (1) Индикатор неисправности ABS, тип 1
(2) Индикатор неисправности ABS, тип 2

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если на панели приборов во время движения горит не угасая индикатор, изображенный выше, возможно, что в системе ABS неисправность.

Если так случилось, то

- 1) съезьте с дороги и осторожно остановитесь,
- 2) установите ключ зажигания на "LOCK" и затем вновь заведите двигатель. Если контрольная лампа загорится на мгновение и гаснет, то система в порядке. Если она продолжает гореть, то систему нужно не медля проверить у официального дилера SUZUKI.

* Если система ABS перестает действовать, то тормоза будут работать как обычные.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

Как работает система ABS:

Процессор постоянно следит за частотам вращения колёс и сравнивает их при торможении. Если частота вращения колеса резко снизится, что случается при блокировке юзе, процессор будет изменять давление тормозов несколько раз в секунду, предотвращая блокирование колес. При запуске двигателя после остановки можно услышать из него краткий звук во время самопроверки системы.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В работе ABS могут быть помехи при использовании шин или дисков колёс, отличающихся от указанных изготовителем. Это результат того, что система сравнивает частоты вращения колёс. Заменяйте шины или диски только специфицированными в разделе технических данных по размеру и типу.

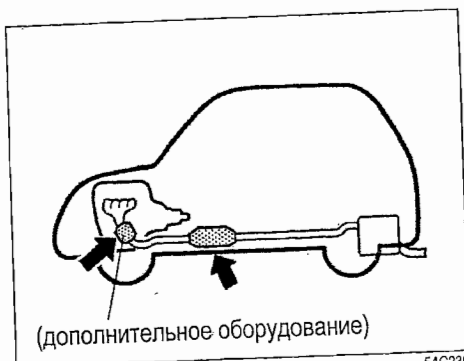
ОБКАТКА

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Работа и надёжность двигателя в перспективе зависят от ухода за ним и обращения с ним в начале эксплуатации. Очень важно соблюдать следующие меры на протяжении первых 1000 км пробега.

- * Не давайте двигателю после запуска высоких оборотов, прогревайте его постепенно.
- * Избегайте длительной езды с постоянной скоростью. Движущиеся части лучше прирабатываются при изменчивой скорости.
- * Трогайтесь не торопясь. Избегайте срыва с места на полной мощности.
- * По возможности избегайте резких торможений, особенно в течение первых 320 км пробега.
- * Не двигайтесь медленно на высоких передачах.
- * Придерживайтесь умеренных оборотов двигателя.
- * Не езьте с прицепом в течение первых 1000 км пробега.

КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР (дополнительное оборудование)



Назначение каталитического нейтрализатора - уменьшение содержания вредных веществ в выхлопных газах. Применять этилированный бензин запрещено, так как свинец дезактивирует вещества-катализаторы. Нейтрализатор рассчитан на весь срок службы автомобиля при его нормальной эксплуатации и использовании неэтилированного бензина. Он не требует специального техобслуживания, однако важное значение имеет хорошая регулировка двигателя. Неправильный момент зажигания может привести к перегреву катализатора. Результатом может стать термическое повреждение нейтрализатора и других узлов автомобиля.

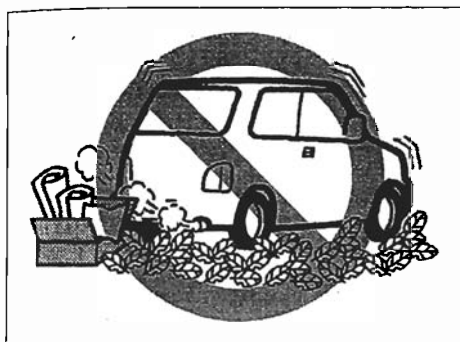
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не нанести вред катализатору или автомобилю в целом,

- * содержите двигатель в хорошем состоянии;
- * неисправность двигателя, особенно сбитый момент зажигания или потерю мощности, устраняйте немедленно;
- * не выключайте зажигание при включенной передаче во время движения;
- * не заводите автомобиль путём толкания, буксирования или спуска с горки;
- * не давайте двигателю работать на холостом ходу, отключая высоковольтные провода, например, с целью диагностики;
- * не давайте двигателю долго работать на холостом ходу, если его работа кажется ненормальной;
- * не допускайте полного опорожнения бензобака.

5-14

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте парковки и движения автомобиля там, где легковоспламеняющиеся материалы - например, сухая трава или листья - могут соприкасаться с элементами выхлопной системы, которые разогреваются до высокой температуры.

ЭКОНОМИЯ ТОПЛИВА

Следующие советы помогут Вам экономить топливо.

Избегайте лишней работы на холостом ходу.

Если вы останавливаетесь и ждете чего-либо дольше минуты, глушите двигатель. Холодный двигатель прогрейте на холостом ходу, пока стрелка указателя температуры не достигнет деления "С" (если работа на холостом ходу не запрещена). Тогда двигатель будет прогрет достаточно, чтобы начать движение.

Избегайте резких разгонов.

Гоночные старты, например, от светофора напрасно расходуют топливо и сокращают срок службы автомобиля. Движение начинайте спокойно.

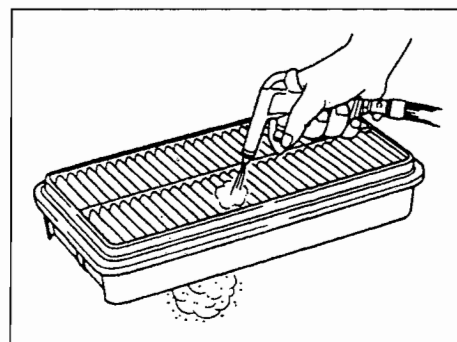
Избегайте ненужных остановок.

Избегайте ненужных снижений скорости и остановок. Напрасные торможения с последующими разгонами расходуют много топлива.

Езьте ровно.

Насколько позволяют дорожная обстановка и условия движения, поддерживайте постоянную скорость движения.

Воздушный фильтр должен быть чистым.



Загрязненный воздушный фильтр приводит к тому, что в двигатель поступает слишком мало воздуха в отношении к подаваемому топливу. Топливо теряется из-за неполного сгорания.

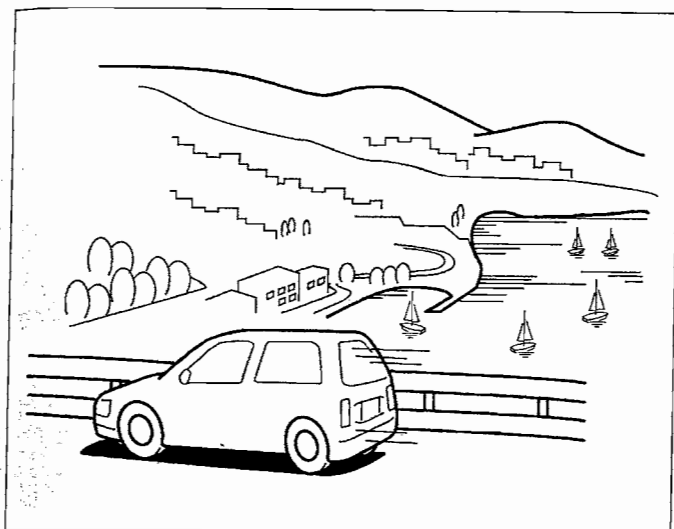
Снимите лишний груз.

Чем больше нагрузка, тем больше бензина сжигает автомобиль. Выгрузите из него всё лишнее.

Правильное давление в шинах.

Недостаточное давление в шинах увеличивает сопротивление качению. Поддерживайте в шинах давление, указанное на табличке в проеме двери водителя.

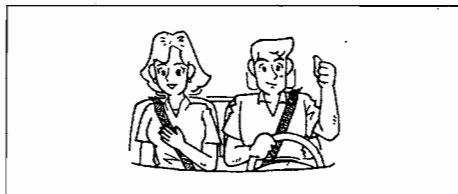
СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ



60G409

Важные свойства автомобиля	6-2
Езда по дороге с твердым покрытием	6-3
Езда по бездорожью	6-4

СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ



52D078S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Ремни безопасности должны быть всегда пристегнуты, даже если перед передними сиденьями имеются пневмоподушки. См. раздел "Ремни безопасности" (стр. 1-13).
- * Не водите автомобиль под воздействием алкоголя или других наркотиков. Они резко уменьшают способность безопасно водить автомобиль, резко возрастает риск получения и нанесения травм. Не садитесь за руль усталым, больным, возбужденным или под стрессом.

ВАЖНЫЕ СВОЙСТВА АВТОМОБИЛЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поведение Вашего многофункционального автомобиля отличается от поведения обычного легкового автомобиля. Ради безопасности Вашей и Ваших пассажиров внимательно ознакомьтесь со следующими указаниями.

Многофункциональные автомобили, как ваш новый SUZUKI, имеют больший дорожный просвет и более узкую колею, чем обычные легковые автомобили, что позволяет пользоваться ими в условиях бездорожья. Высокая посадка позволяет лучше обозревать дорогу. Но высокий дорожный просвет неизбежно поднимает центр тяжести выше чем у обычных автомобилей. Поэтому водители не могут совершать повороты с той же скоростью движения что обычные легковые автомобили (другую крайность демонстрируют низкие спортивные машины, приспособленные к безупречным шоссе). Избегайте резких поворотов или внезапных маневров. Неправильные приемы управления могут привести к потере управляемости или опрокидыванию автомобиля. Вероятность опрокидывания у многофункциональных автомобилей значительно выше, чем у автомобилей других типов.

В случае аварии с опрокидыванием автомобиля вероятность гибели непристегнутого ремнем безопасности человека значительно выше, чем пристегнутого.

Важные различия между многофункциональным автомобилем и обычными легковыми автомобилями

Большой дорожный просвет

Высокий дорожный просвет автомобиля позволяет ему проехать, например, через такие камни и корни деревьев, где обычный автомобиль застрянет. Неизбежное следствие высокого клиренса - более высокое расположение центра тяжести. Поэтому Ваш автомобиль будет управляться иначе, чем автомобиль с низким центром тяжести.

Короткая колесная база

У Вашего автомобиля короткая база и очень малые свесы. Это позволяет провести автомобиль через бугры и рвы, не застревая и не повреждая узлы шасси. Короткая база делает также руль Вашего автомобиля чувствительнее, чем у длинноразных автомобилей.

Более узкие кузов и колея

Ваш автомобиль уже среднего легкового автомобиля и может проходить через довольно тесные места.

Без описанных выше существенных отличий - высокого дорожного просвета, короткой базы, более узких кузова и колеи - Ваш автомобиль не смог бы иметь отличных эксплуатационных характеристик в условиях бездорожья. Однако, правда и то, что управляемость и поведение автомобиля на дороге с твердым покрытием отличается от этих свойств обычного легкового автомобиля.

ЕЗДА ПО ДОРОГЕ С ТВЕРДЫМ ПОКРЫТИЕМ

Статистика дорожных происшествий показывает, что большинство аварий с опрокидыванием многофункционального автомобиля происходит в случаях, когда водитель теряет контроль над машиной и выезжает с твердого покрытия в кювет или наталкивается на бордюр или какой-либо придорожный объект, что и вызывает опрокидывание. Следующие советы помогут уменьшить риск опрокидывания автомобиля.

Выезд с дороги

Вы можете снизить риск опрокидывания такого рода, сохраняя всегда контроль над автомобилем. Водители обычно теряют контроль над машиной и опрокидываются после выезда с дороги, находясь под воздействием алкоголя или других наркотиков, засыпая от усталости, теряя внимательность по иным причинам или превышая скорость, соответствующую условиям движения.

Опрокидывание на проезжей части

Если по какой-либо причине Ваш автомобиль попал в пределы проезжей части в занос на шоссейной скорости, риск опрокидывания чрезвычайно высок. Вы можете опрокинуться, если колесо попадет (колеса попадут) на обочину и Вы будете резким поворотом руля возвращаться на проезжую часть.

При таком случае, если обстоятельства позволяют, держите руль крепко и снизьте скорость перед возвращением на проезжую часть аккуратным поворотом руля.

Любые дорожные происшествия с опрокидыванием

Как многие дорожные происшествия, так и опрокидывания могут быть значительно уменьшены в числе, если поступать так, как и надлежит настоящему водителю: не садиться за руль пьяным и усталым и не заниматься за рулем ничем, что может отвлечь внимание от вождения.

Ниже приводятся дополнительные указания о том, как ездить по дорогам с твердым покрытием.

Хорошо ознакомьтесь со своим автомобилем

Найдите время, чтобы ознакомиться с поведением Вашего автомобиля, поездив для начала по дорогам с неинтенсивным движением. Попробуйте на поворотах при различной скорости движения и привыкните к чувствительности руля.

6-3

СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ

Всегда пристегивайтесь ремнями безопасности

Водитель и все пассажиры должны всегда быть надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности. См. указания в гл. "РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ" (стр.1-13).

Не совершайте резких поворотов

Как упоминалось выше, небольшие многофункциональные автомобили имеют конструктивные особенности, которые позволяют пользоваться ими в разнообразных условиях. Это меняет также и поведение автомобиля на поворотах по сравнению с обычными легковыми автомобилями. Помните, что Ваш автомобиль имеет более чувствительный руль и более высокий центр тяжести. Избегайте резких поворотов.

Снижайте скорость на поворотах

Научитесь снижать скорость заблаговременно перед поворотом. Не пытайтесь проходить повороты на такой же скорости, как на автомобиле с низким центром тяжести. Спортивный автомобиль не пройдет по бездорожью, а Ваш не может сравняться со спортивным на поворотах.

Снижайте скорость и будьте осторожны на скользкой дороге

На мокрой дороге следует ехать с меньшей скоростью чем на сухой, так как шины при торможении легче теряют сцепление с дорогой. При езде по гололедице, заснеженной или покрытой грязью дороге снижайте скорость и избегайте резких разгонов, торможений и движений рулевого колеса. Для лучшего сцепления колес с дорогой пользуйтесь приводом на 4 колеса при прямой передаче (4H) в раздаточной коробке (если имеется).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не включайте на твердых сухих покрытиях привод передних колес (режимы работы раздаточной коробки 4H и 4L). В противном случае могут быть перегружены и даже повреждены агрегаты трансмиссии - особенно на крутых поворотах - и может ухудшиться управляемость автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Старайтесь по возможности не включать полный привод (режимы работы раздаточной коробки 4H и 4L) на твердых мокрых покрытиях. В противном случае могут быть перегружены и даже повреждены агрегаты трансмиссии.

ЕЗДА ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

Ваш автомобиль лучше всего показывает себя при езде по бездорожью. Съезжая с асфальта, Вы будете встречаться с самыми различными и изменчивыми условиями движения. Обычно езда вне дорог требует использования полного привода. Если ваш автомобиль имеет привод только на 2 колеса, то вы должны ограничиваться при внедорожной езде только твердыми, ровными и нескользкими поверхностями. Проходимость автомобилей с приводом на 2 колеса намного хуже полноприводных. При езде по бездорожью важно соблюдать следующие правила.

Будьте осторожны на крутых склонах

Перед подъемом на склон всегда осматривайте его. Узнайте, что на той стороне холма, и можно ли с него спуститься. Если у Вас появятся сомнения в отношении безопасности, откажитесь от задуманного. Никогда не поднимайтесь по слишком крутому склону.

Спуск по крутому склону может оказаться сложнее подъема на него. Направляйте автомобиль прямо вниз по спуску и пользуйтесь низкой передачей. Тормоза, не блокируйте колеса. Если автомобиль начинает юзить, то немного ускорьте движение, чтобы сохранить управляемость.

Не ездите поперек крутого склона

Езда поперек крутого склона исключительно опасна. Большая часть веса автомобиля переносится на расположенные ниже по склону колёса, что может привести к опрокидыванию автомобиля набок. По возможности избегайте этой опасности. Если вам надо выйти из автомобиля, стоящего поперек склона, то выходите в сторону, которая выше по склону.

Всегда пристёгивайтесь ремнями безопасности

Водитель и все пассажиры должны всегда быть надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности. См. указания в гл. "РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ".

Избегайте резких движений в грязи, на льду или в снегу

Будьте внимательны при езде по скользким поверхностям. Уменьшайте скорость движения и избегайте резких приемов. В случае привода на 2 колеса не ездите по глубокому снегу или глубокой грязи. Если Ваш автомобиль полноприводный, то имейте в виду, что езда по глубокому снегу или грязи может привести к буксованию колес и увеличению сопротивления движению. Пользуйтесь полным приводом и понижающей передачей (4L) в раздаточной коробке, сохраняйте постоянную умеренную скорость, избегайте резких действий рулевым колесом и тормозами.

Цепи противоскольжения

Если Вы вынуждены применять цепи противоскольжения, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- * пользуйтесь оригинальными цепями SUZUKI или равноценными им мелкозвенчатыми или проволочными цепями;
- * для установки цепей выберите место, где Вы не создадите помеху движению;
- * устанавливая цепи, действуйте строго по инструкциям изготовителя;
- * цепи ставьте на задние колёса;
- * с установленными цепями держите малую или умеренную скорость.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Вы услышите стук цепей о кузов, остановитесь и подтяните их.

Если Ваш автомобиль застрял

Если Вы застряли в снегу, грязи или песке, действуйте так:

- 1) (для полноприводного автомобиля) включите понижающую передачу в раздаточной коробке ("4L"), нажав переключатель "4WD-L".
- 2) раскачивайте автомобиль путём перевода рычага переключения (как ручной, так и автоматической коробок передач) попеременно в положения, соответствующие движению вперёд и назад.

Это может придать автомобилю достаточную для выхода инерцию. Нажимайте педаль газа осторожно, чтобы исключить буксование. При переключении передач снимайте ногу с "газа". Не давайте полный газ двигателю: быстрое вращение колёс вызовет дальнейшее зарывание, затрудняя освобождение автомобиля.

- 3) если после нескольких минут такого раскачивания автомобиль не освободится, ищите буксир.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обеспечьте, чтобы во время раскачивания автомобиля никого возле него не было и не раскручивайте колёса более 40 км/час по спидометру. Слишком быстрое вращение колёс может привести к травмам и (или) к повреждению автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отпустите педаль акселератора при переключении коробки передач или раздаточной коробки (после нажатия переключателей 2WD/4WD). Переключение при высоких оборотах двигателя может привести к повреждению передач и муфт отключения ступиц.

6-5

СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не раскачивайте автомобиль дольше нескольких минут. Длительное раскачивание может привести к перегреву двигателя и повреждению трансмиссии или шин.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

[На случай, если имеется дифференциал повышенного трения (ДПТ)] Если автомобиль застрял в снегу, грязи или песке, то не давайте двигателю работать с высокой частотой вращения, особенно, если одно из задних колес неподвижно, а другое буксует. Колесо лишь зароеется глубже и ДПТ может выйти из строя.

Не въезжайте в глубокую воду или стремительный поток

Движение в глубокой или стремительно текущей воде опасно: Вы можете потерять контроль над автомобилем, а находящиеся в нем люди могут утонуть. Автомобиль также может быть сильно поврежден. Во избежание таких рисков следуйте нижеприведённым инструкциям и предупреждениям.

- * Не въезжайте в глубокую воду или стремительный поток. Быстротекущая река

или паводковый поток могут снести Ваш автомобиль с намеченного курса. Вода слишком глубока, если она выше ступиц колес, осей или выхлопной трубы. Прежде чем въезжать в воду, выясните ее глубину.

- * Если вода зальет выхлопную трубу, двигатель не заведется. Если вода настолько глубока, что может попасть во впускной трубопровод, то двигатель будет выведен из строя.
- * Мокрые тормоза тормозят плохо. Двигайтесь медленно и осторожно. Медленное продвижение поможет также избежать заглохания двигателя из-за попадания воды в систему зажигания.
- * Даже в мелкой или тихой воде ведите автомобиль осторожно, так как вода может скрывать опасные ямы, камни или другие препятствия.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

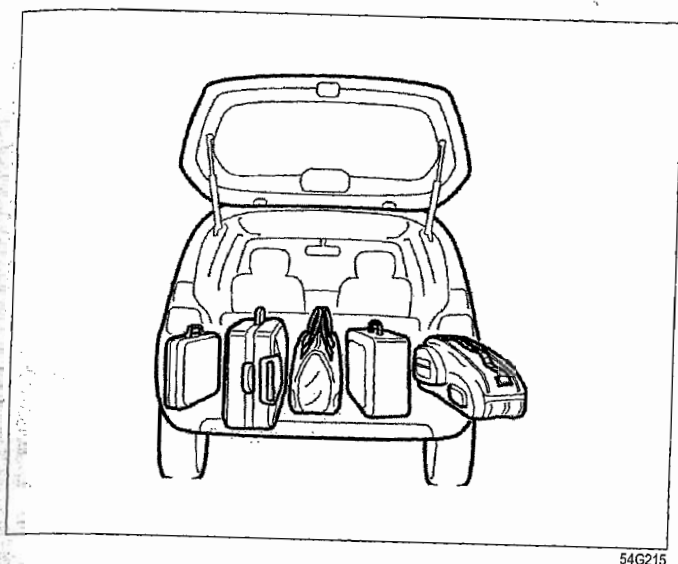
Кроме советов, уже данных в этой главе, важно соблюдать следующие правила.

- * Водитель и пассажиры должны быть всегда пристегнуты ремнями безопасности.
- * Не передавайте руль лицу, незнакомому с особенностями автомобиля, описанными в данной главе.
- * Избегайте передачи автомобиля в пользование других лиц (без Вашего сопровождения).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Всегда поддерживайте шины в хорошем состоянии, а давление в них - в норме (см. "Шины" в разделе "ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ").
- * Не пользуйтесь шинами, кроме указанных SUZUKI. Не ставьте шины различных типов и размеров на передние и задние колеса. О шинах см. в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ" (стр. 12-3).
- * Не "поднимайте" Ваш автомобиль шинами большего размера или специальными амортизаторами и рессорами. Это поднимет его центр тяжести и изменит его управляемость.
- * После движения по воде, грязи и песку проверьте на небольшой скорости, не потеряли ли тормоза эффективность. Если да, просушите их повторяющимся притормаживанием на малой скорости движения до полного восстановления эффективности.
- * Не пользуйтесь приводом на 4 колеса при обычной езде по сухим дорогам с твердым покрытием.
- * После длительной поездки по грязи, песку или воде не медля проверьте тормоза у официального дилера SUZUKI.

ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ И ЕЗДА С ПРИЦЕПОМ



Загрузка автомобиля	7-2
Езда с прицепом	7-2
Буксировка вашего автомобиля	7-7

7

ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ И ЕЗДА С ПРИЦЕПОМ

ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ

Значения допустимых полной массы и нагрузок на переднюю и заднюю ось приведены в главе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ".

ДПМ, (допустимая полная масса) - это наибольшая разрешенная масса автомобиля, включая водителя, пассажиров и груза.

ДНО, (допустимая нагрузка на ось) - это наибольшая разрешенная нагрузка на мост - передний и задний.

Фактическую полную массу загруженного автомобиля и фактические нагрузки на передний и задний мост можно найти только путем взвешивания автомобиля. Сравните эти показатели с ДПМ и ДНО для заднего и переднего моста. Если полная масса автомобиля или нагрузка на хотя бы один из мостов превышает допустимое значение, то следует снять часть груза, чтобы привести названные показатели в норму.

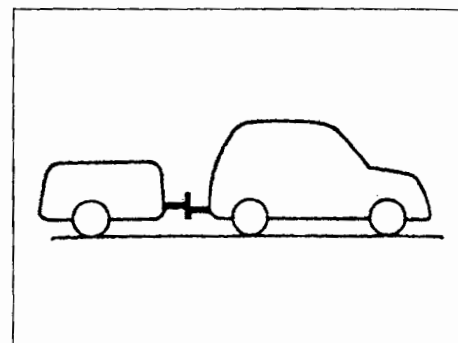
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не перегружайте автомобиль. Полная масса автомобиля не должна превышать допустимого значения (ДПМ). Не нагружайте автомобиль так, что допустимая нагрузка (ДНО) любой из осей была бы превышена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Распределяйте груз равномерно. Во избежание травм или повреждения автомобиля закрепляйте груз так, чтобы он не мог сместиться при резких движениях автомобиля. Размещайте более тяжелые предметы на полу и возможно ближе к передней части грузового отделения. Никогда не укладывайте груз выше спинок сидений.

ЕЗДА С ПРИЦЕПОМ



Несмотря на то, что езда с прицепом отрицательно влияет на управляемость и долговечность автомобиля, а также на топливную экономичность, Ваш SUZUKI может использоваться в качестве тягача при условии, что не будут превышены нижеприведенные наибольшие значения полной массы прицепа.

Допускаемая масса прицепа

Если в Вашей стране властями не введены ограничения полной массы прицепов (например, устанавливаемые авторегистром или законодательными актами), следует руководствоваться нижеприведенными значениями.

Допустимая полная масса прицепа (включая сцепное устройство)

Прицеп с тормозами: 450 кг
Прицеп без тормозов: 350 кг

Однако, в некоторых странах правила допускают массу прицепа больше этих значений. Допустимая наибольшая полная масса прицепа в этих странах соответствует допускаемой полной массе прицепа.

Перед поездкой с прицепом выясните, ограничена ли в Вашей стране полная масса прицепа (регистрационной или законодательской нормой - меньшей из них), и не превышайте допускаемую массу, если таковая установлена. Если в Вашей стране нет ограничений полной массы прицепа, то не превышайте указанные выше наибольшие допустимые значения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прицеп создает дополнительную нагрузку на двигатель, трансмиссию и тормоза автомобиля. Ни в коем случае не ездите с прицепом на протяжении первых 1000 км пробега.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

С автоматической коробкой передач никогда не поднимайтесь в режиме "D" с прицепом на крутой склон. Это может привести к перегреву масла в коробке передач и, как следствие, к повреждению самой коробки.

Тягово-сцепное устройство

Используйте только устройство, спроектированное для Вашего автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не применяйте сцепное устройство, крепимое к мосту или бамперу Вашего автомобиля.

Предохранительные цепи

Всегда подсоединяйте предохранительные цепи между Вашим автомобилем и прицепом. Перекрестите цепи под дышлом прицепа, чтобы оно не упало на дорогу, если сцепное устройство расцепится. Устанавливая цепи, следуйте рекомендациям изготовителя. Оставляйте небольшую слабину для поворачивания; не давайте цепям волочиться по дороге.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не подсоединяйте предохранительные цепи к бамперу. Закрепите их надёжно, так, чтобы они не могли отсоединиться.

Светооборудование прицепа

Убедитесь, что Ваш прицеп оснащен всеми необходимыми фонарями в соответствии с действующими правилами. Перед поездкой проверяйте их исправность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не подключайте фонари прицепа напрямую в электросистему Вашего автомобиля. Это может привести к повреждению системы.

Тормоза

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если прицеп оборудован тормозами, точно следуйте всем инструкциям изготовителя прицепа. Не подключайтесь к тормозной системе Вашего автомобиля и никогда не подключайтесь, врезаясь, к электропроводке.

7-3

ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ И ЕЗДА С ПРИЦЕПОМ

Шины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При езде с прицепом очень важно правильное давление в шинах. В шинах автомобиля оно должно соответствовать табличке в автомобиле. Если в ней даны давления нагруженного автомобиля, шины должны накачиваться соответственно. Если в разделе ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ приведены давления шин автомобиля при езде с прицепом, следует руководствоваться ими. Шины прицепа накачивайте в соответствии с данными его изготовителя.

Зеркала

Проверьте, удовлетворяют ли ваши зеркала требованиям правил к зеркалам автотягачей. Если нет, установите перед выездом с прицепом требуемые правилами зеркала.

Загрузка автомобиля и прицепа

Для правильной загрузки автомобиля и прицепа Вы должны уметь определять полную массу и сцепной вес прицепа. Полная масса прицепа - это масса самого прицепа и всего груза на нём. Определяется на автомобильных весах.

Сцепная нагрузка - это направленная вниз сила, прилагаемая к сцепному шару автомобиля дышлом прицепа, когда прицеп полностью загружен и сцепное устройство на нормальной высоте. Может определяться с помощью обычных бытовых весов. Полная масса прицепа не должна превышать допускаемую массу прицепа по регистрационному удостоверению (при отсутствии таковой - наибольшую допустимую).

Распределите груз в прицепе так, чтобы масса, соответствующая сцепной нагрузке, составляла бы около 10% от полной массы прицепа, но не превысила бы "Максимальную вертикальную нагрузку в точке крепления прицепа". Перед поездкой необходимо определить полную массу прицепа и сцепную нагрузку, чтобы убедиться в правильном распределении груза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное распределение груза может ухудшить управляемость автомобилем и вызвать вилание прицепа. Всегда следует проверять, что сцепная нагрузка ок. 10 % от веса, соответствующего полной массе прицепа, и не превышает "Максимальную вертикальную нагрузку в точке крепления прицепа". Обеспечьте надежное крепление груза. Невыполнение этих требований может привести к авариям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не перегружайте прицеп и автомобиль. Полная масса прицепа не должна превышать допускаемую. Полная масса автомобиля (сумма масс снаряженного автомобиля, водителя, пассажиров, груза, сцепного устройства и массы, соответствующей сцепной нагрузке) не должна превышать допускаемую полную массу (см. "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ").

Дополнительные предосторожности при езде с прицепом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед поездкой всегда подключайте световое оборудование прицепа и подсоединяйте предохранительные цепи между автомобилем и прицепом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда с прицепом дополнительно нагружает автомобиль и ему требуется более частое техобслуживание. Соблюдайте график для тяжёлых условий эксплуатации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

С прицепом Ваш автомобиль будет вести себя по-другому. Для Вашей безопасности и безопасности окружающих соблюдайте меры предосторожности:

- * научитесь поворачивать и двигаться с прицепом задним ходом перед началом езды на дорогах. Не ездите с прицепом, пока не будете уверенно владеть Вашим автопоездом;
- * не превышайте скорости 80 км/ час или более строгих ограничений, связанных с прицепом;
- * не двигайтесь со скоростью, приводящей к влиянию прицепа. Заметив малейшие признаки этого, снизьте скорость;
- * при неровном, мокром или скользком дорожном покрытии снижайте скорость, иначе Вы рискуете при резком торможении потерять контроль над автомобилем;
- * при движении задним ходом Вас должен направлять помощник;
- * тормозной путь с прицепом увеличивается, поэтому следите тщательнее за дистанцией до едущего впереди (на каждые 16 км/ч одна длина сцепного состава). При мокрой или скользкой дороге дистанцию следует увеличить;

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

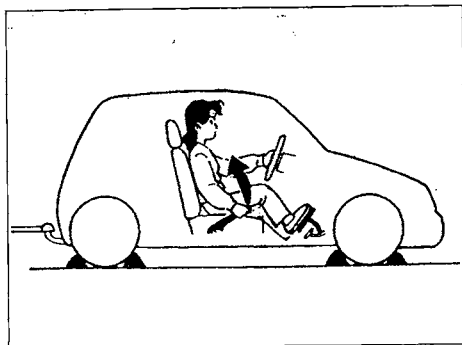
- * если прицеп оборудован тормозом наката, тормозите плавно, чтобы избежать дергания из-за блокировки колёс прицепа;
- * снижайте скорость до поворота, на самом повороте держите ровную скорость: разгон и торможение там может привести к потере контроля. Помните, что радиус поворота должен быть больше обычного, т.к. прицеп идет ближе к центру поворота, чем тягач;
- * избегайте резкого разгона и внезапных остановок. Не совершайте без нужды быстрых манёвров;
- * сбавьте скорость при боковом ветре и будьте готовы реагировать на мощные порывы ветра от встречных автопоездов и автобусов;
- * осторожно обгоняйте другие транспортные средства, убеждайтесь в достаточности места для прицепа перед сменой полосы; сигнал поворота давайте заблаговременно;
- * снизьте скорость и включите более низкую передачу перед крутым и длинным спуском. На спуске переключаться опасно;

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * не "сидите на тормозах": тормоза перегреются и потеряют эффективность. Тормозите как можно больше двигателем;
- * В жаркие дни двигатель может на длинных и крутых подъёмах перегреться ввиду лишней нагрузки - прицепа. Следите за указателем температуры; если он показывает перегрев, нужно съехать с дороги и безопасно остановиться. См. "Двигатель перегревается".

7-5

ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ И ЕЗДА С ПРИЦЕПОМ

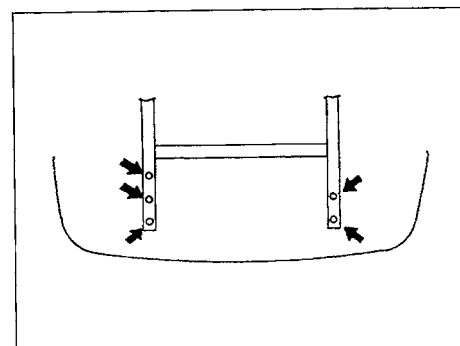


60A186

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для начала движения после парковки:
- 1) нажмите педаль сцепления и запустите двигатель;
 - 2) включите передачу, выключите стояночный тормоз и медленно съедьте с башмаков;
 - 3) остановитесь, нажмите педаль тормоза и удерживайте её;
 - 4) попросите другое лицо убрать башмаки.

Точки крепления тягово-сцепного устройства



81A099

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

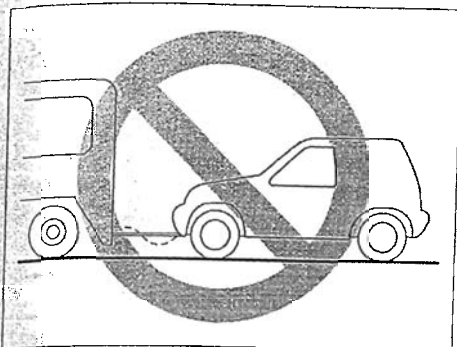
При парковке автомобиля с прицепом поступайте так:

- 1) нажмите педаль тормоза;
- 2) удерживая педаль тормоза, попросите кого-либо подставить упорные башмаки под колёса автомобиля и прицепа;
- 3) медленно отпустите педаль, чувствуя, что башмаки принимают нагрузку на себя;
- 4) включите стояночный тормоз;
- 5) включите в ручной коробке передач заднюю или первую передачу, а в автоматической - "парковку", и глушите двигатель.

Регистровая максимальная вертикальная нагрузка в точке крепления прицепа (в странах ЕС):
75 кгс

Максимально допустимый свес этой точки:
845 мм

БУКСИРОВКА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ



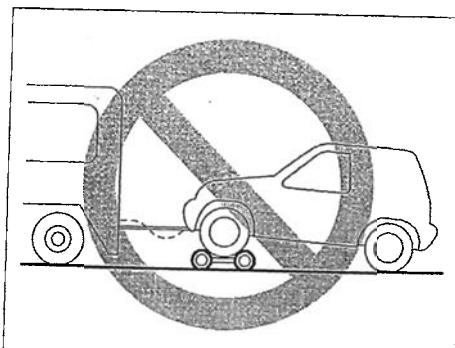
54G238

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте приведенные ниже инструкции при буксировке Вашего автомобиля чтобы избежать аварий и поломок автомобиля. Кроме того, всегда соблюдайте установленные в Вашей стране правила относительно буксировки автомобилей и прицепов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При буксировке Вашего автомобиля обязательно используйте буксировочные цепи.

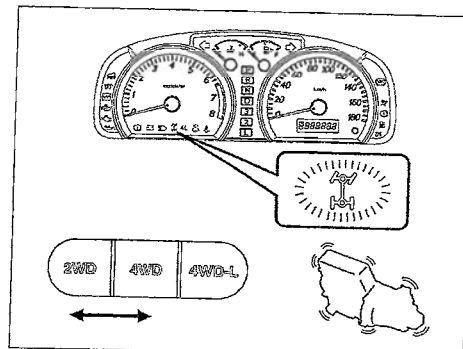


54G239

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не буксируйте Ваш автомобиль с задними колесами, касающимися дороги (при включенной нейтрали в коробке передач). Это приведет к серьезной поломке трансмиссии автомобиля.

Перед буксировкой



81A269

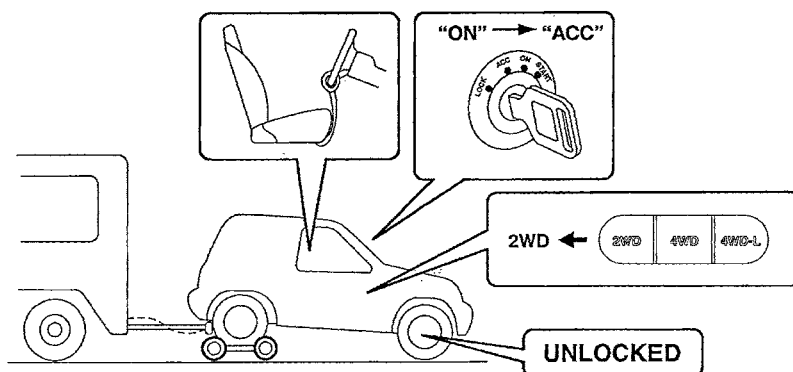
Если Вы буксируете Ваш автомобиль с передними колесами, касающимися дороги, включите нейтраль в коробке передач и убедитесь при работающем двигателе, что индикатор "4WD" включается и выключается при нажатии кнопок "4WD" и "2WD" соответственно. Если индикатор "4WD" не включается или не выключается, это означает что муфты с вакуумным приводом не включаются или не выключаются и автомобиль не может буксироваться с передними колесами, касающимися дороги.

7-7

ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ И ЕЗДА С ПРИЦЕПОМ

(Все модели)

Передние колеса касаются дороги, задние колеса зафиксированы на буксировочной тележке.



РАЗБЛОКИРОВАНЫ

Для буксировки автомобиля с задними колесами зафиксированными на буксировочной тележке:

- 1) Переключите механическую коробку передач в нейтраль, автоматическую коробку передач в положение "P" и запустите двигатель.
- 2) Нажмите кнопку "2WD" и убедитесь, что индикатор "4WD" выключен.
- 3) Поверните ключ зажигания в положение "ACC" чтобы остановить двигатель и заблокировать рулевое колесо.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

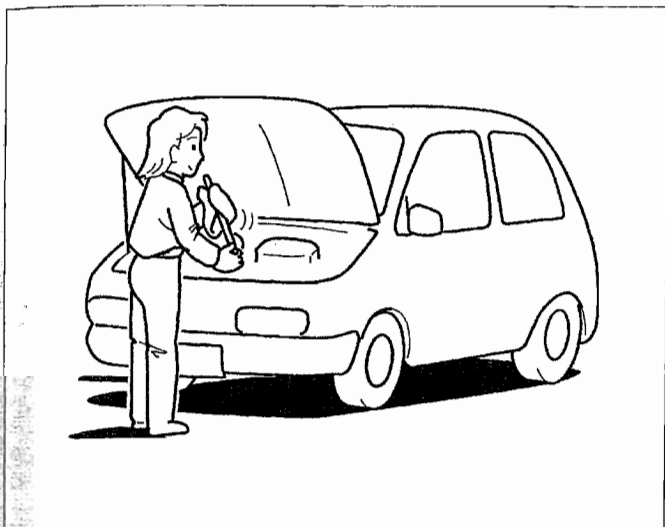
Блокирующий замок рулевой колонки недостаточно прочен чтобы выдерживать удары, передающиеся от передних колес при буксировке.

- 4) Убедитесь, что передние колеса находятся в положении прямолинейного движения и зафиксируйте рулевое колесо специальным фиксирующим устройством применяемым и разработанным для буксировки.

81A270

Ваш автомобиль может буксироваться только с передними колесами, касающимися дороги, а задними колесами зафиксированными на буксировочной тележке. Используйте только соответствующее тягово-цепное оборудование и не превышайте при буксировке скорость 90 км/ч.

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



60G410

Техническое обслуживание	8-3
Приводной ремень	8-3
Моторное масло и маслофильтр	8-4
Масла для трансмиссии	8-8
Масло для автоматической коробки передач	8-10
Охлаждающая жидкость двигателя	8-11
Жидкость для омывателя ветрового стекла	8-14
Воздушный фильтр	8-15
Свечи зажигания	8-15
Тормоза	8-16
Рулевое управление	8-18
Педаля сцепления	8-19
Шины	8-20
Аккумулятор	8-22
Предохранители	8-23
Замена ламп	8-25
Щётки стеклоочистителя	8-28

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



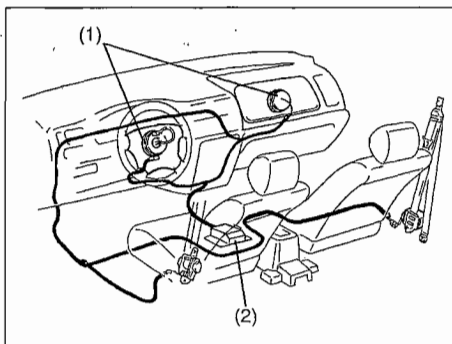
60B128S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы предотвратить несчастные случаи, надо быть особо осторожным при работах с автомобилем. Вот некоторые меры предосторожности, которые следует тщательно соблюдать.

* Во избежание повреждения или напрасного срабатывания систем пневмоподушек или преднатяжения ремней, отключите батарею и дайте ключу зажигания до начала любых электроработ пробить не менее 90 секунд в положении "LOCK". Не касайтесь элементов системы пневмоподушек и устройства предварительного натяжения ремней, а также проводки последнего (она имеет желтый опознавательный цвет).

* Не давайте двигателю работать в гараже или других закрытых местах.



54G262

- (1) Пневмоподушки
(2) Датчик и контроллер

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

* При работающем двигателе держите руки, одежду, инструменты и другие предметы подальше от вентилятора и его ремня.

* Если нужно обслуживать работающий двигатель, убедитесь, что стояночный тормоз затянут, а передачи выключены (рычаг в нейтрале, а у автоматической коробки - на "P").

* Чтобы не получить удара током, не касайтесь элементов системы зажигания во время пуска и работы двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

* Не касайтесь также горячих элементов выхлопной системы - коллектора, труб и глушителя.

* Не допускайте курения, искрения или применения открытого пламени около бензина или аккумулятора: пары и газы там огнеопасны!

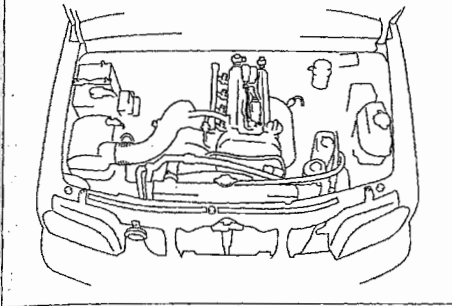
* Не забирайтесь под автомобиль, если он опирается лишь на домкрат из комплекта автомобиля.

* Не допускайте короткого замыкания клемм аккумулятора.

* Храните в недоступном для детей и животных месте все отработавшие масла и др. технические жидкости. Утилизируйте их надлежащим образом; не выливайте их на землю, в канализацию и т. д.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЕР



81A190S

Таблицы с периодичностью технического обслуживания Вашего автомобиля приведены в сервисной книжке, выдаваемой при продаже нового автомобиля у официального дилера SUZUKI.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

SUZUKI рекомендует выполнять операции по техобслуживанию автомобиля только у официального дилера SUZUKI.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При необходимости замены частей Вашего автомобиля, рекомендуется использовать только оригинальные запчасти SUZUKI.

ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работающем двигателе держите руки, волосы, одежду, инструмент и т.п. подальше от вентилятора и ремней.

Убедитесь в том, что ремень имеет правильное натяжение. Если ремень ослаб, то это может привести к разрядке аккумуляторной батареи, перегреву двигателя и чрезмерному износу самого ремня. Прогиб ремня между шкивами под нажимом большого пальца должен соответствовать значениям, указанным на следующем рисунке.

Проверьте также, не повреждены ли ремни.

Если ремень требует замены или регулировки, то это следует производить у представителя SUZUKI.

8-3

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

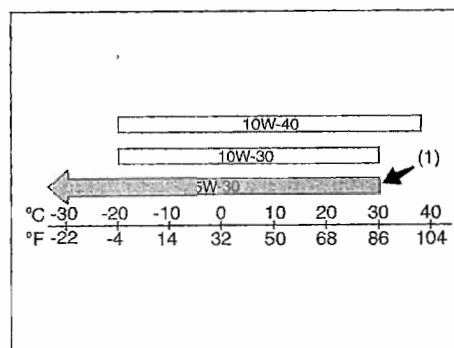
M13A



81A143

МОТОРНОЕ МАСЛО И МАСЛОФИЛЬТР

Рекомендуемое масло



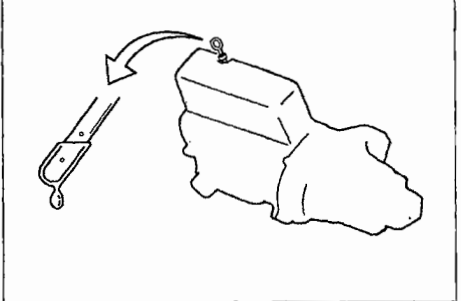
80G154

Масло для двигателя должно соответствовать классам SE, SF, SG, SH или SJ. Выберите вязкость масла в соответствии с приведенной выше диаграммой.

Для температур выше -20°C мы рекомендуем использовать SAE 10W-30, для температур ниже -20°C мы рекомендуем использовать SAE 5W-30.

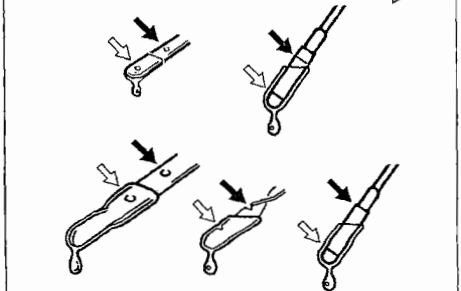
Проверка уровня масла

ПРИМЕР



80G064

ПРИМЕР



52D084

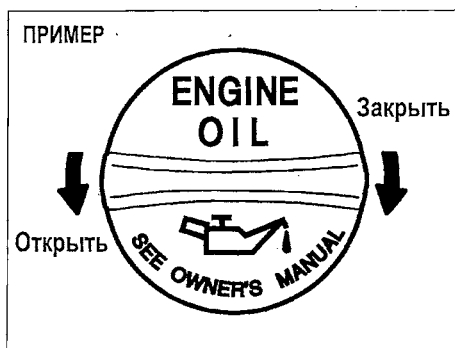
Для хорошей смазки двигателя очень важно поддерживать необходимый уровень масла, который следует проверять, когда автомобиль в горизонтальном положении. На уклоне показание уровня масла неправильно. Проверять уровень масла следует до запуска двигателя или не раньше 5 минут после его остановки.

Выньте указатель, протрите его чистым лоскутом, вставьте обратно до конца и выньте снова. Уровень должен быть между минимальной и максимальной отметками. Если уровень масла ниже минимума, добавьте масла до максимального уровня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пренебрежение регулярной проверкой уровня масла ведет к опасности серьезного повреждения двигателя из-за его работы при недостаточном уровне масла.

Заливка масла

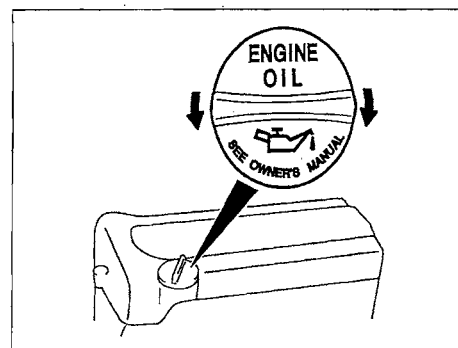


81A147

Удалите крышку заливного отверстия и заливайте масло медленно до верхней отметки на щупе. Будьте осторожны, не переливайте. Слишком много масла не лучше чем слишком мало. После заливки масла запустите двигатель и дайте ему поработать на холостых оборотах примерно минуту. Остановите двигатель, подождите минут пять и снова проверьте уровень.

Замена масла и маслофильтра

Слейте масло, пока оно ещё тёплое.



54G091S

- 1) Снимите крышку маслосливного отверстия.
- 2) Поставьте поддон под сливным отверстием.
- 3) С помощью ключа удалите сливную пробку и спустите масло.

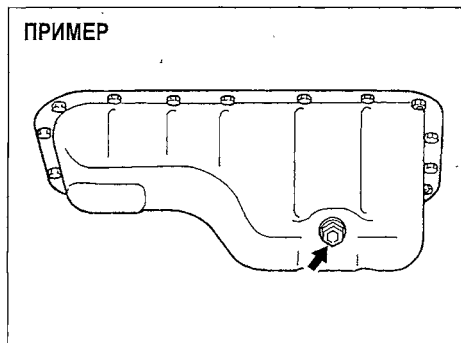
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Масло может быть достаточно горячо, чтобы обжечь Вам пальцы после ослабления пробки. Подождите, пока пробка остынет настолько, чтобы её можно было взять пальцами.

8-5

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЕР



60G306

Момент затяжки сливной пробки: 50 Nm (5,0 кгс-м)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

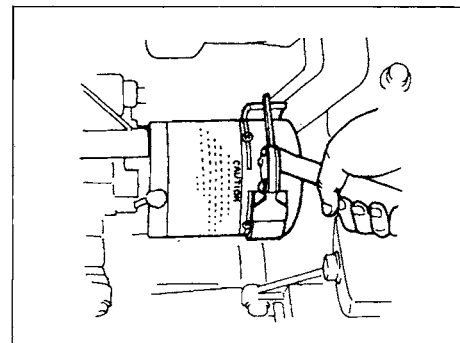
И свежее, и отработанное масло может быть опасным. Дети и домашние животные могут серьезно пострадать, проглотив масло. Храните свежее и отработанное масло и маслофильтры в недоступном для детей и животных месте. Длительный контакт с отработанным маслом вызывал у подопытных животных рак кожи, кратковременный может вызвать раздражение кожи.

Чтобы свести к минимуму контакт с маслом, одевайте при замене масла рубашку с длинными рукавами и маслонепроницаемые резиновые перчатки (напр., посудомоечные). Если масло попало на кожу, смойте его водой с мылом. Промаслившуюся одежду нужно постирать.

Отработанное масло и маслофильтры сдайте как вторсырье или уничтожьте надлежащим образом.

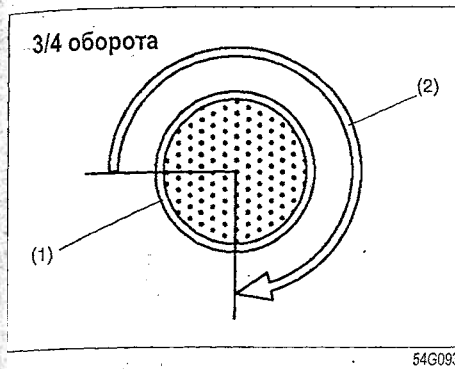
- 4) Установите на место пробку и прокладку. Заверните пробку ключом с установленным моментом:

Замена маслофильтра



60A198

- 1) Используя специальный ключ, поверните маслофильтр против часовой стрелки и снимите его.
- 2) Вытрите чистой ветошью зону установки маслофильтра на двигателе.
- 3) Слегка смажьте прокладку нового маслофильтра маслом.
- 4) Новый маслофильтр заверните рукой до контакта прокладки с монтажной поверхностью.



1. Маслофильтр
2. Ключ для фильтра

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для надёжного крепления маслофильтра важно точно определить его положение в момент касания монтажной поверхности.

- 5) Затяните маслофильтр с помощью специального ключа - от места касания монтажной поверхности ещё на: 3/4 оборота (или до момента 1,4 кгс-м).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения утечки масла убедитесь, что фильтр установлен плотно, но без перетяжки.

Заливка масла и проверка на отсутствие утечек

- 1) Залейте масло через маслоналивное отверстие и установите крышку. Приблизительное количество масла см. п. "Заправочные объёмы".
- 2) Запустите двигатель и внимательно проверьте, нет ли утечек около маслофильтра и сливной пробки. Дайте двигателю поработать на разных оборотах минут пять.
- 3) Остановите двигатель и подождите 5 минут. Проверьте уровень масла и долийте, если нужно. Снова проверьте, нет ли утечек.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При замене рекомендуется использовать оригинальный маслофильтр SUZUKI. Используя другие фильтры, убедитесь в их качестве и выполняйте указания изготовителя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Утечка масла у маслофильтра или сливного отверстия указывают на неправильный монтаж или повреждение прокладки. Если Вы обнаружите утечки и не уверены в правильности установки фильтра, обратитесь к официальному дилеру SUZUKI.

8-7

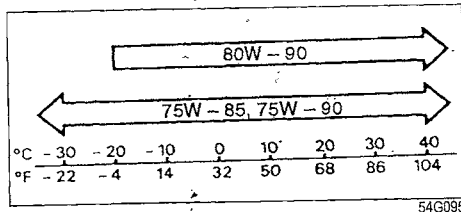
ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

МАСЛА ДЛЯ ТРАНСМИССИИ

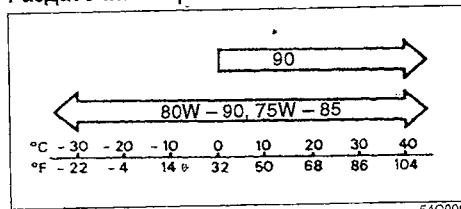
Рекомендуемые масла для трансмиссии

В агрегаты трансмиссии заливаете масло нужной вязкости и класса, как указано на рисунках ниже. Мы рекомендуем для механических коробок передач и раздаточных коробок - масло API GL-4 SAE 75W-90, а для дифференциалов и главных передач - гипоидное масло API GL-5 SAE 80W-90.

Механическая коробка передач

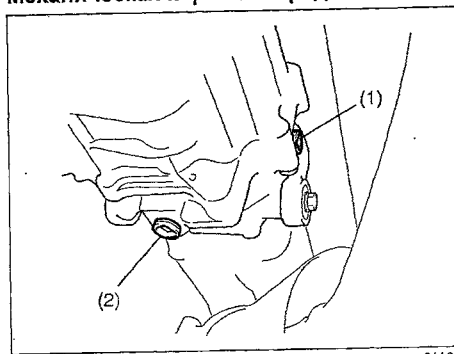


Раздаточная коробка



Масло для дифференциалов и главных передач

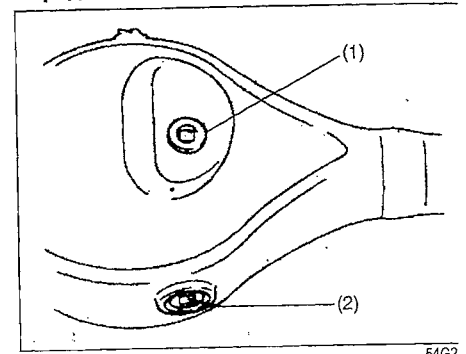
Механическая коробка передач



- (1) Пробка масляного фильтра и контроля уровня
- (2) Сливная пробка

Момент затяжки (1) (2): 23 Nm (2,3 кг м)

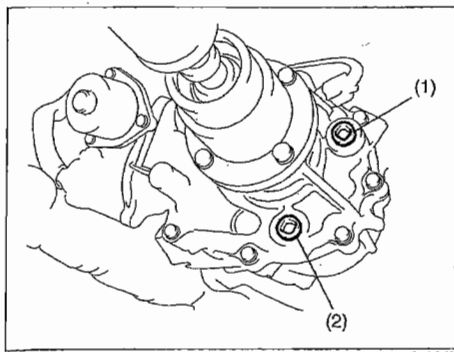
Передний/задний дифференциалы:



- (1) Пробка масляного фильтра и контроля уровня
- (2) Сливная пробка

Момент затяжки:
(1) 50 Nm (5,0 кг м)
(2) 27 Nm (2,7 кг м)

Раздаточная коробка



- (1) Пробка масляного фильтра и контроля уровня
(2) Сливная пробка

Момент затяжки (1) (2): 23 Nm (2,3 кг м)

Проверка уровня масла в коробке передач

Механическая коробка передач, раздаточная коробка и дифференциалы и главные передачи (передняя и задняя) смазываются маслами для зубчатых передач. Для проверки уровня в любом из названных механизмов поступайте следующим образом.

- 1) Установите автомобиль горизонтально и полностью затяните стояночный тормоз. Заглушите двигатель.
- 2) Удалите пробку маслозаливного отверстия.
- 3) Если уровень масла доходит до нижней кромки отверстия, уровень в норме. Заверните пробку.
- 4) Если уровень масла ниже, добавьте его в то же отверстие 1, пока уровень не достигнет его нижней кромки. Заверните пробку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После поездки масло в коробке может быть достаточно горячо, чтобы ожечь руку. Подождите перед проверкой уровня, пока пробка остынет настолько, чтобы её можно было взять пальцами.

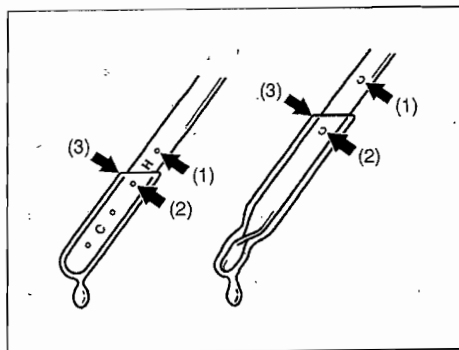
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При заворачивании пробок промажьте их резьбу уплотнительным составом "Suzuki Bond No. 1215" (или аналогичным) для предупреждения течи и подтяните их с усилием, момент которого указан под рисунками.

Смена масла в картерах зубчатых передач

Масло в ручной коробке передач, раздаточной коробке и главных передачах меняют следующим образом.

- 1) Отверните пробку заливного отверстия 1.
- 2) Отверните сливную пробку 2, слейте масло и верните пробку на место.
- 3) Залейте свежее масло надлежащей марки через заливное отверстие; его уровень должен доходить до нижнего края отверстия.
- 4) Установите пробку заливного отверстия на место.



54G273

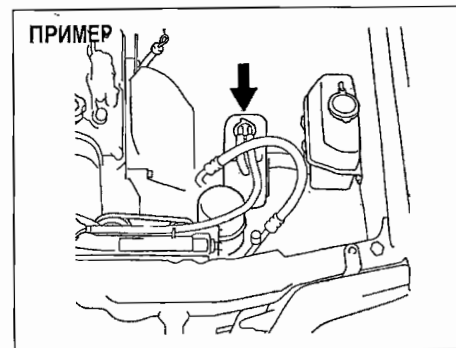
- (1) Макс. уровень (горяч.)
- (2) Мин. уровень (горяч.)
- (3) Нижняя точка = Уровень масла

5) Долейте масло через отверстие для указателя точно до необходимого уровня. Для того, чтобы у четырехскоростной коробки поднять уровень с нижней до верхней отметки, нужно всего 0,13 л масла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

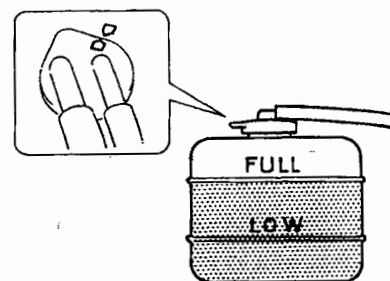
После проверки уровня и (или) добавления масла нужно тщательно вставить на место указатель.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ



81A053

ПРИМЕР



60A208S

8-11

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

МАСЛО ДЛЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Рекомендуемое масло

Используйте для автоматической коробки передач масло DEXRON®-IIЕ или DEXRON®-III или аналогичное им.

Проверка уровня масла

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Коробка может пострадать как при слишком высоком так и при низком уровне масла.

Проверяйте уровень при нормальной рабочей температуре.

Чтобы подогреть масло в автоматической коробке передач, поездите или дайте двигателю поработать вхолостую, пока указатель температуры не покажет нормальную рабочую температуру, после этого поездите еще минут десять.

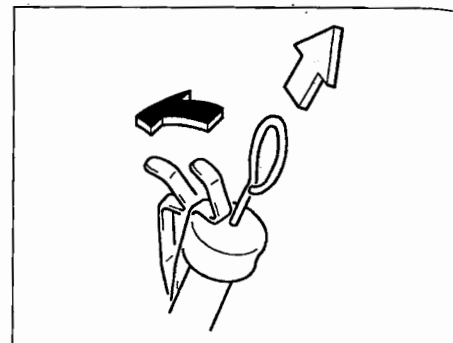
ПРИМЕЧАНИЕ.

Не проверяйте уровень сразу после продолжительной быстрой езды, после езды по городу в жаркую погоду или езды с прицепом. Дайте маслу остыть (около 30 минут); чтобы замер уровня был точным.

Проверять уровень следует так.

- 1) Поставьте автомобиль на горизонтальную поверхность.
- 2) Включите стояночный тормоз и запустите двигатель в положении "Р" (парковка). Дайте ему поработать на холостом ходу десять минут и не глушите его во время проверки уровня.
- 3) Нажав на педаль тормоза, проведите рычагом по всем позициям (задерживаясь на каждой секунды три) и установите его обратно на "Р".

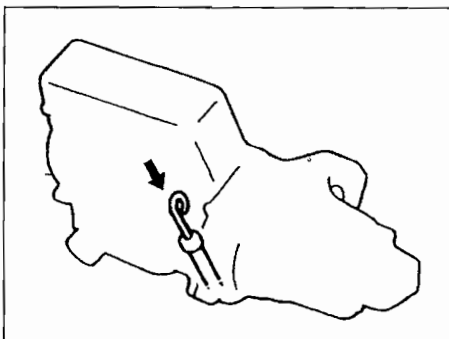
- 4) Вытяните указатель (красного цвета), протрите его и вставьте обратно до конца; затем выньте его снова и определите уровень - он должен быть между верхней и нижней отметкой зоны "Hot" ("горячо").



81A090

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время перемещения рычага переключения обязательно нажмите на педаль тормоза для предотвращения неожиданных движений автомобиля.



75F086

Выбор охлаждающей жидкости

Применяйте оригинальную охлаждающую жидкость SUZUKI или равноценную ей жидкость: это сохранит высокие мощностные показатели и наилучшее состояние двигателя. Такая жидкость обеспечивает:

- поддержание нужной температуры,
- предотвращение кипения и замерзания,
- защиту от коррозии.

Использование нереконмендованной охлаждающей жидкости может привести к повреждению системы охлаждения. Ваш официальный дилер SUZUKI поможет Вам выбрать рекомендованную жидкость.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание повреждения системы охлаждения

- * всегда применяйте качественную этиленгликолевую (несиликатную) охлаждающую жидкость, разбавленную дистиллированной водой;
- * обеспечьте соотношение концентрированной жидкости и дистиллированной воды 50:50 (ни в коем случае не выше 70:30). Содержание концентрата выше 70% приведет к перегреву двигателя;
- * не применяйте неразбавленный концентрат и одну лишь воду,
- * не добавляйте в жидкость ингибиторы и присадки, они могут не совмещаться с системой охлаждения Вашего автомобиля;
- * не смешивайте охлаждающие жидкости с базовыми веществами различных типов; это может привести к ускоренному износу сальников, перегреву и серьезному повреждению двигателя и автоматической КПП.

Проверка уровня охлаждающей жидкости

Проверяйте уровень в расширительном бачке, а не в радиаторе. При холодном двигателе уровень жидкости должен быть между отметками "FULL" и "LOW". Если уровень ниже отметки "LOW", необходимо долить жидкость до необходимого уровня. Снимите пробку бачка и добавьте жидкости до отметки "FULL". Не заполняйте бачок выше этой отметки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- * При добавлении или замене охлаждающей жидкости используйте качественный антифриз на основе этиленгликоля, разбавлять который во избежание коррозии нужно дистиллированной водой. Смесь обычно концентрация антифриза в смеси должна составлять 50%.
- Если в вашей местности самая низкая температура воздуха -35°C (или ниже), содержание антифриза в растворе должно быть около 60%. При доливке антифриза выполняйте указания, приведенные на упаковке.
- * При закрывании пробки бачка совместите стрелку на крышке со стрелкой на бачке, в противном случае возможна утечка жидкости.

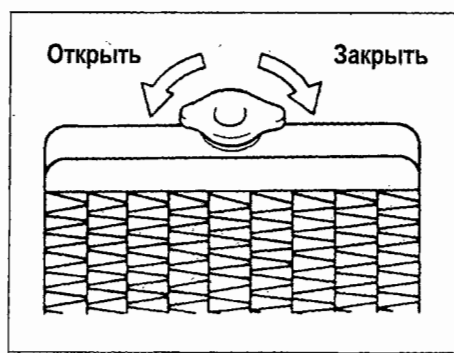
8-12

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

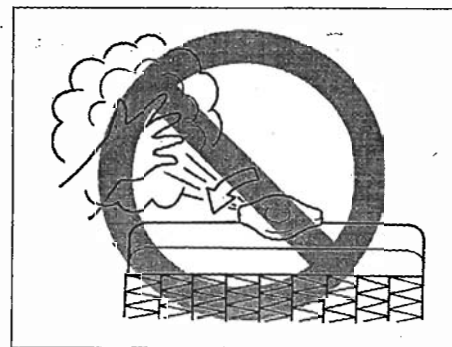
Проглатывание антифриза или вдыхание его паров опасно и может оказаться смертельным. Не пейте антифриз и его раствор. Если Вы проглотили антифриз, не пытайтесь вызвать рвоту. Немедленно обращайтесь в специализированный центр по ядам и отравлениям или к врачу. Избегайте вдыхания аэрозоля или пара антифриза; если это случилось, выйдите на свежий воздух. Тщательно помойтесь после обращения с антифризом. Растворы антифриза ядовиты и для животных. Обеспечьте хранение антифриза в недоступном для детей и животных месте.

Замена охлаждающей жидкости



60G099

- 1) При холодном двигателе снимите пробку радиатора, вращая её (не нажимая) медленно влево до того как почувствуете сопротивление. Подождите, пока давление упадет, и продолжайте вращать крышку против часовой стрелки, нажимая ее вниз.



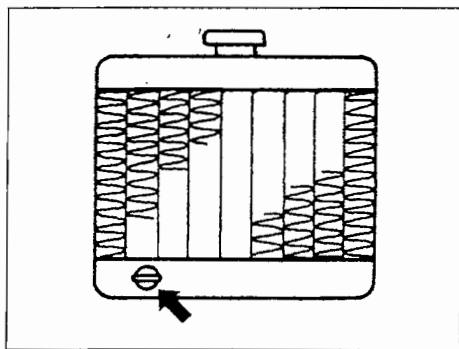
65D350

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно снимать крышку радиатора, когда температура охлаждающей жидкости ещё высока, поскольку кипящая жидкость и пар могут под давлением вырваться из-под крышки. Дождитесь понижения температуры охлаждающей жидкости.

- 2) Снимите бачок, приподняв его, и слейте полностью жидкость.

8-13



54G102

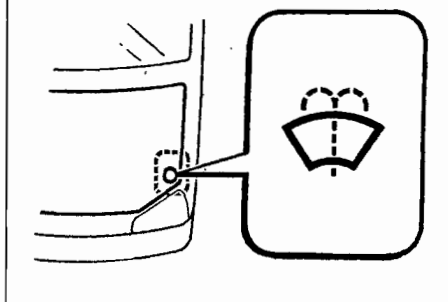
- 3) Ослабьте спускную пробку внизу радиатора и слейте жидкость в подходящую ёмкость.
- 4) Установите бачок обратно и наполните его охлаждающей жидкостью до отметки "FULL".
- 5) Закройте сливное отверстие радиатора.
- 6) Наполните радиатор жидкостью и закройте пробку.
- 7) Дайте двигателю поработать на холостом ходу 2-3 минуты, чтобы избавиться от воздуха в системе охлаждения.
- 8) Заглушите двигатель.
- 9) Снова проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если уровень понизился, добавьте охлаждающей жидкости.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время заполнения системы охлаждения автомобиль должен стоять горизонтально.

ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ

ПРИМЕР



54G103

Проверьте, достаточно ли в баке омывателя жидкости. При необходимости добавьте. Применяйте только качественные жидкости, при необходимости разбавляя их водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не применяйте антифриз в качестве моющей жидкости. Это может резко ухудшить видимость через ветровое стекло и повредить лакокрасочное покрытие.

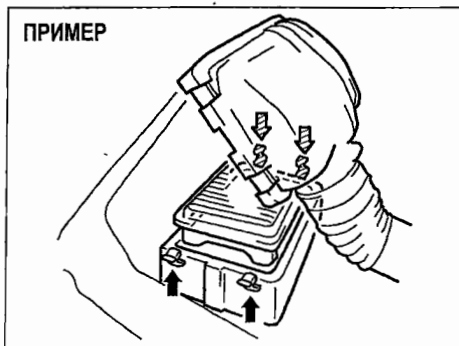
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Двигатель насоса омывателя может отказаться, если его включать при пустом баке.

8-14

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

ПРИМЕР



81A091

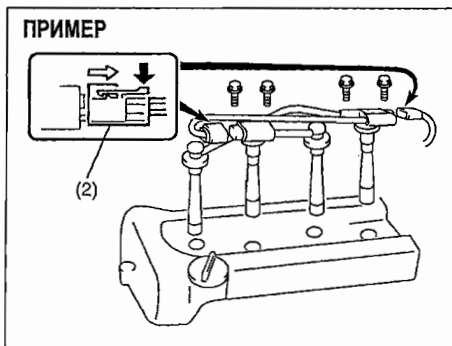
Если воздушный фильтр забит пылью, он создает повышенное сопротивление забору воздуха, что приводит к снижению мощности двигателя и увеличению расхода топлива.

Проверяйте фильтр регулярно и очищайте его следующим образом.

1. Снимите крышку корпуса фильтра. Выньте сменный элемент из крышки.
2. Элемент сухого типа. Помните, что его надо чистить так.
3. Элемент продувают сжатым воздухом, струю которого направляют изнутри элемента наружу. При надобности элемент заменяют новым.

СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

ПРИМЕР



54G105

Периодически проверяйте, нет ли на свечах нагара. При наличии нагара образование мощной искры невозможно. Удалите нагар с помощью проволоки или иголки и отрегулируйте зазор между электродами.

Для доступа к свечам необходимо

- 1) снять верхнюю крышку (если имеется),
- 2) отсоединить контакт, нажав на фиксатор,
- 3) вывинтить болты,
- 4) стянуть со свечей наконечники проводов.

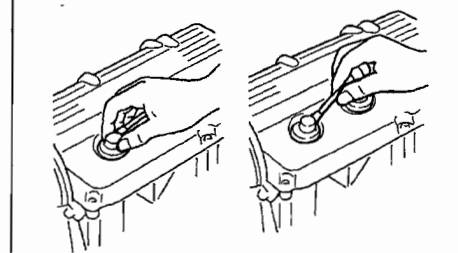
ПРИМЕЧАНИЕ.

При сборке проверьте, чтобы провода, наконечники и резиновая прокладка верхней крышки были правильно установлены на место.

ПРИМЕР

Правильно

Неправильно

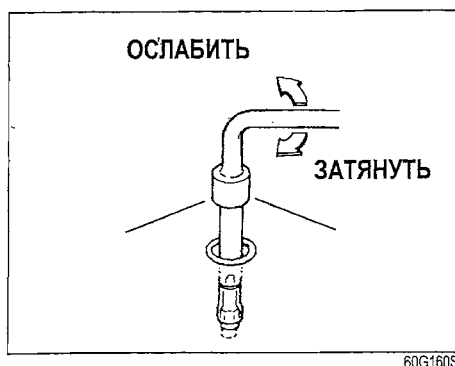


60G102

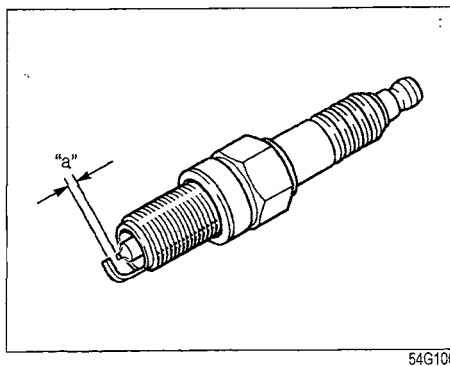
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- * При снятии проводов со свечей тяните за наконечник, а не за провод, чтобы не повредить последний.
- * При работе с иридиевыми / платиновыми свечами (с тонким электродом), не трогайте центральный электрод, потому что его легко повредить.

8-15



60G160S



54G106

Зазор "а" между электродами свечи зажигания K20PR-U11/BKR6E-11: 1,0-1,1 мм

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

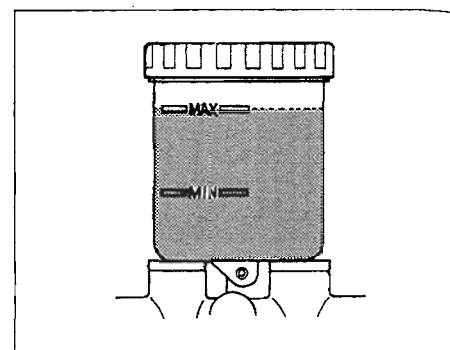
- * При установке свечей сначала ввинчивайте их пальцами, чтобы не повредить резьбу. Затягивайте свечи с помощью динамометрического ключа до усилия 20-30 Нм (2-3 кг/см). Не допускайте проникновения загрязнений в цилиндры через отверстия для свечей, когда они сняты.
- * Не пытайтесь ввинчивать свечи с другим диаметром резьбы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Заменяйте свечи только свечами рекомендованных для Вашего автомобиля марок и типов. См. раздел "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ". Если Вы хотите использовать свечи других фирм, посоветуйтесь с официальным дилером SUZUKI.

ТОРМОЗА

Тормозная жидкость



60A26

Проверяйте уровень тормозной жидкости визуально в бачке в отсеке двигателя. Уровень тормозной жидкости должен быть между отметками "MAX" и "MIN". Если уровень близок к отметке "MIN", добавьте тормозной жидкости SAE J1703 или DOT-3 до отметки "MAX".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невыполнение следующих указаний может привести к травмам или серьёзному повреждению тормозной системы.

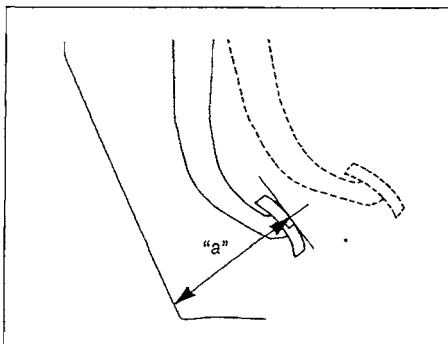
- * Если уровень тормозной жидкости в бачке упадёт ниже определённого уровня, на приборной панели загорится предупредительная лампочка (предполагается, что двигатель работает и ручной тормоз полностью отпущен). В таком случае обратитесь не медля к представителю SUZUKI для проверки тормозной системы.
- * Быстрое понижение уровня тормозной жидкости означает утечку в тормозной системе; ее следует устранить в представительстве SUZUKI.
- * Тормозная жидкость вредна для глаз и лакокрасочного покрытия. Доливайте бачок очень осторожно.
- * Не используйте другие тормозные жидкости, а также жидкости отработанные или хранившиеся в старых или открытых ёмкостях. Важно, чтобы в бачок с тормозной жидкостью не попали посторонние частицы и жидкости.

ПРИМЕЧАНИЕ.

У дисковых тормозов уровень жидкости постепенно снижается по мере износа тормозных колодок (рабочие цилиндры при этом вмещают все больше жидкости).

Педаль тормоза

Проверьте, что педаль тормоза при нажатии всегда останавливается на нормальной высоте и не пружинит. В противном случае обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки. При сомнениях относительно правильности хода педали Вы можете проверить это следующим образом.



54G108

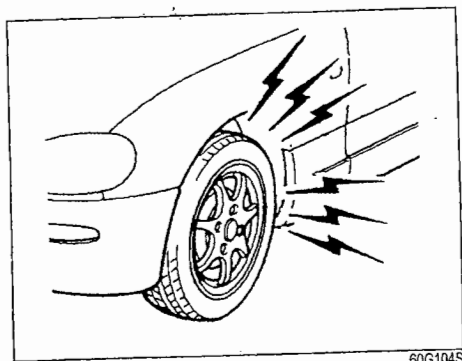
Минимальное расстояние между педалью и полом "а": 65 мм.

При работающем двигателе замерьте расстояние между педалью и полом при усилии нажатия около 30 кгс. Минимальное допустимое расстояние указано в таблице. Тормозная система Вашего автомобиля - саморегулирующаяся, поэтому регулировка педали не требуется. Если расстояние между нажатой педалью и полом меньше нормы, обратитесь к официальному дилеру SUZUKI для проверки тормозов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Расстояние между педалью и полом измеряется от поверхности (прижатого к основанию) коврика.

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



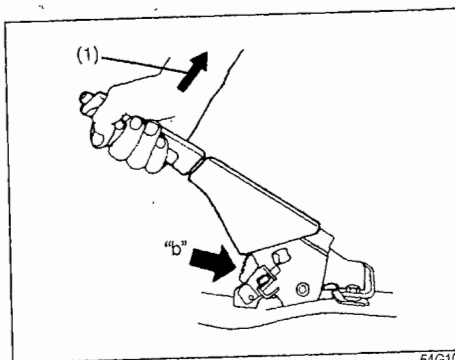
60G104S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заметив следующие неисправности тормозов Вашего автомобиля, обратитесь для их устранения не медля к официальному дилеру SUZUKI.

- * Малая эффективность торможения.
- * Неодновременное срабатывание колесных тормозов.
- * Увеличенный ход педали.
- * Прихватывание колодок.
- * Увеличенный шум
- * Пульсация педали в нажатом состоянии.

Стояночный тормоз

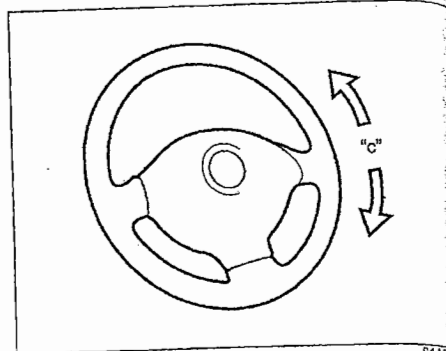


54G109

Количество щелчков храповика (b): 6-8
Сила, прикладываемая к рычагу (1): 20 кг

Правильность регулировки стояночного тормоза можно определить количеством щелчков храповика при медленном поднятии рычага до отказа. Рычаг должен остановиться после указанного в таблице количества щелчков храповика; задние колеса должны при этом быть надёжно заторможены. Если регулировка неправильна или тормоз прихватывает после полного опускания рычага, обратитесь к представителю SUZUKI для проверки и регулировки.

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ



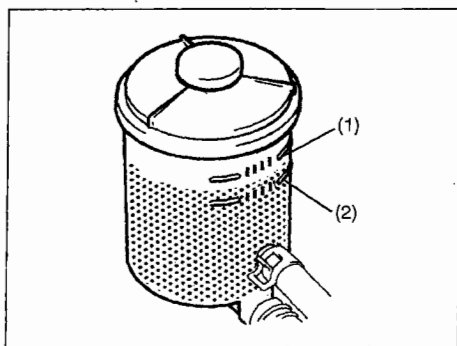
81A2

Люфт рулевого колеса "c": 0-30 мм

Проверьте люфт рулевого колеса путём спонтанного поворачивания его влево - вправо, замера расстояния, которое обод его проходит до ощущения лёгкого сопротивления. Люфт должен быть в пределах, указанных в таблице. Убедитесь, что рулевое колесо поворачивается легко и ровно при повороте его из одного крайнего положения в другое во время неторопливого движения по открытой площадке. Если люфт превышает норму или нашлась иная неисправность, обратитесь к представителю SUZUKI.

2-12

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

УСИЛИТЕЛЬ РУЛЯ
(дополнительное оборудование)

54G225

- (1) ВЕРХН. УРОВЕНЬ (MAX)
(2) НИЖН. УРОВЕНЬ (MIN)

Проверьте рулевую передачу, насос и соединения шлангов на отсутствие повреждений и утечек.

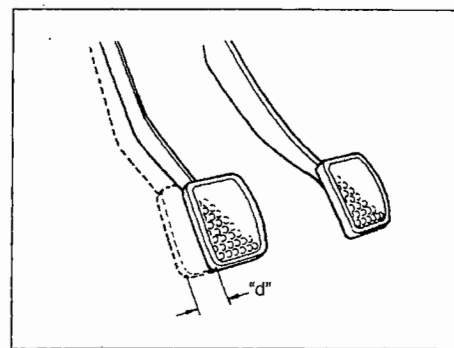
Рабочая жидкость гидроусилителя
руля

Проверьте уровень жидкости в бачке (в отсеке двигателя), когда жидкость остыла до комнатной температуры. Уровень должен находиться между отметками "MAX" и "MIN". Если уровень жидкости приближается к отметке "MIN", долейте ее (не переливая) до отметки "MAX".

Рекомендуемая жидкость - масло для автоматических коробок передач марок DEXRON®-II, DEXRON®-II или DEXRON®-III.

Не переполняйте бачок.

ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ

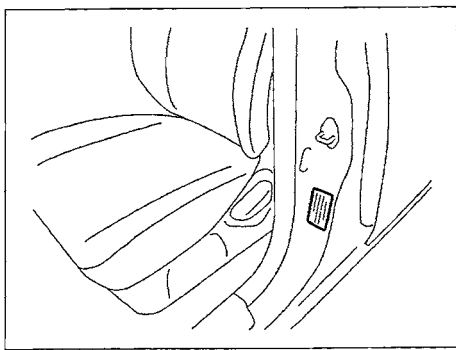


54G274

Свободный ход педали сцепления "d"
10-20 мм

Измерьте свободный ход педали, нажимая её рукой и измеряя путь, пройденный до ощущения лёгкого сопротивления. Он должен быть в пределах, указанных в таблице. Если свободный ход больше или меньше или если при полностью нажатой педали сцепление ведёт, проверьте его у официального дилера SUZUKI.

ШИНЫ



Требуемое давление в шинах приведено в табличке на стойке двери водителя и в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ". Давление как в передних так и в задних шинах должно соответствовать норме. Эти нормы, однако, не относятся к компактному запасному колесу.

Проверка шин

Периодически проверяйте шины, проводя следующие операции:

- 1) измерьте давление воздуха манометром, при необходимости доведите его до необходимого значения;

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

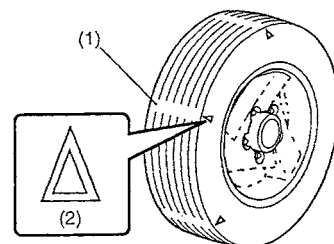
Давление нужно замерять при остывших шинах, иначе показание будет неверно.

Накачивайте шины постепенно, время от времени проверяя давление, пока оно не достигнет необходимого значения.

Не допускайте перекачки и недокачки шин. Недокаченные шины могут изменить управляемость автомобиля и вызвать выход борта шины на крайнюю обода, что может закончиться аварией или повреждением шины и (или) диска.

Перекачка может разорвать шину, что чревато травмами. Перекаченные шины могут также изменить управляемость автомобиля, что может привести к аварии.

ПРИМЕР



- (1) Индикатор износа шины
- (2) Значок расположения индикатора

- 2) следите, чтобы глубина рисунка протектора была не менее 1,6 мм. Для облегчения этой проверки шины имеют в протекторе индикаторы износа. Когда индикаторы выступают на беговую дорожку шин, глубина рисунка - 1,6 мм или меньше, шина должна быть заменена;
- 3) проверьте, нет ли на шине следов ненормального износа, трещин или других повреждений. Шины с трещинами или другими повреждениями нужно заменить. С ненормальным износом обратитесь к представителю SUZUKI для проверки;

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Столкновения с бордюрным камнем и езда через камни приводят к повреждению шин и изменению схождения колёс. Регулярно проверяйте шины и схождение колёс у вашего представителя SUZUKI.

- 4) проверьте, затянуты ли гайки крепления колёс;
- 5) проверьте, нет ли в шинах гвоздей, камушков и т.п.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ваш автомобиль оснащён шинами одного типа и размера. Это обеспечивает хорошую управляемость автомобиля. Никогда не применяйте шины разных размеров или типов. Использовать следует только шины типов и размеров, которые SUZUKI рекомендует в качестве основных или заменяющих.

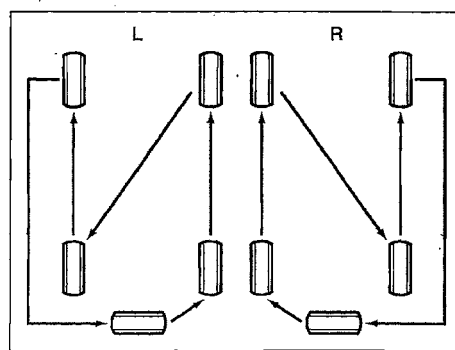
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замена установленных дисков колёс и шин шинами и дисками других марок может заметно изменить управляемость автомобиля. Использовать следует шины и диски только типов и размеров, которые SUZUKI рекомендует в качестве основных или заменяющих.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Переход на шины другого диаметра приведёт к ошибке в показаниях спидометра и одометра. Перед изменением размера шин консультируйтесь с официальным дилером SUZUKI.

Перестановка шин

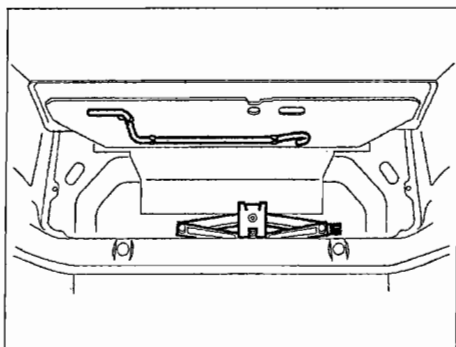


L: Руль справа
R: Руль слева

Во избежание неравномерного износа и для продления срока службы шин необходимо их переставлять согласно приведённым схемам через каждые 10 000 км. После перестановки приведите давление в передних и задних шинах в норму.

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

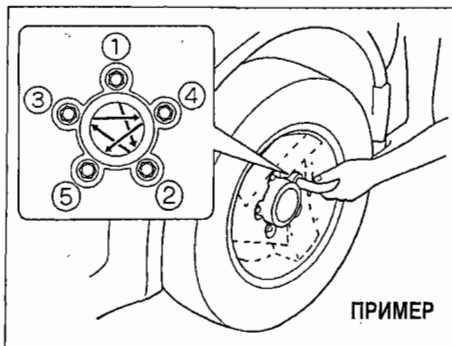
Замена колёс



81A310

Замена колеса производится следующим образом.

1. Извлеките домкрат, инструменты и запасное колесо из автомобиля.
2. Ослабьте, но не удаляйте гайки колеса.
3. Приподнимите автомобиль домкратом (см. "Работа с домкратом").
4. Отверните гайки и снимите колесо.
5. Установите новое колесо и гайки (коническим концом к колесу). Плотнo завинтите гайки рукой до тех пор, пока колесо не сядет надёжно на ступицу.



81A057

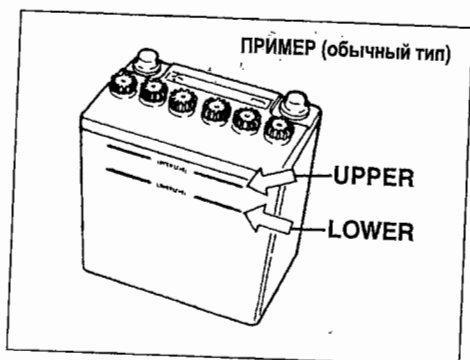
Момент затяжки гаек колеса : 8-11 кгс-м

6. Опустите домкрат и затяните гайки баллонным ключом (до усилия, указанного в таблице), в порядке, показанном на рисунке.

АККУМУЛЯТОР

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Водород, выделяющийся из аккумулятора, очень огнеопасен. Во избежание взрыва не допускайте искрения, применения открытого огня и курения вблизи аккумулятора.
- * При проверке или обслуживании аккумулятора снимайте минусовый провод. Избегайте короткого замыкания полюсов аккумулятора металлическими предметами (в т.ч. через корпус автомобиля).
- * Во избежание причинения вреда себе, автомобилю или аккумулятору строго следуйте правилам по запуску от внешнего аккумулятора.



54G118

В необслуживаемую батарею (без пробок) воду добавлять не нужно. Уровень электролита в обычном аккумуляторе должен поддерживаться между отметками "UPPER" ("верхний") и "LOWER" ("нижний"). Если уровень электролита ниже отметки "LOWER", добавьте дистиллированной воды до отметки "UPPER".

Периодически проверяйте аккумулятор, его клеммы и крепление на предмет обнаружения коррозии. Продукты коррозии удаляйте с помощью жёсткой щётки и раствора аммиака или пищевой соды в воде, споласкивая затем место обработки чистой водой. Если Вы не намерены использовать автомобиль в течение месяца или более, отсоедините от аккумулятора минусовый провод для предотвращения разряда.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Ваш автомобиль оснащён тремя типами предохранителей:

Главный предохранитель

На него ток поступает прямо с аккумулятора.

Первичные предохранители

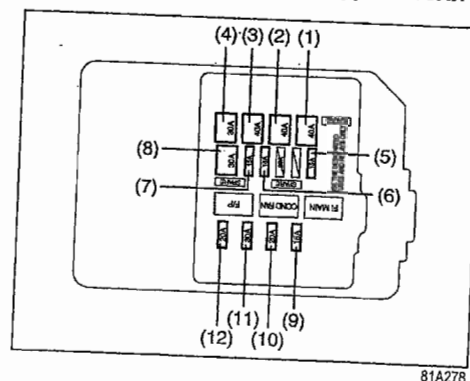
Стоят между главным предохранителем и индивидуальными предохранителями, образуя нагрузочные группы.

Индивидуальные предохранители.

Защищают отдельные электрические цепи.

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Предохранители в отсеке двигателя



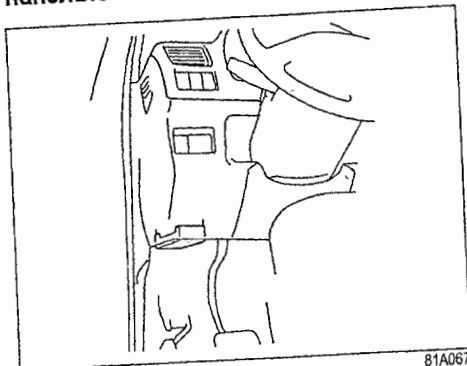
81A278

ГЛАВНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ / ПЕРВИЧНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ		
(1)	40 A	Индивидуальный предохранитель
(2)	40 A	Система ABS привод
(3)	40 A	Индивидуальный предохранитель
(4)	30 A	Система ABS соленоиды
(5)	15 A	Электронная система впрыска топлива
(6)	15 A	ФАРА (Л)
(7)	15 A	ФАРА (П)
(8)	30 A	Индивидуальный предохранитель
(9)	15 A	Передние противотуманные фары
(10)	20 A	Вентилятор радиатора
(11)	30 A	Стартер
(12)	20 A	Кондиционер

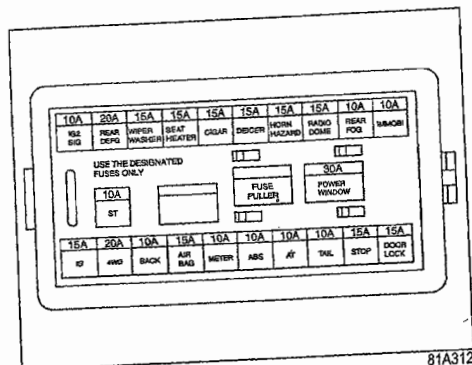
ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Главный предохранитель, первичные предохранители и некоторые индивидуальные предохранители расположены в отсеке двигателя. Если сгорит главный предохранитель, то ни один электроприбор работать не будет. Если сгорит первичный предохранитель, не будут работать потребители его группы. Для замены главного, первичных или индивидуальных предохранителей используйте оригинальные изделия SUZUKI.

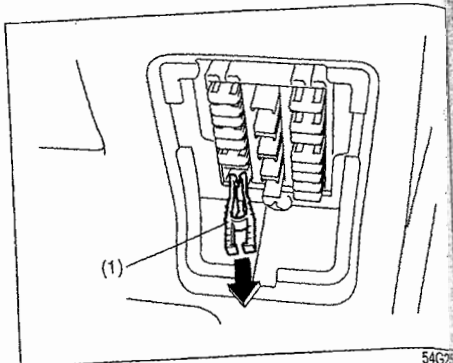
Предохранители под приборной панелью



81A067



81A312



54G28

(1) Захват для предохранителей

Имеются и предохранители под приборной панелью со стороны водителя. Потянув, снимите крышку коробки предохранителей. Для вынимания плавки предохранителя используйте захват, имеющийся в коробке. Сила тока каждого предохранителя приведена на крышке коробки предохранителей.

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЕР

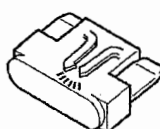


80G111

ЦЕЛЫЙ



СГОРЕВШИЙ



81A283

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перегорании главного или первичного предохранителя всегда проверяйте автомобиль у официального дилера SUZUKI/

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Новый предохранитель должен быть такой же силы тока как сгоревший. Не пользуйтесь заменителями - фольгой или проволокой. Если новый предохранитель сгорел сразу же после замены, в электросистеме возможна серьезная неисправность. Незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Следите, чтобы в коробке предохранителей всегда были запасные предохранители.

ЗАМЕНА ЛАМП

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

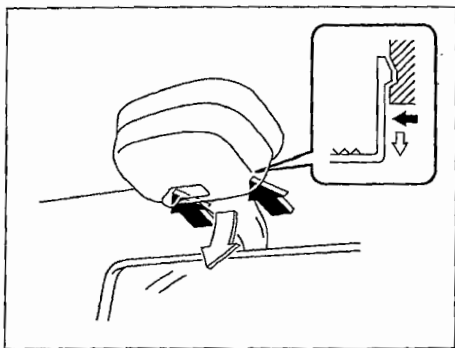
- * Лампы, особенно галогенные, могут после выключения быть настолько горячи, что обожгут Вам пальцы. Заменяйте лампу, когда она остынет.
- * Лампы фар автомобиля наполнены под давлением газом и парами галогена. Они могут взорваться и нанести травмы, если их ударить или уронить. Обращайтесь с ними осторожно.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- * Жир с Вашей кожи может привести галогенную лампу к перегреву и взрыву после включения фар. Берите новую лампу через чистую ткань.
- * Частая замена лампы свидетельствует о неисправности электросистемы. Проверка её должна выполняться представителем SUZUKI.

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

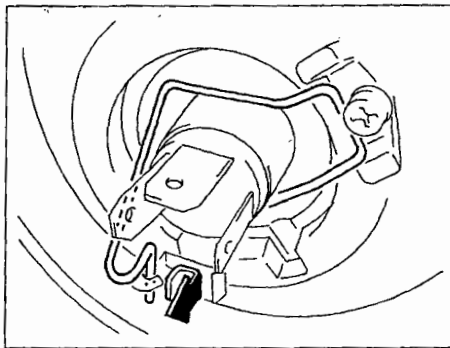
Плафон



81A093

Нажимая на рассеиватель плафона в местах, отмеченных на рисунке стрелками, снимите его книзу. Для установки на место просто нажмите на него. Лампа вынимается вытягиванием. При замене лампы проверьте, надежно ли ее удерживают контакты.

Фары



81A092

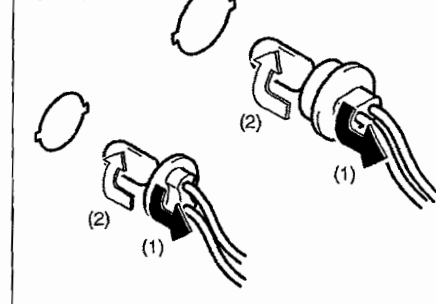
Поднимите капот. Снимите патрон и резиновый чехол.

Отцепите пружинный держатель и замените лампу.

Другие фонари

Патрон лампы

ПРИМЕР



54G

- (1) Снятие
- (2) Установка

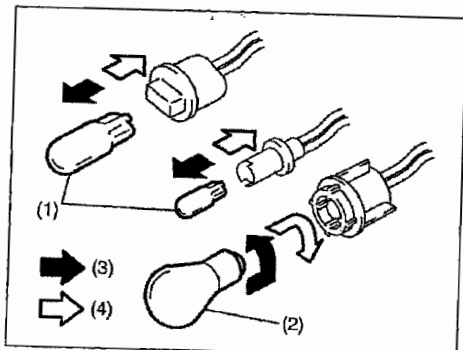
Патрон

Патрон извлекают из фонаря, поворачивая его против часовой стрелки и вытягивая. Устанавливая патрон обратно, вставьте его в фонарь, нажмите и поверните по часовой стрелке.

8-26

ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

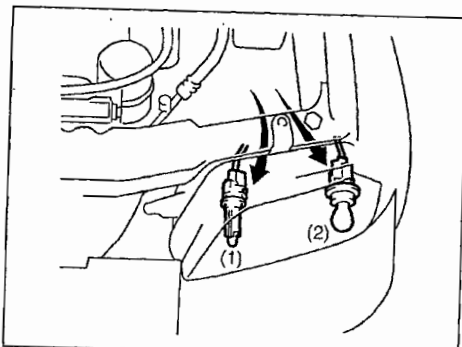
Лампа



54G124

- (3) Снятие
- (4) Установка

Передний габаритный свет (1) / указатели поворота (2)

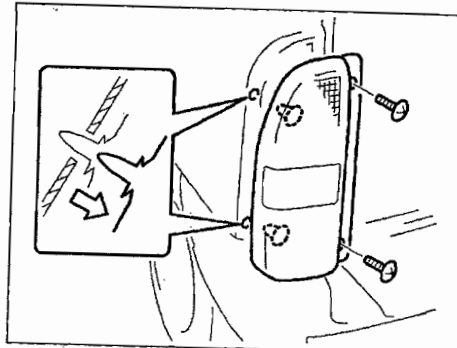


54G276

Откройте крышку капота.

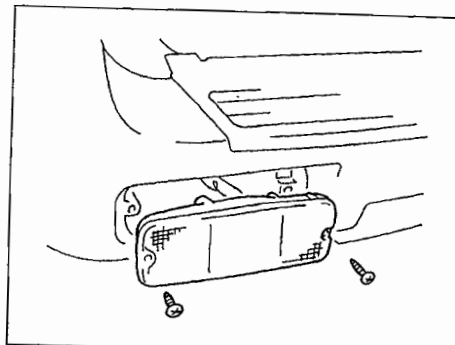
Задний комбинированный фонарь

Тип А



81A192

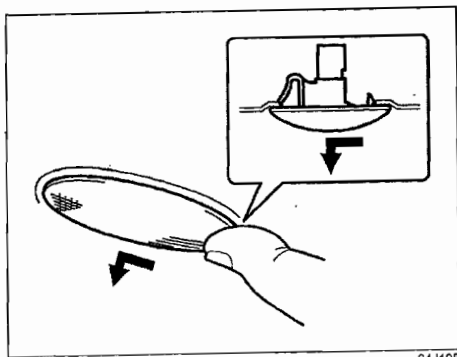
Тип В



65D092

8-27

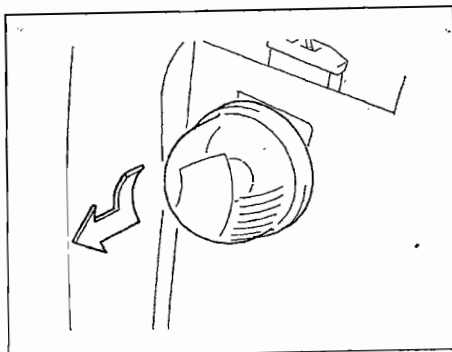
Боковой указатель поворота



64J195

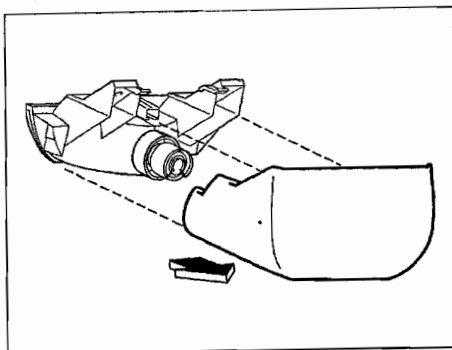
Заменяется фонарь в сборе. Чтобы снять фонарь сдвиньте его влево пальцем.

Освещение номерного знака



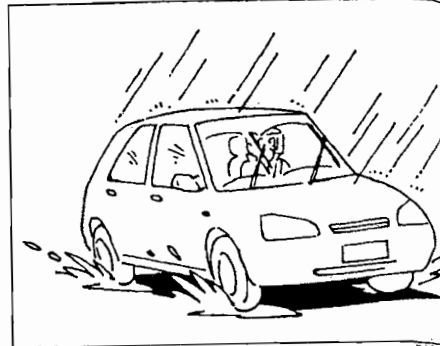
75F087

Верхний повторитель стоп-сигнала



78F145

Щётки стеклоочистителя



54G12

Если резинки щёток стали ломкими, повредились или оставляют следы на стекле, замените их. Замена производится следующим образом.

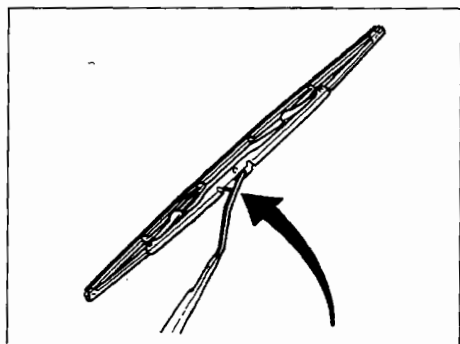
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предупреждения царапин или повреждения стекла не допускайте ударов рычага щётки стеклоочистителя по стеклу во время замены.

ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые резинки щёток могут отличаться от описанных здесь. В этом случае проконсультируйтесь с официальным дилером SUZUKI относительно способа их установки.

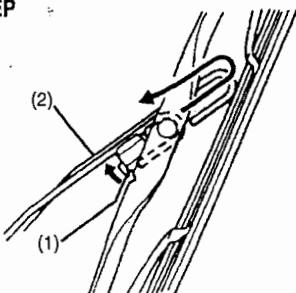
Очистители ветрового стекла и некоторые очистители заднего стекла



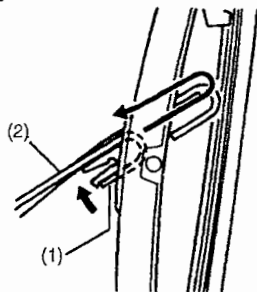
70G119

1. Отведите рычаг стеклоочистителя от стекла.

ПРИМЕР



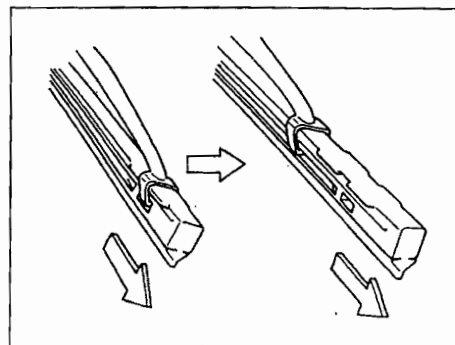
ПРИМЕР



54G130

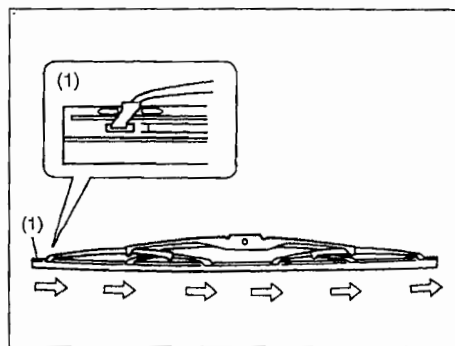
2. Сдвиньте блокировочный рычажок (1) по направлению к рычагу (2) и снимите щётку с рычага, как показано на рисунке.
3. Расфиксируйте фиксированный конец резинки и вытяните резинку, как показано на рисунке.

Тип А (СНЯТИЕ)



60A260

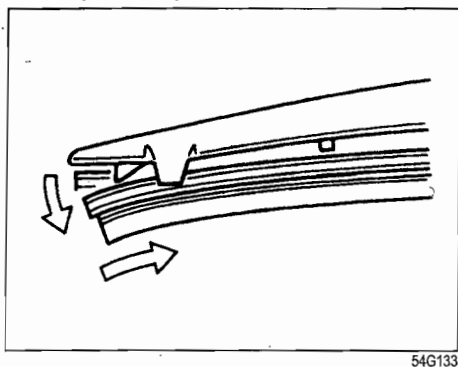
Тип А (УСТАНОВКА)



54G132

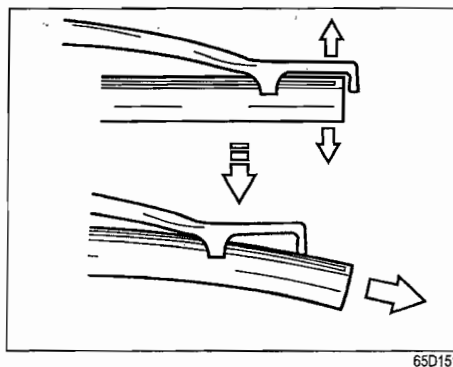
- (1) Зафиксированный конец

Тип В (СНЯТИЕ)



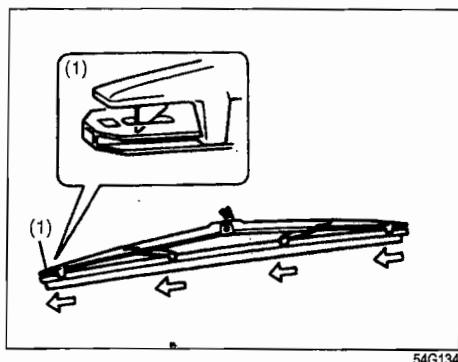
54G133

Тип С



65D151

Тип В (УСТАНОВКА)

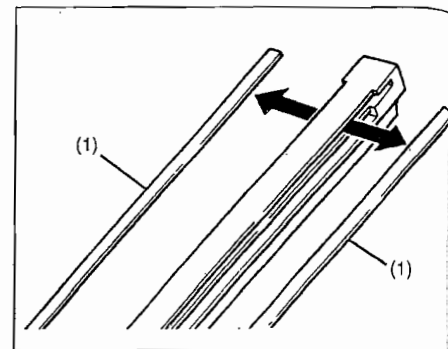


54G134

(1) Зафиксированный конец

ПРИМЕЧАНИЕ.

У типа С не сгибайте конец каркаса щетки больше, чем это необходимо. Иначе он может отломиться.



54G135

(1) Фиксатор

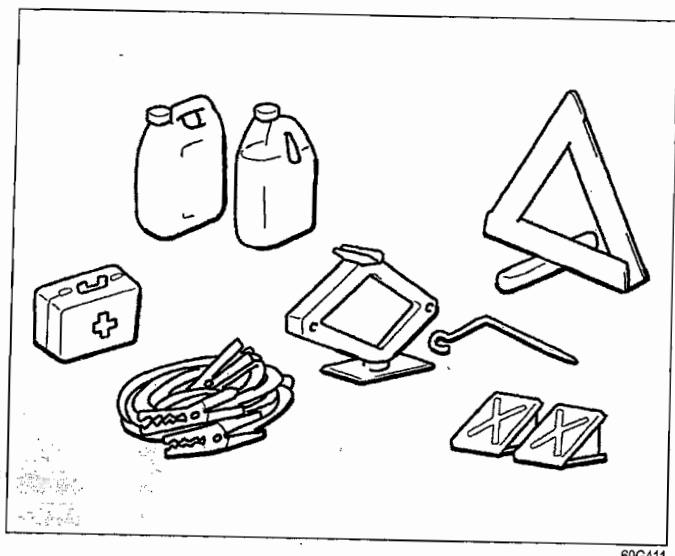
4. Если новая резинка не оснащена фиксирующими пластинками, переставьте их со старой щетки.
5. Установите новую резинку в обратном порядке, направив фиксируемый конец рычагу щетки (кроме типа С). Позаботьтесь, чтобы резинка была надёжно зафиксирована всеми крючками. Зафиксируйте конец резинки, направив его на своё место.
6. Прикрепите щетку к рычагу, убедившись в том, что блокирующий рычажок защёлкнулся.

8-30

КОНДИЦИОНЕР

Если Вы долго не пользовались кондиционером, например, зимой; включение его может Вас разочаровать. Чтобы кондиционер долго и хорошо служил, ему надо периодически дать поработать. Включайте кондиционер не менее одного раза в месяц на 1 минуту при холостом ходе двигателя. Это перемещает застоявшиеся в агрегате хладагент и масло, чем будут защищены внутренние детали.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

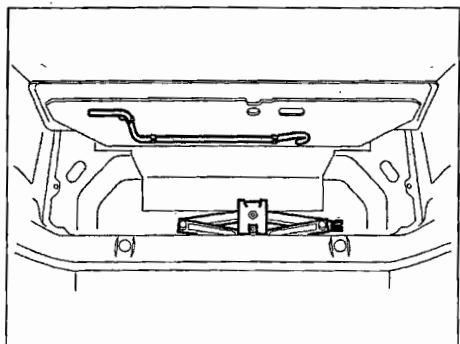


60G411

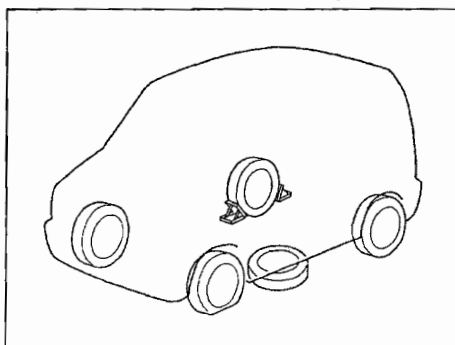
Работа с домкратом	9-2
Запуск двигателя от внешнего аккумулятора	9-3
Буксировка	9-4
Устранение неисправностей	9-7

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

РАБОТА С ДОМКРАТОМ

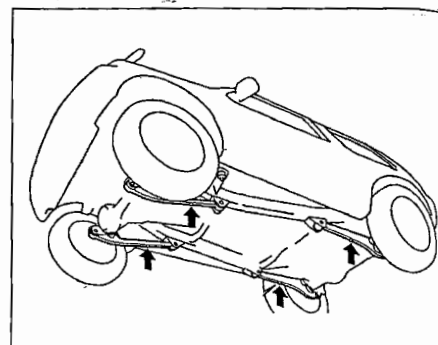


81A310



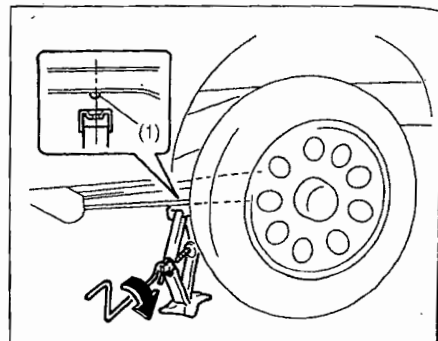
75F062

1. Установите автомобиль на ровной твёрдой поверхности.
2. Затяните ручной тормоз и установите рычаг переключения в положение "P" при автоматической коробке передач или "R" (задний ход) при ручной коробке.
3. Включите аварийную сигнализацию, если Ваш автомобиль стоит вблизи потока движения.
4. Подставьте башмаки сзади и спереди колеса, расположенного по диагонали заменяемого.
5. Подложите запасное колесо под автомобиль недалеко от заменяемого колеса, как показано на рисунке. Это смягчит удар если домкрат случайно соскочит.



81A08

Переднее колесо / Заднее колесо



54G08

(1) Выступ

6. Поставьте домкрат и поднимите его, вращая рукоятку по часовой стрелке, пока он не коснется выступа рычага подвески.

7. Спокойно продолжайте подъем, пока шина не оторвется от земли - но не больше.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Используйте домкрат только для смены колёс.
- * Не поднимайте автомобиль на наклонной поверхности. Не поднимайте автомобиль в других точках, кроме выступа рычага подвески вблизи меняемого колеса.
- * Домкрат должен подняться как минимум на 51 мм перед касанием рычага. Нагружение домкрата, не поднявшегося вхолостую на 51 мм от исходного положения, может привести к его поломке.
- * Никогда не залезайте под автомобиль, когда он поддомкратен.
- * Никогда не заводите двигатель, когда автомобиль стоит на домкрате, и не разрешайте людям оставаться в это время в автомобиле.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО АККУМУЛЯТОРА

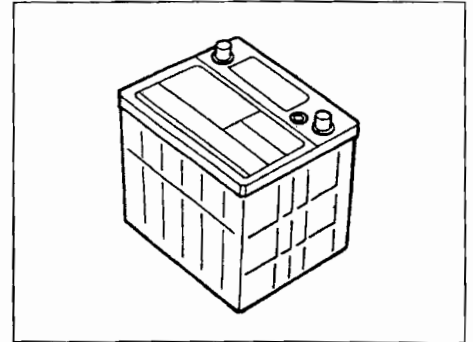
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Не пытайтесь запускать двигатель от внешнего аккумулятора, если аккумулятор промёрз: в таком состоянии он может при заводке взорваться или прийти в негодность.
- * Соединяя провода, следите, чтобы Ваши руки и провода не касались шкивов, приводных ремней и крыльчаток. Водород, выделяющийся из аккумулятора, очень огнеопасен. Во избежание взрыва не допускайте искрения, применения открытого огня и курения вблизи аккумулятора.
- * Если внешний аккумулятор на другом автомобиле, убедитесь, что автомобили не соприкасаются.
- * Если Ваш аккумулятор часто разряжается без видимых причин, обратитесь к официальному дилеру SUZUKI.
- * Во избежание травм или повреждения автомобиля / аккумулятора строго следуйте правилам подсоединения проводов. Если Вы сомневаетесь в себе, вызовите дорожный сервис.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ваш автомобиль нельзя запускать толканием или буксировкой. Это может испортить катализатор. Запускайте двигатель при слабом или разряженном аккумуляторе с помощью внешнего аккумулятора.

При пуске двигателя от внешнего аккумулятора действуйте следующим образом:



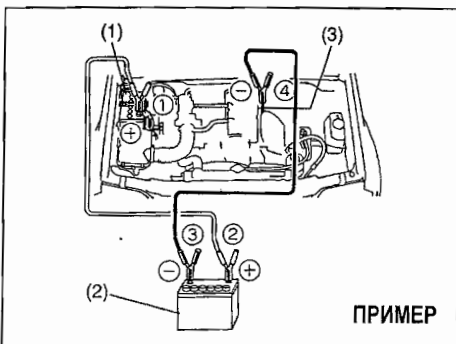
60A269

- 1) используйте только 12-вольтовый внешний аккумулятор. Если аккумулятор на другом транспортном средстве, НЕ ДОПУСКАЙТЕ СОПРИКАСАНИЯ АВТОМОБИЛЕЙ. Затяните ручные тормоза на обоих автомобилях;

9-3

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

- 2) выключите все электропотребители автомобилей, за исключением необходимых с точки зрения безопасности (фары и аварийная сигнализация);



54G278

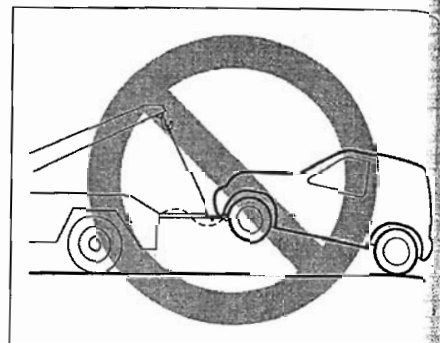
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не соединяйте вспомогательный провод прямо с минусовой клеммой (-) севшего аккумулятора. Это может привести к взрыву.

4. Если внешняя батарея на другом автомобиле, пустите его двигатель и дайте ему работать на умеренных оборотах.
5. Запустите двигатель автомобиля с разряженной батареей.
6. Снимите вспомогательные провода в обратной соединению последовательности.

БУКСИРОВКА

При необходимости буксировки обратитесь в профессиональную службу эвакуации. Соблюдайте требования и правила Вашей страны, касающиеся буксировки.



60A

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

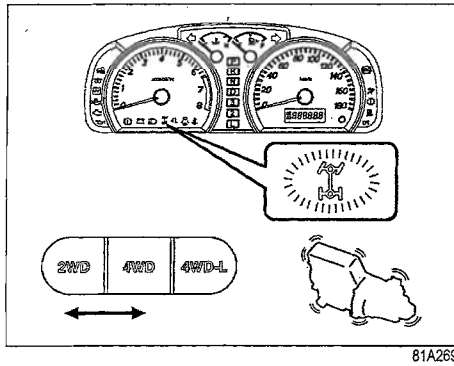
Буксировка Вашего автомобиля невывешенными задними колёсами, коробкой в нейтрали может серьезно повредить трансмиссию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание повреждения Вашего автомобиля при буксировке, используйте предписанное оборудование, действуйте согласно нижеследующим указаниям.

- 3) соедините:
1. один конец первого провода с плюсом (+) разряженной батареи (1),
 2. другой конец его с плюсом (+) внешней батареи (2),
 3. один конец второго провода с минусом (-) внешней батареи (2)
 4. и последним - второй конец второго провода с неокрашенной массивной деталью автомобиля с разряженной батареей (например, с проушиной двигателя (3));

Перед буксировкой



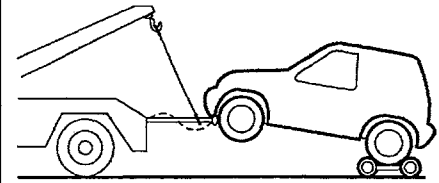
Если Вы буксируете Ваш автомобиль с передними колесами, касающимися дороги, включите нейтраль в коробке передач и убедитесь при работающем двигателе, что индикатор "4WD" включается и выключается при нажатии кнопок "4WD" и "2WD" соответственно. Если индикатор "4WD" не включается или не выключается, это означает что муфты с вакуумным приводом не включаются или не выключаются и автомобиль не может буксироваться с передними колесами, касающимися дороги.

Буксировка неисправного автомобиля

Если Ваш автомобиль неисправен, а рулевое управление и трансмиссия, включая раздаточную коробку и мосты исправны, то автомобиль может быть отбуксирован в соответствии с инструкциями, изложенными в Разделе "Советы по вождению". Буксировка на досуге (например, во время отпуска) Ваш автомобиль также можно буксировать эвакуатором с поднятыми передними или задними колесами в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Буксировка с поднятыми передними колесами

Буксировка с поднятыми передними колесами

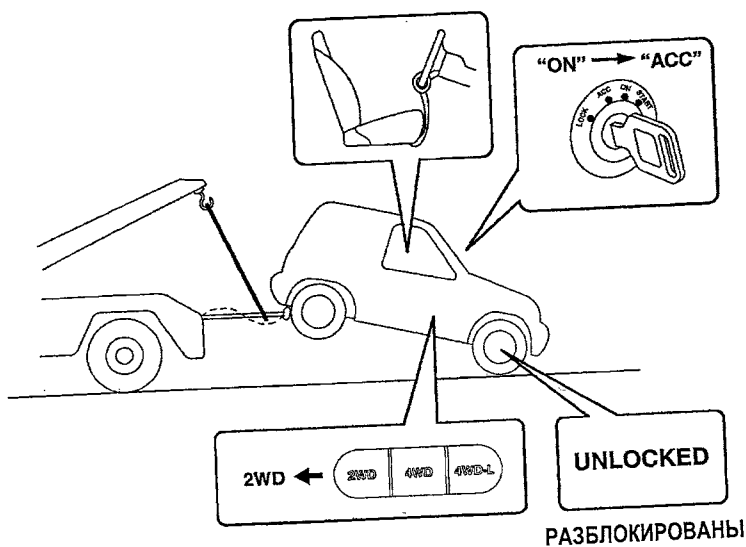


Ваш автомобиль можно буксировать эвакуатором с поднятыми передними или буксировочной тележкой под задними колесами.

54G279

СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Буксировка с поднятыми задними колесами



81A274

Буксировка с поднятыми задними колесами

Ваш автомобиль можно буксировать эвакуатором с поднятыми задними и передними колесами на дороге. Скорость буксировки не должна превышать 90 км/ч.

Для буксировки с передними колесами, касающимися дороги:

1. Включите нейтраль в коробке передач и убедитесь при работающем двигателе, что индикатор "4WD" включается и выключается при нажатии кнопок "4WD" и "2WD" соответственно.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если индикатор "4WD" не включается или не выключается, это означает что муфты с вакуумным приводом не включаются или не выключаются и автомобиль не может буксироваться с передними колесами, касающимися дороги.

2. Переведите ключ зажигания в положение "ACC" чтобы заглушить двигатель и разблокировать рулевое колесо.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Блокирующий замок рулевой колонки недостаточно прочен чтобы выдерживать удары, передающиеся от передних колес при буксировке.

3. Убедитесь, что передние колеса находятся в положении прямолинейного движения и зафиксируйте рулевое колесо специальным фиксирующим устройством, применяемым и разработанным для буксировки.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**Если не работает стартер**

1. Поверите ключ зажигания на "START", включив фары, чтобы определить состояние батареи. Если свет слабый или исчезает вовсе, то батарея разряжена или имеет плохой контакт на зажимах. Зарядите батарею и проверьте ее зажимы.
2. Если фары светят ярко, проверьте предохранители. Если при этом причина неисправности не выясняется, может иметь место серьезная неполадка. Обратитесь к официальному дилеру SUZUKI.

Если "залиты" свечи

Слишком богатая смесь может затруднить запуск двигателя. Нажмите педаль акселератора до конца и удерживайте её в таком положении при прокручивании двигателя. (Не включайте стартер в течение каждой прокрутки более чем на 15 с.)

Двигатель перегревается

В сложных дорожных условиях двигатель может кратковременно перегреваться. Если термометр показывает перегрев во время движения,

- 1) выключите кондиционер (если имеется),
- 2) поставьте автомобиль в безопасном месте,
- 3) дайте двигателю поработать несколько минут на холостом ходу, пока стрелка не вернется в зону между "Н" и "С".

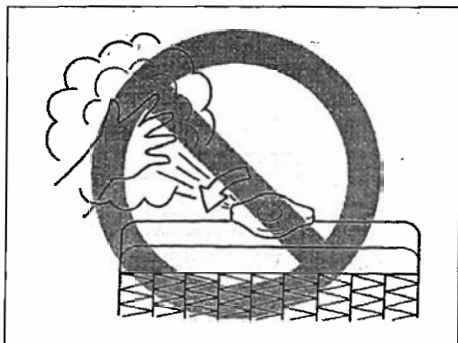
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если Вы увидите или услышите выход пара, остановитесь в безопасном месте, заглушите двигатель и дайте ему остыть. Капот открывайте, когда пар уже не виден и не слышен; проверьте, кипит ли ещё охлаждающая жидкость. Если да, то перед дальнейшими действиями подождите, пока кончится кипение.

Если температура не падает до нормальных значений,

- 1) заглушите двигатель, проверьте, не повреждены и не проскальзывают ли ремень и шкивы привода водяного насоса. Если да, отремонтируйте;
- 2) проверьте уровень жидкости в бачке. Если он ниже отметки "LOW", посмотрите, нет ли утечек у радиатора, водяного насоса, шлангов радиатора и отопителя. Если найдётся утечка - возможная причина перегрева -, не запускайте двигатель, пока не устраните её;
- 3) если утечек нет, осторожно добавьте жидкость в бачок и затем в радиатор, если это необходимо (см. "Охлаждающая жидкость двигателя" в разделе "ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ").

9-7

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

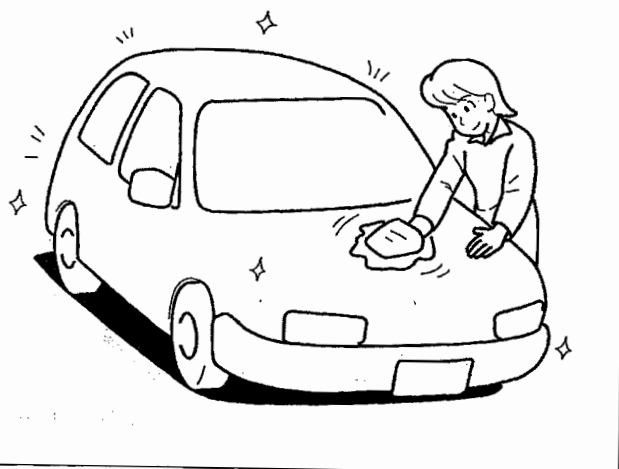
65D350

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно открывать пробку радиатора, когда охлаждающая жидкость горяча, потому что кипящая жидкость и пар могут под давлением вырваться из-под нее. Пробку можно снимать только после остывания жидкости. Чтобы не пораниться, не прикасайтесь руками, инструментами или одеждой к вентилятору системы охлаждения двигателя или вентилятору кондиционера. Эти вентиляторы могут автоматически включиться после остановки без предупреждений.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ

Предотвращение коррозии	10-2
Чистка и мойка автомобиля	10-3



60G412

10

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ

Хороший уход за автомобилем очень важен для его защиты от коррозии. Ниже даются советы по уходу за автомобилем с целью предотвращения коррозии. Тщательно изучите их.

Информация о коррозии

Общие причины возникновения коррозии

1. Скопление дорожной соли, грязи, влаги или химикатов в труднодоступных местах нижней части автомобиля.
2. Царапины, сколы и др. повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные ударами предметов, камней, гравия, песчинок и др.

Условия окружающей среды, способствующие коррозии

1. Коррозию металла ускоряют дорожная соль, химикаты против пыления, морской воздух и промышленные выбросы.
2. Высокая влажность воздуха ускоряет коррозию, особенно если температура чуть выше точки замерзания.
3. Длительное воздействие влаги в определенных местах кузова вызывает коррозию, хотя остальной кузов совершенно сухой.
4. Высокая температура ускоряет коррозию в непросыхающих местах, вентиляция которых затруднена.

Следовательно, Ваш автомобиль, особенно его нижнюю часть, надо содержать по возможности сухим и чистым. Также важно не медля ремонтировать любые повреждения краски и защитных покрытий.

Предотвращение коррозии

Мойте Ваш автомобиль почаще

Наилучший способ сохранения хорошего вида Вашего автомобиля и предотвращения коррозии - это содержать его чистым путём частой мойки. Мойте Ваш автомобиль по крайней мере один раз зимой и один раз по её окончании. Содержите Ваш автомобиль, особенно его нижнюю часть, как можно сухим и чистым. Если Вы часто ездите по обработанным солью дорогам, то Вы должны мыть автомобиль по крайней мере раз в месяц. Если вы живёте вблизи моря, мойте автомобиль круглый год не менее раза в месяц. О мойке автомобиля прочитайте на стр. 10-3.

Удаляйте загрязнения

Соль, химикаты, жидкий битум или смола, соки растений, помёт птиц и промышленные выбросы портят отделку Вашего автомобиля, если их не смыть. Как можно быстрее удаляйте такие загрязнения. Если они смываются плохо, пользуйтесь моющими средствами. Перед применением убедитесь, что выбранное вами средство само не вредит поверхности и подходит для очистки. Строго следуйте инструкции изготовителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Мусор может застрять между топливным баком и его защитным листом. Периодически следует удалять любой чужеродный материал, скопившийся там, поскольку он создает опасность пожара.

Ремонт повреждённого покрытия

Осмотрите автомобиль после поездки, чтобы найти возможные повреждения лакокрасочного покрытия. Найдя сколы или царапины, не медля закрасьте их, чтобы устранить очаги коррозии. Если краска содрана или процарапана до металла, обратитесь к специалистам по ремонту кузова.

Содержите салон и багажник в чистоте

Влага, сор и грязь, скопившиеся под ковриками, могут стать причиной коррозии. Время от времени смотрите под коврики и содержите эти места сухими и чистыми. Если Вы ездите по проселку или в мокрую погоду, проверяйте эти места чаще. Химикаты, удобрения, чистящие средства, соли и т.д. - сильные активаторы коррозии. Их надо перевозить в надёжно закрываемых ёмкостях. При расплёскивании или утечке уберите и высушите это место немедленно.

Фартуки, защищающие от грязи и гравия
Фартуки защищают Ваш автомобиль, особенно, если Вы часто ездите по гравийным или обработанным солью дорогам. Наилучшими являются полномерные фартуки, как можно меньше отстоящие от поверхности дороги. Крепление фартуков должно быть коррозионностойким. Информацию о фартуках можно получить у официального дилера SUZUKI.

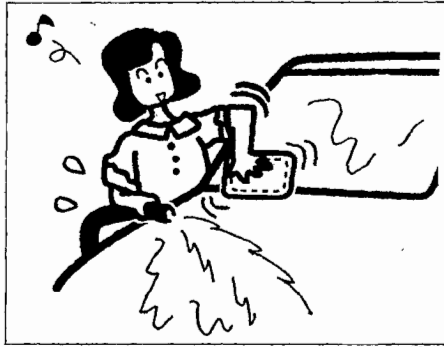
Держите Ваш автомобиль в сухом, хорошо вентилируемом месте

Не паркуйте автомобиль во влажных, плохо вентилируемых местах. Если Вы часто мое-те автомобиль в гараже или часто въезжаете туда в мокрую погоду, в гараже может быть очень сыро. Повышенная влажность в гара-же может ускорить коррозию. Мокрый авто-мобиль может корродировать даже в отопи-ваемом, но плохо вентилируемом гараже.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не применяйте противокоррозионные составы вблизи элементов выхлоп-ной системы, например, каталитичес-кого нейтрализатора, выхлопных труб и т. д. - во избежание пожара.

ЧИСТКА И МОЙКА АВТОМОБИЛЯ



76G044S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не применяйте для внутренней и наружной очистки автомобиля огнео-пасные растворители (разбавители лаков, бензин, бензол) или высокоэф-фективные бытовые моющие сре-дства и отбеливатели. Они могут при-чинить вред здоровью или вызвать повреждение автомобиля.

Очистка салона

Виниловая обивка

Подготовьте раствор мягкого мыла или дру-го слабого моющего средства в тёплой воде. Намочите обивку раствором с помощью губки или мягкой ткани и оставьте на несколько минут, чтобы грязь растворилась. Протрите поверхность чистой влажной тряпкой для удаления грязи и раствора мыла. Если грязь не отошла полностью, повторите процедуру.

Тканевая обивка

Уберите неприставшую грязь пылесосом. Потрите пятна чистой тряпкой, смоченной раствором мягкого мыла. Для удаления мыла потрите эти же места тряпкой, смочен-ной чистой водой. Повторяйте процедуру до удаления пятна; для трудновыводимых пятен применяйте пятновыводители. При использовании их соблюдайте инструкцию производителя.

Ремни безопасности

Ремни безопасности мойте с помощью мяг-кого мыла и воды. Не применяйте отбелива-ющие средства или красители. Они могут ослабить ткань ремней.

Виниловые коврики

Обычную грязь можно смыть с помощью воды и мягкого мыла. Используйте щётку. После отделения грязи хорошо сполосните коврик водой и высушите его в тени.

10-3

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ

Ковры

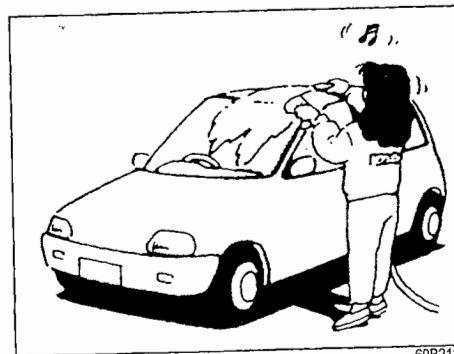
Насколько возможно, удалите грязь и песок пылесосом. Потрите пятна чистой тряпкой, смоченной раствором мягкого мыла. Для удаления мыла потрите эти же места тряп-кой, смоченной чистой водой. Повторяйте процедуру до удаления пятна; для трудно-выводимых пятен используйте чистящее средство для ковров. Строго соблюдайте при этом инструкцию производителя.

Уход за наружной поверхностью

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Очень важно содержать автомобиль в чистоте. Если не заботиться об этом, то лакокрасочное покрытие будет выцветать и части кузова начнут кор-родировать.

Мойка



60B212S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- * Никогда не мойте и не вошите кузов автомобиля при работающем двига-теле.
- * При мойке низа кузова и колесных ниш одевайте перчатки и рубашку с длинными рукавами, чтобы не поре-заться об острые кромки деталей.
- * После мойки автомобиля, перед тем как начать движение, проверьте эффективность тормозов.

При мойке автомобиля придерживайтесь следующих правил.

1. Смывайте с низа кузова и из колёсных ниш сильной, обильной струёй воды всю грязь.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- * При мойке автомобиля нельзя при-менять воду с температурой выше 80°C. Она испортит пластмассовые детали.
- * Чтобы не повредить элементы дви-гателя не мойте подкапотное про-странство струей воды под давлени-ем.

2. Смойте загрязнения с поверхности кузова проточной водой. Используйте мягкую губку или щётку, но не материалы, мо-ющие поцарапать краску и пластиковые детали. Будьте осторожны при мойке фар их наружная поверхность также пластик-вая.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать повреждения повер-хностей не применяйте моющие сре-дства и не пытайтесь стереть грязь не смывая ее большим количеством воды.

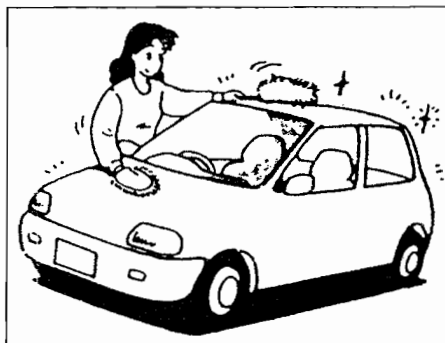
3. Вымойте всю поверхность кузова губкой или мягкой тканью, смоченной раствором мягкого моющего средства или автошампуня. Чаще окунайте губку или ткань в раствор.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используя моющие средства для автомобилей, соблюдайте инструкции производителя. Не применяйте сильные бытовые моющие средства или хозяйственное мыло.

4. После полного удаления грязи смойте моющее средство проточной водой.
5. После ополаскивания протрите кузов влажной замшей или тканью и дайте ему высохнуть в тени.
6. Тщательно осмотрите кузов - нет ли на нем повреждений лакокрасочного покрытия. При обнаружении повреждений краски закрасьте эти места так:
 - а) зачистите повреждённые места и дайте им высохнуть,
 - б) размешайте ремонтную краску и с помощью тонкой кисточки аккуратно закрасьте повреждённые места,
 - в) дайте краске полностью высохнуть.

Полировка



60B211S

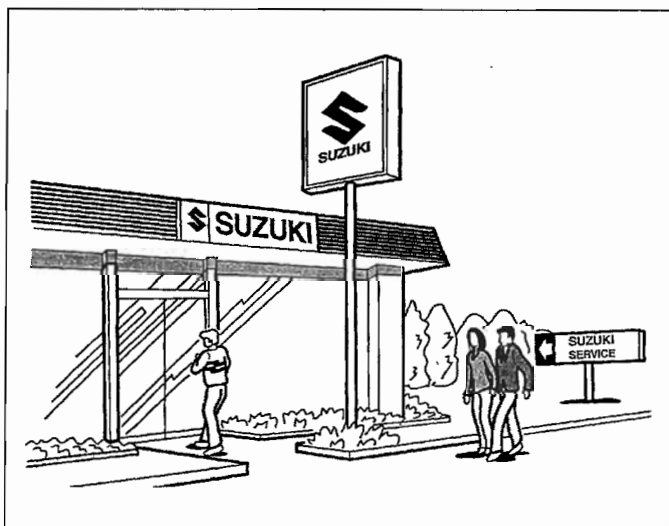
После мойки автомобиля рекомендуется натереть его автовоском и отполировать для дополнительной защиты и придания красоты лакокрасочному покрытию.

- * Используйте автовоск и средства для полировки только высокого качества.
- * При использовании автовоска и полировочных средств строго соблюдайте инструкции производителя.

10-5

ОБЩИЕ ДАННЫЕ

ОБЩИЕ ДАННЫЕ



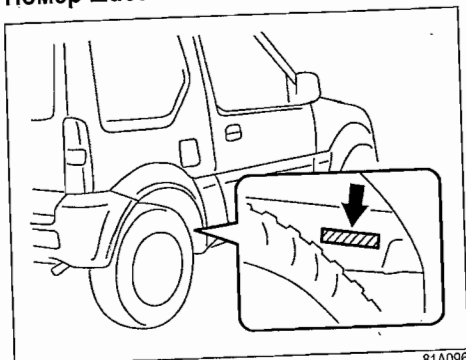
54G072

Идентификация автомобиля. 11-2
Расход топлива (для Европы) 11-3

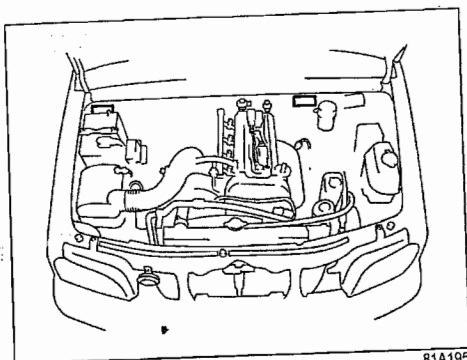
ОБЩИЕ ДАННЫЕ

ИДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

Номер шасси



81A096



81A195

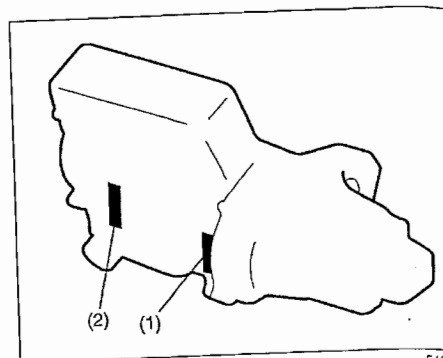
ПРИМЕР (У некоторых автомобилей)



60G152

Заводской номер шасси выбит на элементе шасси, как показано на рисунке. Номера шасси и (или) двигателя используются при регистрации автомобиля, а также как информация для заказа запасных частей. Сообщение представителю SUZUKI идентификационных номеров автомобиля поможет ему лучше обслужить Вас. Если номер на шасси трудно читается, Вы можете найти его и на заводской табличке.

Номер двигателя



54G

- (1) Номер бензинового двигателя
- (2) Номер дизельного двигателя

Заводской номер двигателя выбит на блоке цилиндров, см. рисунок.

11-2

ОБЩИЕ ДАННЫЕ

РАСХОД ТОПЛИВА (для Европы)

МКПП : Механическая коробка передач
АКПП : Автоматическая коробка передач

Показатель расхода и выброса		Двигатель M13A
В городе (л/100 км) / CO ₂ (г/км)	МКПП	9,3/220
	АКПП	9,9/235
За городом (л/100 км) / CO ₂ (г/км)	МКПП	6,2/147
	АКПП	6,6/158
Средневзвешенный (л/100 км) / CO ₂ (г/км)	МКПП	7,3/174
	АКПП	7,8/186

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все эти данные получены в точно установленных условиях. Фактический расход топлива Вашего автомобиля будет отличаться от этих данных.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

МКПП : Механическая коробка передач
АКПП : Автоматическая коробка передач

РАЗМЕРЫ		Единица измерения мм (дюйм)
Полная длина		3645 (143,5)
Полная длина (с жёстким кожухом запасного колеса)		3665 (144,3)
Полная ширина		1600 (63,0)
Высота без дуг на крыше		1670 (65,7)
Высота с дугами на крыше		1705 (67,1)
База		2250 (88,6)
Колея	передняя	1355 (53,3)
	задняя	1365 (53,7)
Дорожный просвет		190 (7,5)

МАССА		Единица измерения кг (lbs)
Масса снаряженного автомобиля		1060-1105 (2337-2436)
Допускаемая полная масса		1420 (3131)
Допуск, нагрузка на ось	переднюю	680 (1499)
	заднюю	790 (1742)

ПРИМЕЧАНИЕ.

Технические данные могут изменяться без предупреждения

12

12-1

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ДВИГАТЕЛЬ

	M13A (16-клап., DOHC)
Модель	4
Число цилиндров	78,0 мм
Диаметр цилиндра	69,5 мм
Ход поршня	1328 см ³
Рабочий объём	9,5 : 1
Степень сжатия	

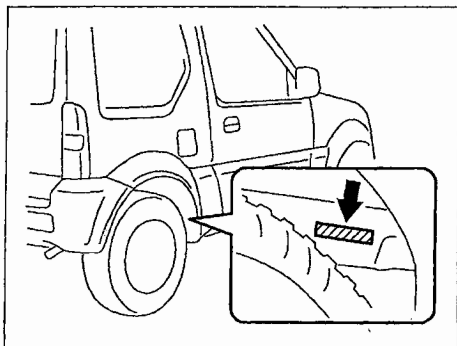
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Свечи зажигания	Иридиевые свечи: NGK IFR6J11 Никелевые свечи: DENSO K20PR-U11 или NGK BKR6E-11
Аккумулятор	Бензиновый двигатель: 12 В 38B20R или 55B24R Дизельный двигатель: 12В 75D23L
Предохранители	См. раздел "ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ"

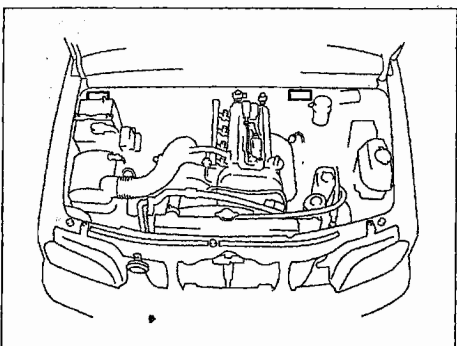
ОБЩИЕ ДАННЫЕ

ИДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

Номер шасси

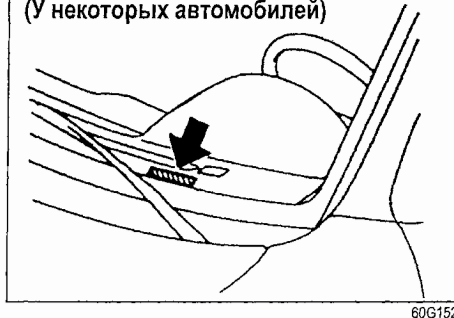


81A096



81A196

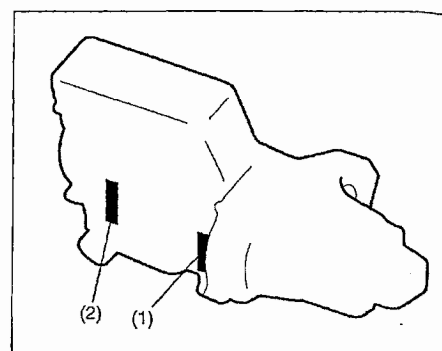
ПРИМЕР (У некоторых автомобилей)



60G152

Заводской номер шасси выбит на элементе шасси, как показано на рисунке. Номера шасси и (или) двигателя используются при регистрации автомобиля, а также как информация для заказа запасных частей. Сообщение представителю SUZUKI идентификационных номеров автомобиля поможет ему лучше обслужить Вас. Если номер на шасси трудно читается, Вы можете найти его и на заводской табличке.

Номер двигателя



54G

- (1) Номер бензинового двигателя
- (2) Номер дизельного двигателя

Заводской номер двигателя выбит на блоке цилиндров, см. рисунок.

11-2

ОБЩИЕ ДАННЫЕ

РАСХОД ТОПЛИВА (для Европы)

МКПП : Механическая коробка передач
АКПП : Автоматическая коробка передач

Показатель расхода и выброса		Двигатель M13A
В городе (л/100 км) / CO ₂ (г/км)	МКПП	9,3/220
	АКПП	9,9/235
За городом (л/100 км) / CO ₂ (г/км)	МКПП	6,2/147
	АКПП	6,6/158
Средневзвешенный (л/100 км) / CO ₂ (г/км)	МКПП	7,3/174
	АКПП	7,8/186

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все эти данные получены в точно установленных условиях. Фактический расход топлива Вашего автомобиля будет отличаться от этих данных.

СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

Световые приборы	Мощность	Лампы
Фары	12 В 60/55 Вт	H4
Указатель поворота передний	12 В 21 Вт	PY21W
Указатель поворота задний	12 В 16 Вт	W16W
Боковые указатели поворотов	12 В 5 Вт	-
Передний габаритный свет	12 В 5 Вт	W5W
Задний габаритный свет/стоп-сигнал	12 В 21/5 Вт	W21/5W
Освещение номерного знака	12 В 5 Вт	W5W
Свет заднего хода	12 В 21 Вт	W21W
Освещение салона	12 В 8 Вт	-
Противотуманный свет сзади	12 В 21 Вт	W21W
Верхний повторитель стоп-сигнала	12 В 21 Вт	P21W
Освещение багажника	12 В 5 Вт	W5W

КОЛЕСА

НАИМЕНОВАНИЕ	ВСЕ МОДЕЛИ
Размеры шин	205/70R15
Размеры обода	15 x 5 1/2JJ
Давление в шинах	Для того, чтобы узнать точное значение давления при нормальной загрузке автомобиля, пользуйтесь информационной табличкой расположенной в проеме двери водителя. При использовании прицепа: Передние шины: 160 кПа (1,6 кгс/см²) Задние шины: 220 кПа (2,2 кгс/см²)
Рекомендуемые цепи противоскольжения (для Европы)	Шины 205/70R15 99000-99072-995 (№ дет. SUZUKI) Шины 205/70R15 99000-99072-005 (№ дет. SUZUKI)

12-3

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Схождение колёс	4±2 мм
Развал колёс	0°30'
Продольный наклон оси поворота колеса	1°55'

ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЕМЫ (ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ)

Охлаждающая жидкость	5,2 л (порожний объем)
Топливный бак	40 л (объем абсолютно пустого бака, не объем заправки)
Моторное масло	4,0 л (с заменой маслофильтра)
Трансмиссионное масло (МКПП)	1,3 л (при замене)
Трансмиссионное масло (АКПП, 4-скоростн.)	3,7 л (после слива)
Масло в главных передачах	1,65 л (при замене)
Масло в раздаточной коробке	1,35 л (при замене)
	1,13 л (у нового автомобиля)

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А	
Автоматическая коробка передач, 4-скоростная	5-5
Аккумулятор	8-22
Антиблокировочная система тормозов	5-12

Б	
Бензоналивной люк	4-4
Буксирные проушины	4-8
Буксировка	9-4

В	
Важные свойства автомобиля	6-2
Включатель аварийной сигнализации	3-11
Включатель обогрева заднего стекла	3-11
Включатель противотуманного света	3-13
Воздушный фильтр	8-15
Полировка кузова	10-5
Выключатель освещения салона	4-7

Г	
График техобслуживания	(см. Сервисную книжку)

Д	
Дверные замки	1-4
Дуги для перевозки грузов на крыше	4-11

Е	
Ежедневный осмотр	5-2
Езда по бездорожью	6-4
Езда по дороге с твердым покрытием	6-3
Езда с прицепом	7-2

Ж	
Жидкость для омывания ветрового стекла	8-14
Жидкость рабочая усилителя руля	8-18

З	
Заводской номер двигателя	11-2
Заводской номер шасси	11-2
Загрузка автомобиля	7-2
Замена колес	8-20
Замена ламп	8-25
Замки боковых дверей	1-4
Замок зажигания	2-2
Запуск двигателя	5-4
Запуск двигателя от внешнего аккумулятора	9-3
Звуковой сигнал	2-6
Зеркала	1-10

И	
Идентификация автомобиля	11-2
Индикатор антиблокировочной системы тормозов ("ABS")	3-4
Индикатор включения дальнего света	3-7
Индикатор включения полного привода ("4WD")	3-7
Индикатор давления масла	3-5
Индикатор заряда батареи	3-51
Индикатор иммобилайзера	3-6

13-1

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Индикатор неисправности	3-6
Индикатор низкого уровня тормозной жидкости	3-4
Индикатор режимов работы автоматической коробки передач	3-7
Индикатор сигналов поворота	3-6
Индикатор системы пневмоподушек	3-5
Индикатор стояночного тормоза	3-4
Инструмент для смены колес	4-10

К	
Капот	4-9
Каталитический нейтрализатор	5-14
Ключи	1-3
Кондиционер	3-19
Коробка передач с ручным переключением	5-6

М	
Масло для автоматической коробки передач	8-10
Масла для трансмиссии	8-8
Маслофильтр	8-4
Мойка	10-3
Моторное масло и маслофильтр	8-4

Н	
Напоминатель о включенном свете	2-4
Напоминатель о ключе в замке зажигания	1-3
Наружные зеркала заднего вида	1-10
Номер двигателя	11-2
Номер шасси	11-2

О	
Обкатка	5-12
Одометр	3-8
Омыватель ветрового стекла	2-5
Отопитель	3-16
Охлаждающая жидкость двигателя	8-11
Очиститель ветрового стекла	2-5

П	
Панель приборов	3-2
Педали	4-3
Педаля акселератора (газа)	4-3
Педаля сцепления	4-3, 8-19
Педаля тормоза	4-3, 8-16
Пепельница	3-14
Переключатель очистителя и омывателя ветрового стекла	2-5
Переключатель света и указателей поворота	2-3
Перестановка колес (шин)	8-20
Перчаточный ящик	3-15
Пневмоподушки	1-25
Подголовники	1-13
Пользование коробкой передач	5-5
Пользование раздаточной коробкой	5-9
Поручни	4-11
Предотвращение коррозии	10-2
Предохранители	8-23
Предупредительные лампы и индикаторы	3-4
Предупреждение о выхлопных газах	5-2
Приводной ремень	8-3
Прикуриватель	3-14
Проверка шин	8-20

Противосолнечный козырек 4-7

Р

Работа с домкратом 9-2
 Рабочая жидкость усилителя руля 8-18
 Раскладываемые передние сидения 4-5
 Расход топлива 11-3
 Регулировка сидений 1-11
 Регулятор фар 3-13
 Рекомендации по выбору топлива 1-2
 Ремни безопасности 1-13
 Рулевое управление 8-18
 Рычаг переключения передач 4-4
 Рычаг стояночного тормоза 4-2

С

Свечи зажигания 8-15
 Сдвижные сиденья 1-11
 Сигнал поворота при смене полосы движения 2-3
 Складывание сидений 4-5
 Спидометр 3-8
 Средства безопасности для детей 1-13
 Станодержатель 4-10
 Стеклоподъемник с ручным приводом 1-8
 Стопорная гайка запасного колеса 1-4
 Стояночный тормоз 8-16
 Счетчик суточного пробега 3-8

Т

Тахометр 3-9
 Технические данные 12-1
 Техническое обслуживание 8-3
 Торможение 5-12
 Тормоза 8-16

У

Указатель запаса топлива 3-10
 Указатель температуры 3-10
 Усилитель руля 8-18
 Усилитель тормоза 5-12
 Установка детского сиденья безопасности
 при помощи диагонально-поясного ремня 1-17
 Устранение неисправностей 9-6
 Устройство предварительного натяжения
 ремней безопасности 1-18

Ц

Центральный замок 1-3

Ч

Часы 3-15
 Чистка и мойка автомобиля 10-3

Ш

Шины 8-20

Щ

Щетки стеклоочистителя 8-28

Э

Экономия топлива 5-15
 Электрическое управление окнами 1-8
 Электроуправляемые зеркала 1-10